al-Bayānu

Fī

Raḥmati al-Mannān
‘azza wa-jalla

﴾Raḥmate Ilāhī par īmān-afroz Aḥādīs̱e mubārakah﴿

Shayḳh al-Islām
Dŏkṭar Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

ROMAN URDŪ TRANSLITERATOR

Dīwān Mŏḥsin Shāh

مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا
عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

وَالْطُفْ بِعَبْدِکَ فِي الدَّارَیْنِ إِنَّ لَـهٗ
صَبْرًا مَّتٰی تَـدْعُهُ الأَهْـوَالُ یَنْهَزِمِ

﴿صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَبَارَکَ وَسَلَّمَ﴾

Fehris

al-Abwāb

بَابٌ فِي اَنَّ رَحْمَةَ اللهِ تَعَالَى غَالِبَةٌ عَلَى غَضَبِهِ

﴿Allāh Ta‘ālá kī raḥmat kā us ke ġhaẓab par ġhālib honā﴾

1/1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَمَّا خَلَقَ اللهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ وَهُوَ يَكْتُبُ عَلَى نَفْسِهِ وَهُوَ وَضْعٌ عِنْدَهُ عَلَى الْعَرْشِ إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Allāh Ta‘ālá ne maḳhlūq ko paidā kiyā to us ne apnī Kitāb meṅ likhā aur woh apnī ẕāt ke muta‘alliq likhtā hai jo us ke pās ‘arsh par rakhī hū’ī hai keh mere ġhaẓab par merī raḥmat ġhālib hai.”

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: قول الله تعالى: ويحذّركم الله نفسه، ٦/ ٢٦٩٤، الرقم: ٦٩٦٩، ومسلم في الصحيح، كتاب:التوبة-، باب: في سعة- رحمة- الله تعالى وأنّها سبقت غضبه، ٤/ ٢١٠٧، الرقم: ٢٧٥١، والتّرمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول الله ، باب: خلق الله مائة- رحمة-، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤٣، وقال أبو عيسى: هذا حديث حسن صحيح، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ما يرجى من رحمة- الله يوم القيامة-، ٢/ ١٤٣٥، الرقم: ٤٢٩٥، والنسائي في السنن الكبرى، ٤/ ٤١٧، الرقم: ٧٧٥١.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2/2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللهَ لَمَّا قَضَى الْخَلْقَ كَتَبَ عِنْدَهُ فَوْقَ عَرْشِهِ إِنَّ رَحْمَتِي سَبَقَتْ غَضَبِي.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسائِيُّ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Allāh Ta‘ālá ne maḳhlūq ko paidā farmāyā to ‘arsh ke ūpar apne pās likh kar rakh liyā: be-shak merī raḥmat mere ġhaẕab se baṛh ga'ī hai."

Ise Imām Buḳhārī aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

3/3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللهَ حِيْنَ خَلَقَ الْخَلْقَ كَتَبَ بِيَدِهِ عَلَى نَفْسِهِ إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: وكان عرشه على الماء وهو رب العرش العظيم، ٦/ ٢٧٠٠، الرقم: ٦٩٨٦، والنسائي في السنن الكبرى، ٤/ ٤١٨، الرقم: ٧٧٥٧، والطبراني في مسند الشاميين، ٤/ ٢٧٥، الرقم:٣٢٧٠.

3: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول الله ، باب: خلق الله مائة- رحمة، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤٣، والنسائي في السنن الكبرى، ٤/ ٤١٧،

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

وَقَالَ أَبُوْ عِيْسَى: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai, Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne jab maḳhlūq ko paidā farmāyā to apne daste qudrat se apnī ẕāt ke liye rakh diyā keh merī raḥmat mere ġhaẕab paar ġhālib hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Nasā’ī aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmiẕī ne farmāyā keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

4/4. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِيْمَا رَوَى عَنِ اللهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَّهُ قَالَ: يَا عِبَادِي، إِنِّي حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى

الرقم:٧٧٥١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٧/ ٦٠، الرقم: ٣٤١٩٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٣٣، الرقم: ٩٥٩٥.

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: البر والصلة والآداب، باب: تحريم الظلم، ٤/ ١٩٩٤، الرقم: ٢٥٧٧، والترمذي في السنن، كتاب: صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ، باب: منه، ٤/ ٦٥٦، الرقم: ٢٤٩٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦/ ٧٢، الرقم: ٢٩٥٥٧، وعبد الأعلى بن مسهر في نسخة أبي مسهر، ١/ ٢٣، الرقم: ١.

نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوْا يَا عِبَادِي، كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَاسْتَهْدُوْنِي أَهْدِكُمْ. يَا عِبَادِي، كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطْعِمُوْنِي أُطْعِمْكُمْ. يَا عِبَادِي، كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسُوْنِي أَكْسُكُمْ. يَا عِبَادِي، إِنَّكُمْ تُخْطِؤنَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا فَاسْتَغْفِرُوْنِي أَغْفِرْ لَكُمْ. يَا عِبَادِي، إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوْا ضَرِّي فَتَضُرُّوْنِي وَلَنْ تَبْلُغُوْا نَفْعِي فَتَنْفَعُوْنِي. يَا عِبَادِي، لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوْا عَلَى أَتْقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا. يَا عِبَادِي، لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا. يَا عِبَادِي، لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلُونِي فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخْيَطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ. يَا عِبَادِي، إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيْهَا لَكُمْ ثُمَّ أُوَفِّيْكُمْ إِيَاهَا فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمَدِ اللّٰهَ وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يَلُوْمَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ : هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat Abū D̲h̲arr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Allāh Allāh ‘azza wa-jalla se yeh riwāyat kiyā: Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: ae mere

bando! Maiṅ ne apne ūpar ẓulm ḥarām kiyā hai aur maiṅ ne tumhāre dar-miyān bhī ẓulm ko ḥarām kar diyā, lehāẕā tum ek dūsre par ẓulm nah karo, ae mere bando! Tum sab gum-rāh ho, siwā’e us ke jise maiṅ hidāyat dūṅ, so tum mujh se hidāyat ṭalab karo, maiṅ tumheṅ hidāyat dūṅgā, ae mere bando! Tum sab bhūke ho siwā’e is ke jise maiṅ khānā khilā’ūṅ, pas tum mujh se khānā ṭalab karo, maiṅ tumheṅ khilā’ūṅgā, ae mere bando! Tum sab be libās ho siwā’e us ke jise maiṅ libās pănhā’ūṅ, lehāẕā tum mujh se libās māṅgo maiṅ tumheṅ libās pănhā’ūṅgā, ae mere bando! Tum sab din rāt gunāh karte ho aur maiṅ tamām gunāhoṅ ko baḳhshtā hūṅ, tum mujh se baḳhshish ṭalab karo, maiṅ tumheṅ baḳhsh dūṅgā, ae mere bando! Tum kisī nuqṣān ke mālik nahīṅ ho keh mujhe nuqṣān pahŏṅchā sako aur tum kisī naf‘a ke mālik nahīṅ keh mujhe naf‘a pahŏṅchā sako, ae mere bando! Agar tumhāre awwal aur āḳhir aur tumhāre insān aur jin tum meṅ se sab se ziyādah muttaqī shaḳhṣ kī ṭarḥ ho jā’eṅ to merī bādshāhat meṅ kuçh iẕ̤āfah nahīṅ kar sakte aur ae mere bando! Agar tumhāre awwal wa āḳhir aur tumhāre insān aur jin tum meṅ se sab se ziyādah bad-kār shaḳhṣ kī ṭarḥ ho jā’eṅ to merī bādshāhat se ko’ī chīz kam nahīṅ kar sakte. Aur ae mere bando! Agar tumhāre awwal aur āḳhir aur tumhāre insān aur jin kisī ek jagah khaṛe ho kar mujh se sawāl kareṅ aur maiṅ har insān kā sawāl pūrā kar dūṅ to jo kuçh mere pās hai us se ṣirf itnā kam hogā jis

ṭarḥ sū’ī ko samandar meṅ ḍāl kar (nikālne se) us meṅ kamī hotī hai, ae mere bando! Yeh tumhāre a‘māl haiṅ jinheṅ maiṅ tumhāre liye jam‘a kar rahā hūṅ, phir maiṅ tumheṅ un kī pūrī pūrī jazā dūṅgā, pas jo shaḳhṣ ḳhair ko pā’e woh Allāh kī ḥamd kare aur jise ḳhair ke siwā ko’ī chīz (maṡalan āfat yā muṣībat) pahŏṅche woh apne nafs ke siwā aur kisī ko malāmat nah kare.”

Is Ḥadīṡ ko Imām Muslim, Tirmiḏhī, aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmiḏhī ne farmāyā keh yeh Ḥadīṡ ḥasan hai.

5/5. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ عَبْدًا أَصَابَ ذَنْبًا وَرُبَّمَا قَالَ: أَذْنَبَ ذَنْبًا فَقَالَ: رَبِّ أَذْنَبْتُ وَرُبَّمَا قَالَ: أَصَبْتُ فَاغْفِرْ لِي فَقَالَ رَبُّهُ: أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثُمَّ مَكَثَ مَا شَاءَ اللهُ ثُمَّ أَصَابَ ذَنْبًا أَوْ أَذْنَبَ ذَنْبًا فَقَالَ: رَبِّ، أَذْنَبْتُ أَوْ أَصَبْتُ آخَرَ فَاغْفِرْهُ فَقَالَ: أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثُمَّ مَكَثَ مَا شَاءَ اللهُ ثُمَّ أَذْنَبَ ذَنْبًا وَرُبَّمَا قَالَ:

5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: قول الله تعالى يريدون أن يبدلوا كلام الله، ٦/ ٢٧٢٥، الرقم: ٧٠٦٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٠٥، الرقم: ٩٢٤٥، والحاكم في المستدرك، ٤/ ٢٧٠، الرقم: ٧٦٠٨، وقال الحاكم: هذا حديث صحيح على شرط الشيخين، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ١٨٨، الرقم: ٢٠٥٥٣، وأيضًا في الأربعون الصغرى، ١/ ٣٠، الرقم: ٩.

أَصَابَ ذَنْبًا قَالَ: قَالَ: رَبِّ، أَصَبْتُ أَوْ قَالَ: أَذْنَبْتُ آخَرَ فَاغْفِرْهُ لِي فَقَالَ: أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثَلَاثًا فَلْيَعْمَلْ مَا شَاءَ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne sunā keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ādamī ne gunāh kiyā (rāwī ne kabhī yeh alfāẓ kahe keh ek shaḳhṣ se gunāh sar-zad huwā) to woh ‘arẓ-guzār huwā: ae mere Rab! Maiṅ gunāh kar baiṭhā (kabhī yeh alfāẓ kahe keh mujh se gunāh ho gayā) pas tū mujhe baḳhsh de. Chunāṅ-cheh us ke Rab ne farmāyā: merā bandah jāntā hai keh us kā Rab hai jo gunāhoṅ ko mu‘āf kartā aur un ke bā‘is̱ mu’āḳhaẕah kartā hai, lehāẕā maiṅ ne apne bande ko baḳhsh diyā. Is ke ba‘d jab tak Allāh Ta‘ālá ne chāhā woh gunāh se bāz rahā, phir us ne gunāh kiyā (yā us se gunāh sar-zad ho gayā) to us ne ‘arẓ kiyā: ae mere Rab! Maiṅ gunāh kar baiṭhā (yā mujh se gunāh ho gayā) pas mujhe baḳhsh de. Allāh Ta‘ālá farmātā hai keh merā bandah jāntā hai keh us kā Rab hai ho gunāh mu‘āf kartā aur un ke bā‘is̱ mu’āḳhaẕah kartā hai, paas maiṅ ne apne bande ko phir baḳhsh diyā. Phir woh ṭhăhrā rahā jab tak Allāh ne chāhā, phir us ne gunāh kiyā (aur

kabhī yeh kahā keh mujh se gunāh ho gayā). Rāwī kā bayān hai keh phir ‘arẕ-guzār huwā: ae Rab! Mujh se gunāh ho gayā yā maiṅ phir gunāh kar baiṭhā, pas tū mujhe baḳhsh de. Chunāṅ-cheh Allāh Ta‘ālá ne farmāyā keh merā bandah jāntā hai keh us kā Rab hai jo gunāh mu‘āf kartā aur un ke sabab pakaṛtā hai, lehāẕā maiṅ ne apne bande ko tīsrī daf‘ah bhī baḳhsh diyā pas jo chāhe kare.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

6/6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ فِيْمَا يَحْكِي عَنْ رَبِّهِ قَالَ: أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا فَقَالَ: اَللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَکَ وَتَعَالَى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ فَقَالَ: أَي رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَکَ وَتَعَالَى: عَبْدِي أَذْنَبَ ذَنْبًا فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ فَقَالَ: أَي رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَکَ وَتَعَالَى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: قبول التوبة من الذنوب، ٤/ ٢١١٢، الرقم: ٢٧٥٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٩٢، الرقم: ١٠٣٨٤، وابن حبان في الصحيح، ٢/ ٣٩٢، الرقم: ٦٢٥، وأبو يعلى في المسند، ١١/ ٤٠٨، الرقم: ٦٥٣٤، والحاكم في المستدرک، ٤/ ٢٧٠، الرقم: ٧٦٠٨، وقال: هذا حديث صحيح على شرط الشيخين.

اعْمَلْ مَا شِئْتَ فَقَدْ غَفَرْتُ لَکَ قَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى: لَا أَدْرِي أَقَالَ فِي الثَّالِثَةِ أَوْ الرَّابِعَةِ: اعْمَلْ مَا شِئْتَ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apne Rab Allāh ‘azza wa-jalla se riwāyat bayān karte huwe farmāyā: ek bande ne gunāh kiyā phir (bār-gāhe Ilāhī meṅ) ‘arẓ kiyā: ae Allāh! Mere gunāh ko baḳhsh de, Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá ne farmāyā: mere bande ne gunāh kiyā hai aur use yaqīn hai keh us kā Rab gunāh mu‘āf bhī kartā hai aur gunāh par girift bhī kartā hai, (so Allāh Ta‘ālá use baḳhs detā hai) phir do bārah bandah gunāh kartā hai aur kăhtā hai: ae mere Rab! Merā gunāh mu‘āf kar de, Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá farmātā hai: mere bande ne gunāh kiyā hai use yaqīn hai keh us kā Rab gunāh mu‘āf bhī kartā hai aur gunāh par girift bhī kartā hai, (so woh use phir baḳhsh detā hai) woh bandah phir gunāh kartā hai aur kăhtā hai: ae mere Rab! Mere gunāh ko mu‘āf kar de, Allāh Ta‘ālá farmātā hai mere bande ne gunāh kiyā hai aur use yaqīn hai keh us kā Rab gunāh mu‘āf bhī kartā hai aur gunāh par mu’āḳhaẕah bhī kartā hai (so Allāh Ta‘ālá farmātā hai) tum jo chāho karo, maiṅ ne tumhārī maġhfirat kar dī,

rāwiye Ḥadīs̱ ‘Abd al-A‘lá ne kahā mujhe yād nahīṅ Āp ne tīsrī yā chauthī bār farmāyā thā: jo chāho karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

7/7. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ رَجُلَيْنِ مِمَّنْ دَخَلَ النَّارَ اشْتَدَّ صِيَاحُهُمَا فَقَالَ الرَّبُّ ل: أَخْرِجُوْهُمَا فَلَمَّا أُخْرِجَا قَالَ لَهُمَا: لِأَيِّ شَيئٍ اشْتَدَّ صِيَاحُكُمَا؟ قَالَا: فَعَلْنَا ذٰلِکَ لِتَرْحَمَنَا قَالَ: إِنَّ رَحْمَتِي لَکُمَا أَنْ تَنْطَلِقَا فَتُلْقِيَا أَنْفُسَکُمَا حَيْثُ كُنْتُمَا مِنَ النَّارِ فَيَنْطَلِقَانِ فَيُلْقِي أَحَدُهُمَا نَفْسَهُ فَيَجْعَلُهَا عَلَيْهِ بَرْدًا وَسَلَامًا وَيَقُوْمُ الْآخَرُ فَلَا يُلْقِي نَفْسَهُ فَيَقُوْلُ لَهُ الرَّبُّ : مَا مَنَعَکَ أَنْ تُلْقِيَ نَفْسَکَ كَمَا أَلْقَى صَاحِبُکَ؟ فَيَقُوْلُ: يَا رَبِّ إِنِّي لَأَرْجُوْ أَنْ لَا تُعِيْدَنِي فِيْهَا بَعْدَ مَا أَخْرَجْتَنِي فَيَقُوْلُ لَهُ الرَّبُّ: لَکَ رَجَاؤُکَ فَيَدْخُلَانِ جَمِيْعًا الْجَنَّةَ بِرَحْمَةِ اللهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ الْمُبَارَکِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jahannam meṅ dāḳhil hone wāloṅ meṅ do ādamī zor zor se chillāne lageṅge. Allāh Ta‘ālá ḥukm degā keh in donoṅ ko nikāl lo. Unheṅ nikālā jā’egā to Allāh Ta‘alá un se pūçhegā:

7: أخرجه الترمذي في السنن،كتاب: صفة جهنم عن رسول الله ، باب: منه، ۴/ ۷۱۴، الرقم: ۲۵۹۹، وابن المبارک في المسند، ۱/ ۶۸، الرقم: ۱۱۱.

tum log itnā kyūṅ chīḳh rahe the? Woh kaheṅge: ham ne yeh is liye kyā hai tā-keh to ham par raḥm farmā’e. Allāh Ta‘ālá farmā’egā: merī tum logoṅ par raḥmat yehī hai keh jā’o aur do bārah ḳhuḍ ko dozaḳh meṅ ḍāl do. Do dinoṅ jā’eṅge aur (un meṅ se) ek apne Āp ko dozaḳh meṅ dāl degā. Allāh Ta‘ālá is paar āg ko sard aur salāmtī wālī banā degā. Dūsrā wahīṅ ḳharā rahegā aur apne Āp ko jahannam ne nahīṅ ḍālegā. Allāh Ta‘ālá us se farmā’egā: tujh kisī chīz ne rokā keh tū bhī apne Āp ko isī ṭarḥ ḍāltā jis ṭarḥ tere sāthī ne ḍālā. Woh kahegā: ae Rab! Mujhe ummīd hai keh tū ek martabah dozaḳh se nikālne ke ba‘d do bārah nahīṅ lauṭā’egā. Allāh Ta‘ālá us se farmā’egā: tere sāth terī ummīd ummīd ummīd ke muṭābik mu‘āmalah hogā. Pas donoṅ Allāh Ta‘ālá kī raḥmat se Jannat meṅ ḍāḳhil ho jā’eṅge.”

Ise Imām Tirmidhī aur Ibn Mubārak ne riwāyat kiyā hai.

8/8. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِصَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ اللهُ تَعَالَى: يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَسَلُوِنِي الْهُدَى

8: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، باب: منه، ٤/ ٦٥٦، الرقم: ٢٤٩٥، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ذكر التوبة، ٢/ ١٤٢٢، الرقم: ٤٢٥٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ١٥٤، الرقم: ٢١٤٠٥.

أَهْدِكُمْ. وَكُلُّكُمْ فَقِيْرٌ إِلَّا مَنْ أَغْنَيْتُ فَسَلُوْنِي أَرْزُقْكُمْ وَكُلُّكُمْ مُذْنِبٌ إِلَّا مَنْ عَافَيْتُ فَمَنْ عَلِمَ مِنْكُمْ أَنِّي ذُوْ قُدْرَةٍ عَلَى الْمَغْفِرَةِ فَاسْتَغْفَرَنِي غَفَرْتُ لَهُ وَلَا أُبَالِي وَلَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَحَيَكُمْ وَمَيِّتَكُمْ وَرَطْبَكُمْ وَيَابِسَكُمْ اجْتَمَعُوْا عَلَى أَتْقَى قَلْبِ عَبْدٍ مِنْ عِبَادِي مَا زَادَ ذَلِک فِي مُلْكِي جَنَاحَ بَعُوْضَةٍ وَلَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَحَيَكُمْ وَمَيِّتَكُمْ وَرَطْبَكُمْ وَيَابِسَكُمُ اجْتَمَعُوْا عَلَى أَشْقَى قَلْبِ عَبْدٍ مِنْ عِبَادِي مَا نَقَصَ ذَلِکَ مِنْ مُلْكِي جَنَاحَ بَعُوْضَةٍ وَلَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَحَيَكُمْ وَمَيِّتَكُمْ وَرَطْبَكُمْ وَيَابِسَكُمْ اجْتَمَعُوْا فِي صَعِيْدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ مَا بَلَغَتْ أُمْنِيَتُهُ فَأَعْطَيْتُ كُلَّ سَائِلٍ مِنْكُمْ مَا سَأَلَ مَا نَقَصَ ذَلِکَ مِنْ مُلْكِي إِلَّا كَمَا لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ مَرَّ بِالْبَحْرِ فَغَمَسَ فِيْهِ إِبْرَةً ثُمَّ رَفَعَهَا إِلَيْهِ. ذَلِکَ بِأَنِّي جَوَّادٌ مَاجِدٌ أَفْعَلُ مَا أُرِيْدُ عَطَائِي كَلَامٌ وَعَذَابِي كَلَامٌ إِنَّمَا أَمْرِي لِشَيئٍ إِذَا أَرَدْتُهُ أَنْ أَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجه وَأَحْمَدُ.

وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat Abū Ḏẖarr raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat hai Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá farmātā hai: ae mere bando! Tum bhaṭke huwe magar jise maiṅ hidāyat dūṅ (woh hī hidāyat yāftah hai) pas mujhe se hidāyat māṅgo maiṅ tumhārī rāh numā’ī karūṅgā, tum sab mŏḥtāj ho magar jise maiṅ ne māl-dār kiyā (wohī amīr hai) pas

mujh se apnā rizq māṅgo maiṅ tumheṅ rizq dūṅgā. Tum sab gunah-gār ho magar jise maiṅ mu‘āfī dūṅ pas jise ma‘lūm hai keh maiṅ baḳhshne par Qādir hūṅ woh mujh se baḳhshish māṅge maiṅ baḳhshish māṅge maiṅ baḳhshish dūṅġā aur mujhe us kī parwāh nahīṅ aur agar tumhāre pĕhle, piçhle, zindah, murdah aur tar-o ḳhushk sab ke sab mere bandoṅ meṅ se bar̥e parhez-gār bande ke dil par jam‘a ho jā’eṅ to merī ḥukūmat meṅ machçhar ke par ke bar-ā-bar bhī kamī nahīṅ kar sakeṅge. Agar tumhāre awwal, āḳhir, jin, insān, zindah, murdah aur tar-o ḳhushk ek zamīn meṅ jam‘a ho jā’eṅ phir har insān apnī ārzū ke muṭābiq sawāl kare aur maiṅ har sā’il ko us kī ḳhwāhish ke muṭābiq dūṅ to bhī merī ḥukūmat-o salṭanat meṅ kuçh kam nah hogā magar itnā keh agar tum meṅ se ko’ī samandar ke pās se guzre aur us meṅ sū’ī ḍāl kar phir use apnī ṭaraf uṭhā le. Yeh is liye keh maiṅ saḳhī hūṅ, buzurgī wālā hūṅ, jo chāhtā hūṅ kartā hūṅ, merā ‘aṭā karnā bhī (mĕḥẕ) kĕhnā (ḥukm denā) hai aur merā ‘aẕāb bhī ek kalām (ḥukm) hī hai. Merā hūkm kisī chīz ke liye yeh hai keh jab kisī kām kā irādah kartā hūṅ to use kĕhtā hūṅ: “ho jā” pas woh ho jātā hai.”

Ise Imām Tirmidhī, Ibn Mājah aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmidhī ne farmāyā keh yeh Ḥadīs ḥasan hai.

9/9. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِکٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: قَالَ اللهُ تَبَارَکَ وَتَعَالَى: يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّکَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَکَ عَلَى مَا کَانَ فِيْکَ وَلَا أُبَالِي يَا ابْنَ آدَمَ، لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوْبُکَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَکَ وَلَا أُبَالِي يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّکَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقِيْتَنِي لَا تُشْرِکُ بِي شَيْئًا لَأَتَيْتُکَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ.

وَقَالَ: أَبُوْ عِيْسَى: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat Anas bin Mālik se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá farmātā hai: ae insān! Jab tak tū mujh se du‘ā kartā aur ummīd rakhtā rahegā, maiṅ tere gunāh baḳhshtā rahūṅgā chāhe tujh meṅ kitne hī gunāh hoṅ mujhe ko’ī parwāh nahīṅ. Ae insān! Agar tere gunāh āsmān tak pahŏṅch jā’eṅ phir to baḳhshish māṅge to maiṅ baḳhsh dūṅgā mujhe ko’ī parwāh nahīṅ. Ae insān! Agar tū zamīn bhar gunāh bhī le kar mere pās

---

9: أخرجه الترمذي في السنن،كتاب: الدعوات عن رسول الله ، باب: في فضل التوبة والاستغفار، ٥/ ٥٤٨، الرقم: ٣٥٤٠، والطبراني في المعجم الأوسط، ٤/ ٣١٥، الرقم: ٤٣٠٥، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢/ ٢٣١.

ā’e lekin tū ne shirk nah kiyā ho to maiṅ tujhe us ke bar-ā-bar baḳhshish ‘aṭā karūṅgā.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī, Ṭabarānī aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne farmāyā keh yeh Ḥadī<u>s</u> ḥasan hai.

10/10. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ مَعَ الدَّجَّالِ إِذَا خَرَجَ مَاءً وَنَارًا فَأَمَّا الَّذِي يَرَى النَّاسُ أَنَّهَا النَّارُ فَمَاءٌ بَارِدٌ وَأَمَّا الَّذِي يَرَى النَّاسُ أَنَّهُ مَاءٌ بَارِدٌ فَنَارٌ تُحْرِقُ فَمَنْ أَدْرَکَ مِنْكُمْ فَلْيَقَعْ فِي الَّذِي يَرَى أَنَّهَا نَارٌ فَإِنَّهُ عَذْبٌ بَارِدٌ قَالَ حُذَيْفَةُ: وَسَمِعْتُهُ يَقُوْلُ: إِنَّ رَجُلًا كَانَ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ أَتَاهُ الْمَلَکُ لِيَقْبِضَ رُوْحَهُ فَقِيْلَ لَهُ: هَلْ عَمِلْتَ مِنْ خَيْرٍ قَالَ: مَا أَعْلَمُ قِيْلَ لَهُ: انْظُرْ قَالَ: مَا أَعْلَمُ شَيْئًا غَيْرَ أَنِّي كُنْتُ أُبَايِعُ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا وَأُجَازِيْهِمْ فَأُنْظِرُ الْمُوْسِرَ وَأَتَجَاوَزُ عَنِ الْمُعْسِرِ فَأَدْخَلَهُ اللهُ الْجَنَّةَ فَقَالَ: وَسَمِعْتُهُ يَقُوْلُ: إِنَّ رَجُلًا حَضَرَهُ الْمَوْتُ فَلَمَّا يَئِسَ مِنَ الْحَيَاةِ أَوْصَى أَهْلَهُ: إِذَا أَنَا مُتُّ فَاجْمَعُوْا لِي حَطَبًا كَثِيْرًا وَأَوْقِدُوْا فِيْهِ نَارًا حَتَّى إِذَا أَكَلَتْ لَحْمِي وَخَلَصَتْ إِلَى عَظْمِي فَامْتُحِشَتْ فَخُذُوْهَا فَاطْحَنُوْهَا ثُمَّ انْظُرُوْا يَوْمًا رَاحًا فَاذْرُوْهُ فِي الْيَمِّ، فَفَعَلُوْا، فَجَمَعَهُ اللهُ فَقَالَ لَهُ: لِمَ فَعَلْتَ ذَلِکَ

10: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: أحاديث الأنبياء، باب: ما ذكر عن بني إسرائيل، ٣/ ١٢٧٢، الرقم: ٣٢٦٦، وأيضًا فيكتاب: البيوع، باب: من أنظر موسرا، ٢/ ٧٣١، الرقم: ١٩٧١.

قَالَ: مِنْ خَشْيَتِکَ فَغَفَرَ اللّٰهُ لَهُ قَالَ عُقْبَةُ بْنُ عَمْرٍو: وَأَنَا سَمِعْتُهُ يَقُوْلُ ذَاکَ وَکَانَ نَبَّاشًا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

“Ḥaẕrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwesunā: Dajjāl ke sāth pānī hogā aur āg bhī. Pas jise log dekheṅge keh yeh āg hai woh ḥaqīqat meṅ ṭhanḍā pānī hogā aur jise log ṭhanḍā pānī samjheṅge woh jalāne wālī āg hogī. Pas jo ko’ī tum meṅ se us ke hatthe chaṛh jā’e to woh us kī āg meṅ chalā jā’e kyūṅ-keh woh mīṭhā aur ṭhandā pānī hogā. Ḥaẕrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte sunā: guzashtah zamānoṅ ke kisī ādamī ke pās Malaku al-maut us kī rūḥ qabẕ karne āyā to us se pūçhā: kyā tujh apnī nekī ma‘lūm hai? Woh kăhnge lagā keh mere ‘ilm meṅ to ko’ī nahīṅ. Us se kahā gayā, zarā aur tawajjoh se dekh. Woh kăhne lagā keh mere ‘ilm meṅ to ko’ī chīz nahīṅ siwā’e is ke keh maiṅ logoṅ ke sāth ḳharid-o faroḳht kartā thā tū māl-dār ko mŏhlat de diyā kartā aur ġharīb ādāmī se dar-guzar kartā răhtā thā. Is nek ‘amal ke sabab Allāh Ta‘ālá ne use Jannat meṅ dāḳhil kar diyā. Unhoṅ ne yeh bhī riwāyat kī hai keh maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte sunā: ek ādamī kī jab maut qarīb ā’ī aur use zindagī se māyusī ho ga’ī to us ne apne ăhl-o ‘iyāl ko

waṣīyat kī: jab maiṅ mar jā’ūṅ to mere liye bŏhat sā īṅdhan le kar us meṅ āg lagā denā. Jab woh mere gosht ke sāth haḍḍiyoṅ ko bhī jalā de to unheṅ jam‘a kar ke pīs lenā aur jis roz tez hawā chale us roz woh rākh kisī daryā meṅ ḍāl denā. Us ke ķhwesh-o aqārib ne aisā hī kiyā. Allāh Ta‘ālá ne us ke tamām ajzā ikaṭṭhe kar ke pūçhā: tū ne aisā kyūṅ kiyā? Jawāb diyā: tere ḍar se. Pas Allāh Ta‘ālá ne us kī maġhfirat farmā dī. Ḥaẕrat ‘Uqbah bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai aur woh ādamī murde dafnānen kā kām kartā thā.”

Is Ḥadīs ko Imām Buķhārī ne riwāyat kiyā hai.

11/11. **عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ قَبْلَكُمْ رَغَسَهُ اللهُ مَالًا فَقَالَ لِبَنِيْهِ لَمَّا حُضِرَ: أَيَّ أَبٍ كُنْتُ لَكُمْ؟ قَالُوْا: خَيْرَ أَبٍ. قَالَ: فَإِنِّي لَمْ أَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ فَإِذَا مُتُّ فَأَحْرِقُوْنِي**

11: أخرجه البخاري في الصحيح،كتاب: أحاديث الأنبياءِ، باب: حديث الغار، ٣/ ١٢٨٢، الرقم: ٣٢٩١، وأيضًا في كتاب: الرِّقاق، باب: الخوف من الله، ٥/ ٢٣٧٨، الرقم: ٦١١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٦٩، الرقم: ١١٦٨٢، وايضًا الرقم: ١١٧٥٣، وابن حبان في الصحيح، ٢/ ٤١٧، الرقم: ٦٤٩، وأبو يعلى في المسند، ٢/ ٣١٤، الرقم: ١٠٤٧، والطبراني في المعجم الكبير، ١٩/ ٤٢٣، الرقم: ١٠٢٦.

ثُمَّ اسْحَقُوْنِي ثُمَّ ذَرُّوْنِي فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ فَفَعَلُوْا فَجَمَعَهُ اللهُ عَزَّوَ جَلَّ فَقَالَ: مَا حَمَلَکَ؟ قَالَ: مَخَافَتُکَ فَتَلَقَّاهُ بِرَحْمَتِهِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِي وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

"Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum se pǎhle logoṅ meṅ ek ādamī thā jise Allāh Ta‘ālá ne wāfir māl ‘aṭā farmāyā thā. Jab us kī maut kā waqt āyā to woh apne beṭoṅ se kǎhne lagā: maiṅ tumhārā kaisā bāp hūṅ? Unhoṅ ne jawāb diyā, Āp bŏhat achc̣he bāp haiṅ. Kǎhne lagā: maiṅ ne nekī kā kabhī ko'ī kām nahīṅ kiyā jab maiṅ mar jā'ūṅ to mujhe jalā denā, phir mujhe pīs ḍ̣ālnā aur jis roz tez hawā chale to merī rākh ko bhī uṛ̣ā denā. Unhoṅ ne aisā hī kiyā. Pas Allāh Ta‘ālá ne us ke z̲arrāt ko jam‘a kar ke daryāft farmāyā: tujhe is par kis chīz ne āmādah kiyā? Us ne jawāb diyā: tere ḳhauf ne. Allāh Ta‘ālá ne use apnī āġhoshe raḥmat meṅ le liyā."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Buḳhārī, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

12/12. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ رَجُلًا حَضَرَهُ الْمَوْتُ لَمَّا أَيِسَ مِنَ الْحَيَاةِ أَوْصَى أَهْلَهُ: إِذَا مُتُّ فَاجْمَعُوْا لِي حَطَبًا كَثِيْرًا ثُمَّ أَوْرُوْا نَارًا حَتَّى إِذَا أَكَلَتْ لَحْمِي وَخَلَصَتْ إِلَى عَظْمِي فَخُذُوْهَا فَاطْحَنُوْهَا فَذَرُّوْنِي فِي الْيَمِّ فِي يَوْمٍ حَارٍّ أَوْ رَاحٍ فَجَمَعَهُ اللهُ فَقَالَ: لِمَ فَعَلْتَ؟ قَالَ: خَشْيَتَکَ فَغَفَرَ لَهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالْبَزَّارُ.

“Ḥaẕrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se sunā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ādamī kī jab maut kā waqt āyā aur woh apnī zindagī se māyūs ho gayā to us ne apne ăhl-o ‘iyāl ko waṣīyat kī: jab maiṅ mar jā’ūṅ to mere liye bŏhat sā īṅdhan ikaṭṭhā kar ke āg jalānā (aur mujhe jalā denā), jab āg mere gosht ko jalā kar haḍḍiyoṅ tak pahŏṅch jā’e to mere jism ko le kar pīs ḍālnā aur kisī garm-tarīn din meṅ yā jis roz tez hawā chale to merī rākh ko daryā meṅ ḍāl denā. Pas Allāh Ta‘ālá ne us ke ajzā ko jam‘a kiyā aur farmāyā: tū ne aisā

12: أخرجه البخاري في الصحيح،كتاب: أحاديث الأنبياء، باب: حديث الغار، ٣/ ١٢٨٣، الرقم: ٣٢٩٢، والبزار في المسند، ٧/ ٢٤٤، الرقم: ٢٨٢٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ٥/ ٤٣٠، الرقم: ٧١٦٠، والعسقلاني في فتح الباري، ٦/ ٥٢٢، الرقم: ٣٢٩٤، والعيني في عمدة القاري، ١٦/ ٦٢، الرقم: ٩٧٤٣، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣/ ٥٨٣.

kyūṅ kiyā? Us ne jawāb diyā: măḥẕ tujh se ḍarte huwe, pas Allāh Ta‘ālá ne us kī maġhfirat farmā dī.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Buḳhārī aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai.

13/13. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ فَإِذَا مَاتَ فَحَرِّقُوْهُ وَاذْرُوْا نِصْفَهُ فِي الْبَرِّ وَنِصْفَهُ فِي الْبَحْرِ، فَوَاللهِ، لَئِنْ قَدَرَ اللهُ عَلَيْهِ لَيُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا لَا يُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِيْنَ فَأَمَرَ اللهُ الْبَحْرَ فَجَمَعَ مَا فِيْهِ وَأَمَرَ الْبَرَّ فَجَمَعَ مَا فِيْهِ ثُمَّ قَالَ: لِمَ فَعَلْتَ؟ قَالَ: مِنْ خَشْيَتِکَ وَأَنْتَ أَعْلَمُ فَغَفَرَ لَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek shaḳhṣ, jis ne ko’ī nekī nahīṅ kī thī kahā: jab woh mar jā’e to use jalā diyā jā’e, phir us kī ādhī rākh ḳhushkī meṅ aur ādhī samandar meṅ bahā dī jā’e. Kyūṅ-keh Ḳhudā kī qasam, agar Allāh Ta‘ālá ne us par qābū pāyā to ẕarūr use itnā ‘a<u>z</u>āb degā jitnā sārī dunyā meṅ kisī ko ‘a<u>z</u>āb nah diyā

13: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: قول الله تعالى: يريدون أن يبدلوا كلام الله، ٦/ ٢٧٢٥، الرقم: ٧٠٦٧، ومسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنّها سبقت غضبه، ٤/ ٢١٠٩، الرقم: ٢٧٥٦، ومالک في الموطأ، ١/ ٢٤٠، الرقم: ٥٧٠.

hogā. (So us ke ăhle ḳhānah ne aisā hī kiyā) pas Allāh Ta‘ālá ne samandar ko ḥukm diyā to us ne us ke sāre z̲arre ikaṭṭhe kar diye aur ḳhushkī ko ḥukm diyā to z̲arre us ke andar the us ne jam‘a kar diye phir us se daryāft farmāyā: tū ne aisā kyūṅ kiyā? Us ne ‘arẓ kiyā: (Ae Allāh!) Tū achçhī ṭarḥ jāntā hai, tujh se ḍarte huwe. Pas Allāh Ta‘ālá ne use baḳhsh diyā.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

14/14. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَسْرَفَ رَجُلٌ عَلَى نَفْسِهِ فَلَمَّا حَضَرَهُ الْمَوْتُ أَوْصَى بَنِيْهِ فَقَالَ: إِذَا أَنَا مُتُّ فَأَحْرِقُوْنِي ثُمَّ اسْحَقُوْنِي ثُمَّ اذْرُوْنِي فِي الرِّيحِ فِي الْبَحْرِ، فَوَاللهِ، لَئِنْ قَدَرَ عَلَيَّ رَبِّي لَيُعَذِّبُنِي عَذَابًا مَا عَذَّبَهُ بِهِ أَحَدًا قَالَ: فَفَعَلُوْا ذٰلِکَ بِهِ فَقَالَ لِلْأَرْضِ: أَدِّي مَا أَخَذْتِ فَإِذَا هُوَ قَائِمٌ فَقَالَ لَهُ: مَا حَمَلَکَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟ فَقَالَ: خَشْيَتُکَ يَا رَبِّ أَوْ قَالَ مَخَافَتُکَ فَغَفَرَ لَهُ بِذٰلِکَ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ.

14: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنّها سبقت غضبه، ٤/ ٢١١٠، الرقم: ٢٧٥٦، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ذكر التوبة، ٢/ ١٤٢١، الرقم: ٤٢٥٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٢٦٩، الرقم: ٧٦٣٥، وعبد الرزاق في المصنف، ١١/ ٢٨٣، الرقم: ٢٠٥٤٨.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek shaḳhṣ ne apnī jān par ziyādatī kī (ya‘nī zindagī bhar gunāhoṅ meṅ lat pat rahā). Jab us kī maut kā waqt āyā to us ne apne beṭoṅ ko waṣīyat kī jab maiṅ mar jā’ūṅ to mujhe āg meṅ jalā denā, phir mujhe rākh kar ke hawā meṅ samandar meṅ muntashar kar denā kyūṅ-keh ba-Ḳhudā agar mere Rab ne girift kī to woh mujhe itnā ‘aẕāb degā keh ko’ī kisī ko itnā ‘aẕāb nahīṅ de saktā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: us ke beṭoṅ ne aisā hī kiyā, Allāh Ta‘ālá ne zamīn ko ḥukm diyā tū ne (us ke ẕarrāt meṅ se) jo kuçh liyā hai us ko wāpas kar de, woh shaḳhṣ (salāmat ho kar) khaṛā ho gayā, Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: tujh ko is waṣīyat par kis chīz ne bar-aṅġeḳhtah kiyā thā, us shaḳhṣ ne ‘arẓ kiyā: ae Rab! Terī ḳhashīyat ne yā us ne kahā: ae Rab tere ḳhauf ne. Pas is waj·h se Allāh Ta‘ālá ne us ko baḳhsh diyā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Ibn Mājah, Aḥmad aur ‘Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai.

15/15. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَوْ يَعْلَمُ الْمُؤْمِنُ مَا عِنْدَ اللهِ مِنَ الْعُقُوْبَةِ مَا طَمِعَ بِجَنَّتِهِ أَحَدٌ وَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ مَا عِنْدَ اللهِ مِنَ الرَّحْمَةِ مَا قَنَطَ مِنْ جَنَّتِهِ أَحَدٌ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وأَحْمَدُ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar Musalmān ko ma‘lūm hotā keh Allāh Ta‘ālá ke pās kis qadr sazā hai to ko’ī bhī us kī Jannat kī ummīd nah rakhtā. Agar kāfir ko ma‘lūm hotā keh Allāh Ta‘ālá ke pās kis qadr raḥmat hai to ko’ī (kāfir) bhī us kī Jannat se nā-ummīd nah hotā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmid̲h̲ī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

15: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنّها سبقت غضبه، ٤/ ٢١٠٩، الرقم:٢٧٥٥، والترمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول الله ، باب: خلق الله مائة رحمة، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٣٣٤، الرقم: ٨٣٩٦، وأبو يعلى في المسند، ١١/ ٣٩٢، الرقم: ٦٥٠٧، والديلمي في مسند الفردوس، ٣/ ٣٤٩، الرقم: ٥٠٥٦، والقرشي في حسن الظن بالله، ١/ ٢٩، الرقم: ١٩.

بَابٌ فِي أَنَّ لِلّٰه تَعَالَى مِاءَةَ رَحْمَةٍ وَأَنَّهُ ذَخَرَ تسْعَةً وَتِسْعِيْنَ مِنْهَا لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ

﴿Allāh Ta‘ālá kī raḥmat ke sau ḥiṣṣe haiṅ jin meṅ se ninnāwe ḥiṣṣe us ne Roze Qiyāmat ke liye măḥfūẓ rakhe haiṅ.﴾

1/16. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: جَعَلَ اللهُ الرَّحْمَةَ مِاءَةَ جُزْءٍ فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ جُزْئًا، وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْئًا وَاحِدًا فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْئِ يَتَرَاحَمُ الْخَلْقُ حَتَّى تَرْفَعَ الْفَرَسُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةَ أَنْ تُصِيْبَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Allāh Ta‘ālá ne raḥmat ke sau ḥiṣṣe banā'e haiṅ jin meṅ se us ne ninnānwe ḥiṣṣe apne pās rakh liye aur ek ḥiṣṣah

1: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنّها سبقت غضبه، ٤/ ٢١٠٩، الرقم:٢٧٥٥، والترمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول الله ، باب: خلق الله مائة رحمة، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٣٣٤، الرقم: ٨٣٩٦، وأبو يعلى في المسند، ١١/ ٣٩٢، الرقم: ٦٥٠٧، والديلمي في مسند الفردوس، ٣/ ٣٤٩، الرقم: ٥٠٥٦، والقرشي في حسن الظن بالله، ١/ ٢٩، الرقم: ١٩.

zamīn par nāzil kiyā. Sārī maḳhlūq jo ek dūsre par raḥm kartī hai yeh usī ek ḥiṣṣe kī waj·h se hai, yahāṅ tak keh ghoṛā jo apne bachche ke ūpar se apnā pā’ūṅ uṭhātā hai keh kahīṅ use taklīf nah pahŏṅche woh bhī usī ek ḥiṣṣe ke bā‘is hai.”

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

2/17. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ لِلّٰهِ مِاءَةَ رَحْمَةٍ أَنْزَلَ مِنْهَا رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالْبَهَائِمِ وَالْهَوَامِّ، فَبِهَا يَتَعَاطَفُوْنَ وَبِهَا يَتَرَاحَمُوْنَ وَبِهَا تَعْطِفُ الْوَحْشُ عَلَى وَلَدِهَا، وَأَخَّرَ اللّٰهُ تِسْعًا وَتِسْعِيْنَ رَحْمَةً يَرْحَمُ بِهَا عِبَادَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá

2: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنها سبقت غضبه، ٤/ ٢١٠٨، الرقم: ٢٧٥٢، والترمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، باب: خَلَقَ اللّٰهُ مِاءَةَ رحمة، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤١، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ما يُرْجَى من رحمة الله يوم القيامة، ٢/ ١٤٣٥، الرقم: ٤٢٩٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٣٤، الرقم: ٩٦٠٧، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ١٥، الرقم: ٦١٤٧، وابن المبارك في المسند، ١/ ٢٠، الرقم: ٣٥، وأبو يعلى في المسند، ١١/ ٣٢٨، الرقم: ٦٤٤٥.

ke pāṣ sau raḥmateṅ haiṅ us ne un meṅ se ek raḥmat jin, insa, ḥaiwānāt aur ḥasharātul-arẓ ke dar-miyān nāzil kī hai jis kī waj·h se woh ek dūsre par shafqat-o raḥm karte haiṅ, aur usī se wăḥshī jānwar apne bachchoṅ se maḥabbat karte haiṅ. Allāh Ta‘ālá ne ninnāwe raḥmateṅ (apne pās) măḥfūẓ rakhī haiṅ, jin ke sabab Qiyāmat ke Din woh apne bandoṅ par raḥm farmā’egā.”

Is Ḥadīs ko Imām Muslim, Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

3/18. عَنْ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَنَاخَ رَاحِلَتَهُ ثُمَّ عَقَلَهَا، ثُمَّ صَلَّى خَلْفَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا صَلَّى رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، أَتَى رَاحِلَتَهُ فَأَطْلَقَ عِقَالَهَا، ثُمَّ رَكِبَهَا، ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلَا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَتَقُوْلُوْنَ هَذَا أَضَلُّ أَمْ بَعِيْرُهُ؟ أَلَمْ تَسْمَعُوْا مَا قَالَ؟ قَالُوْا: بَلَى، قَالَ: لَقَدْ حَظَرْتَ، رَحْمَةُ اللهِ وَاسِعَةٌ، إِنَّ اللهَ خَلَقَ مِاءَةَ رَحْمَةٍ فَأَنْزَلَ اللهُ رَحْمَةً وَاحِدَةً، يَتَعَاطَفُ بِهَا الْخَلَائِقُ جِنُّهَا وَإِنْسُهَا وَبَهَائِمُهَا، وَعِنْدَهُ تِسْعٌ

3: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب من ليست له غيبة، ٤/ ٢٧١، الرقم: ٤٨٨٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٣١٢، الرقم: ١٨٨٢١، والروياني في المسند، ٢/ ١٤٠، الرقم: ٩٥٧، والحاكم في المستدرك، ١/ ١٢٤، الرقم: ١٨٧، وأيضاً في المستدرك، ٤/ ٢٧٦، الرقم: ٧٦٣٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/ ١٦١، الرقم: ١٦٦٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٢١٣.

وَتِسْعُوْنَ. أَتَقُوْلُوْنَ: هُوَ أَضَلُّ أَمْ بَعِيْرُهُ؟. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَ أَحْمَدُ وَ اللَّفْظُ لَهُ وَالْحَاكِمُ.

وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ بِاخْتِصَارٍ وَرَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَرَجَالُ أَحْمَدَ رِجَالُ الصَّحِيْحِ غَيْرُ أَبِي عَبْدِ اللهِ الْجُشَمِيِّ وَلَمْ يُضَعِّفْهُ أَحَدٌ.

“Ḥaẓrat Jundub raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: ek a‘rābī ne (kahīṅ se) ā kar apne ūṅṭ ko biṭhāyā phir use ṭāṅg se bāṅdh kar Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pīçhe namāz paṛhne chalā gayā, jn Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam namāz se fārigh huwe to us ne apne ūṅṭ ke pās ā kar us kī rassī ko kholā. Phir us par sawār ho kar du‘ā karne lagā: yā Allāh! Tū mujh par aur Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par raḥm farmā aur hamārī raḥmat meṅ kisī aur ko sharīk nah kar. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (yeh sun kar Ṣaḥābah se) farmāyā: tumhārā kyā ḳhayāl hai keh yeh ziyādah gum-rāh hai yā us kā ūṅṭ? Kyā tum ne sunā nahīṅ keh us ne kyā kahā? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: kyūṅnahīṅ (yā Rasūl Allāh! Ham ne sunā hai.) Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (us a‘rābī se) farmāyā: tū ne (Allāh Ta‘ālá kī raḥmat ko) taṅg kar diyā hai, Allāh Ta‘ālá kī raḥmat baṛī wasī‘ hai, Allāh Ta‘ālá ne kul sau raḥmatoṅ

ko taḳhlīq kiyā jin meṅ se Allāh Ta‘ālá ne ek raḥmat (zamīn par) utārī, maḳhlūqāt meṅ se jinn-o ins aur bahāhim (darinde) usī kī waj·h se bā-ham shafqat-o mehr-bānī karte haiṅ jab-keh ninnānwe raḥmateṅ us ke pās haiṅ. Ab tum kyā kăhte ho keh yeh ziyādah gum-rāh hai (jise raḥmate Ilāhī kī wus‘at kā ‘ilm nahīṅ) yā us kā ūṅṭ (jo is ke mā-tăḥt hai).”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Abū Dāwūd, Aḥmad ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Ḥākim ne farmāyā keh is Ḥadīs̲ kī isnād ṣaḥīḥ hai. Aur Imām Haythamī ne farmāyā keh use Imām Abū Dāwūd ne muḳhtaṣaran bayān kiyā hai aur Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne bhī riwāyat kiyā hai. Imām Aḥmad ke rijāl ṣaḥīḥ haiṅ siwā’e Abū ‘Abd Allāh al-Jushamī ke ise bhī kisī ne ẓa‘īf qarār nahīṅ diyā.

4/19. عَنْ سَلْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللهَ خَلَقَ مِاءَةَ رَحْمَةٍ، فَمِنْهَا رَحْمَةٌ يَتَرَاحَمُ بِهَا الْخَلْقُ، فَبِهَا تَعْطِفُ الْوُحُوْشُ عَلَى أَوْلَادِهَا، وَأَخَّرَ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

4: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٤٣٩، الرقم: ٢٣٧٧١، والطبراني في المعجم الكبير، ٦/ ٢٥٠، الرقم: ٦١٢٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٢/ ١٥، الرقم: ١٠٣٨.

“Ḥaẓrat Salmān Farisī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne sau raḥmatoṅ ko paidā kiyā, un meṅ se ek raḥmat kī waj·h se maḳhlūq ek dūsre par raḥm kartī hai, usī kī waj·h se wăḥshī jānwar apnī aulād par shafqat karte haiṅ. Allāh Ta‘ālá ne ninnāwe raḥmateṅ Qiyāmat ke Din tak ke liye mu’ḳhḳhar kar rakhī haiṅ.”

Ise Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

5/20. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللهَ خَلَقَ مِاءَةَ رَحْمَةٍ، رَحْمَةٌ مِنْهَا قَسَمَهَا بَيْنَ الْخَلَائِقِ، وَتِسْعَةٌ وَتِسْعُوْنَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْهَيْثَمِيُّ وَقَالَ: رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَزَّارُ وَإِسْنَادُهُمَا حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne sau raḥmatoṅ ko paidā kiyā jin meṅ se ek raḥmat ko us ne sārī maḳhlūq ke dar-miyān taqsīm kar

---

5: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١١/ ٣٧٤، الرقم: ١٢٠٤٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٢١٤، ٣٨٥.

diyā aur ninnānwe ko Qiyāmat ke Din tak ke liye măḥfūẓ kar liyā.”

Ise Imām Ṭabarānī aur Hythamī ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Haythamī ne farmāyā keh ise Imām Ṭabarānī aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai, in donoṅ kī isnād ḥasan hai.

6/21. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ وَخِلَاسٍ كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللهِ مِاءَةَ رَحْمَةٍ، قَسَمَ مِنْهَا رَحْمَةً بَيْنَ أَهْلِ الدُّنْيَا فَوَسِعَتْهُمْ إِلَى اجَالِهِمْ، وَأَخَّرَ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ لِأَوْلِيَائِهِ، وَإِنَّ اللهَ تَعَالَى قَابِضٌ تِلْكَ الرَّحْمَةَ الَّتِي قَسَمَهَا بَيْنَ أَهْلِ الدُّنْيَا إِلَى تِسْعٍ وَتِسْعِيْنَ فَكَمَّلَهَا مِاءَةَ رَحْمَةٍ لِأَوْلِيَائِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَ الْحَاكِمُ وَاللَّفْظُ لَهُ.

وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

6: أخرجه الحاكم في المستدرک، ١/ ١٢٣، الرقم: ١٨٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٥١٤، الرقم: ١٠٦٨١، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٣٨٥، والألباني في سلسلة الأحاديث الصحيحة، ٤/ ١٧٦، الرقم: ١٦٣٤.

وَسَلَّمَ قَالَ مِثْلَ ذٰلِکَ رَوَاهُ وَالَذِّي قَبْلَهُ، أَحْمَدُ وَرِجَالُ الْجَمِيْعِ رِجَالَ الصَّحِيْحِ: وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هَذِهِ أَسَانِيْدُ صَحِيْحَةٌ مَوْصُوْلَةٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

“Imām Muḥammad Sīrīn wa Ḳhilās donoṅ Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh ‘azza wa-jalla kū sau raḥmateṅ hain jin meṅ se us ne ek raḥmat ko ăhle dunyā ke dar-miyān taqsīm kar diyā par woh un kī amwāt tak unheṅ apne iḥāṭah meṅ liye rahegī jab-keh ninnānwe raḥmatoṅ ko us ne apne Auliyā’ ke liye măḥfūẓ kar liyā. Allāh Ta‘ālá ăhle dunyā par taqsīm kī jāne wālī raḥmat aur bāqī ninnānwe ko qabẓah meṅ lene wālā hai. Phir Qiyāmat ke Din woh un sau raḥmatoṅ kī apne Auliyā’ par takmīl karegā.”

Ise Imām Aḥmad aur Ḥākim ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai, nīz Imām Ḥākim ne farmāyā keh yeh Ḥadīs̱ Buḳhārī wa Muslim kī sharā’iṭ par ṣaḥīḥ hai. Imām Hayt͟hamī ne farmāyā keh Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se us kī mis̱l aur riwāyat bhī bayān kī hai jis kī Imām Aḥmad ne taḳhrīj kī hai. Is ke tamām rijāl ṣaḥīḥ haiṅ. Albānī ne bhī kahā keh yeh tamām Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se muttaṣil ṣaḥīḥ asānīd haiṅ.

7/22. عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ حَيْدَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: إِنَّ اللهَ تَعَالَى خَلَقَ مِاءَةَ رَحْمَةٍ، فَرَحْمَةٌ بَيْنَ خَلْقِهِ يَتَرَاحَمُوْنَ بِهَا، وَادَّخَرَ لِأَوْلِيَائِهِ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَتَمَّامٌ الرَّازِيُّ.

“Ḥaẓrat Mu‘āwiyah bin Ḥaydah se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne sau raḥmatoṅ ko taḳhlīq kiyā, pas ek raḥmat maḳhlūq ke dar-miyān taqsīm kar dī jis ke bā‘is woh bā-ham raḥm karte haiṅ jab-keh ninnānwe raḥmatoṅ ko apne Auliyā’ (kī shafā‘at) ke liye măḥfūẓ kar liyā.”

Ise Imām Ṭabarānī aur Tammām al-Rāzī ne riwāyat kiyā hai.

8/23. عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: بَلَغَنِي أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لِلّٰهِ مِاءَةُ رَحْمَةٍ، وَإِنَّهُ قَسَمَ رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ أَهْلِ الْأَرْضِ فَوَسِعَتْهُمْ إِلَى آجَالِهِمْ، وَذَخَرَ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ رَحْمَةً لِأَوْلِيَائِهِ. وَاللهُ عَزَّوَ جَلَّ قَابِضٌ تِلْكَ الرَّحْمَةَ

7: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١٩/ ٤١٧، الرقم: ١٠٠٦، وتمام الرازي في الفوائد، ١/ ٢٤٨، الرقم: ٦٠٦، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٨/ ٢٥٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٣٨٥.

8: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٥١٤، الرقم: ١٠٦٨٠، والحاكم في المستدرک على الصحيحين، ٤/ ٢٧٦، الرقم: ٧٦٢٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٢١٤، ٣٨٥، والألباني في سلسلة الأحاديث الصحيحة، ٤/ ١٧٦، الرقم: ١٦٣٤.

الَّتِي قَسَمَهَا بَيْنَ أَهْلِ الْأَرْضِ إِلَى التِّسْعَةِ وَالتِّسْعِيْنَ فَيُكَمِّلُهَا مِاءَةَ رَحْمَةٍ لِأَوْلِيَائِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْحَاكِمُ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ.

وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِثْلَ ذَلِکَ رَوَاهُ وَالَّذِي قَبْلَهُ أَحْمَدُ وَرِجَالُ الْجَمِيْعِ رِجَالُ الصَّحِيْحِ وَرُوِيَ عَنْ خِلَاسٍ وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ قَالَ مِثْلَهُ وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هُوَ مُرْسَلٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ.

“Ḥasan Baṣrī raḥmaṫu Allāhi ‘alayh farmāte haiṅ: mujhe yeh Ḥadīs̱ pahŏṅchī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá sau raḥmatoṅ kā Mālik hai, us ne (un meṅ se) ek raḥmat ko jamī‘ ăhle zamīn ke dar-miyān taqsīm kar diyā jo un kī amwāt tak unheṅ apne iḥāṭah meṅ liye rahegī jab-keh us ne bāqī ninnānwe raḥmatoṅ ko apne Auliyā’ ke liye ẕakhīrah kar liyā. Allāh Ta‘ālá ăhle dunyā par taqsīm hone wālī raḥmat aur (bāqī) ninnānwe raḥmatoṅ ko apne qabẓe meṅ karne wālā hai phir woh Qiyāmat ke Din apne Auliyā’ par in sau raḥmatoṅ kī

takmīl karegā (aur un raḥmaton̉ ke bā‘īs̱ unhen̉ a‘lá wa arfa‘ maqāmāt aur ḥaqqe shafā‘at se nawāzegā).”

Ise Imām Aḥmad aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā keh is kī mis̱l Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai jis kī Imām Aḥmad ne taḳhrīj kī hai us ke tamām ke tamām rijāl ṣaḥīḥ hain̉ aur Imām Ḳhilās aur Imām Ibn Sirīn ne bhī us kī mis̱l bayān kiyā hai aur is ke rijāl bhī ṣaḥīḥ hain̉. Albānī ne “Silsilaṫ al-aḥādīth al-ṣaḥīḥah” men̉ kahā hai: yeh mursal Ḥadīs̱ ṣaḥīḥul-isānd hai.

9/24. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: خَلَقَ اللهُ مِاءَةَ رَحْمَةٍ فَوَضَعَ رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ خَلْقِهِ يَتَرَاحَمُوْنَ بِهَا وَعِنْدَ اللهِ تِسْعٌ وَتِسْعُوْنَ رَحْمَةً. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَحْمَدُ.

وَقَالَ أَبُوْ عِيْسَى: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne sau raḥmaten̉ paidā kīn̉ ek raḥmat apnī maḳhlūq ke

9: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: الدعوات عن رسول اللهصَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، باب: خلق الله مائة رحمة، ٥/ ٥٤٩، الرقم: ٣٥٤١، وأحمد بن حنبل نحوه في المسند، ٢/ ٤٨٤، الرقم: ١٠٢٨٥، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٢/ ٢٠١.

dar-miyān rakhī jis se woh ek dūsre par raḥm karte haiṅ jab-keh ninnānwe raḥmateṅ Allāh Ta‘ālá ke pās haiṅ.”

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmidhī ne farmāyā keh yeh Ḥadīs ḥasan ṣaḥīḥ hai.

10/25. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَسَمَ رَبُّنَا رَحْمَتَهُ مِاءَةَ جُزْءٍ فَأَنْزَلَ مِنْهَا جُزْءًا فِي الْأَرْضِ فَهُوَ الَّذِي يَتَرَاحَمُ بِهِ النَّاسُ وَالطَّيْرُ وَالْبَهَائِمُ، وَبَقِيَتْ عِنْدَهُ مِاءَةُ رَحْمَةٍ إِلَّا رَحْمَةً وَاحِدَةً لِعِبَادِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ الْهَيْثَمِيُّ وَالْهِنْدِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hamāre Rab ne apnī raḥmat ko sau ajzā’ meṅ taqsīm kiyā phir un meṅ ek juzw ko zamīn par utārā. Yehī woh juzwe raḥmat hai jis kī waj·h se insān, parinde aur darinde bā-ham shafqat-o raḥmat karte haiṅ, bāqī ninnānwe raḥmateṅ is ke pās Qiyāmat ke Din apne bandoṅ ke liye măḥfūẓ haiṅ.”

Ise Imām Haythamī aur Hindī ne riwāyat kiyā hai.

10: أخرجه الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/ ٣٨٥، والهندي في كنز العمال، ٣/ ٢٣٩، الرقم: ١٠٤٠٦.

بَابٌ فِي اَنَّ اللهَ تَعَالَى يُدْخِلُ مِنْ أُمَّةِ حَبِيْبِهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْجَنَّةَ سَبْعِيْنَ اَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ وَمَعَ كُلِّ اَلْفٍ سَبْعُوْنَ اَلْفًا

﴿Allāh Taʻālá apne Ḥabībe Mukarram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam kī Ummat meṅ se sattar hazār afrād ko ba-ġhair ḥisāb-o kitāb ke Jannat meṅ dāḳhil farmā'egā aur un meṅ se har hazār ke sāth mazīd sattar hazār hoṅge﴾

1/26. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُوْنَ اَلْفًا اَوْ سَبْعُ مِائَةِ اَلْفٍ،

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الرقاق، باب: يدخل الجنة سبعون ألفا بغير حساب، ٥ / ٢٣٩٦، الرقم: ٦١٧٧، وأيضاً في كتاب: بدء الخلق، باب: ما جاء في صفة الجنة وأنها مخلوقة، ٣ / ١١٨٦، الرقم: ٣٠٧٥، وأيضاً في كتاب: الرقاق، باب: صفة الجنة والنار، ٥ / ٢٣٩٩، الرقم: ٦١٨٧، ومسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: الدليل على دخول طوائف من المسلمين الجنة بغير حساب ولا عذاب، ١ / ١٩٨، الرقم: ٢١٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٣٣٥، الرقم: ٢٢٨٣٩، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٤.

شَكَّ فِي اَحَدِهِمَا، مُتَمَاسِكِيْنَ آخِذٌ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ، حَتَّى يَدْخُلَ اَوَّلُهُمْ وَاخِرُهُمُ الْجَنَّةَ، وَوُجُوْهُهُمْ عَلَى ضَوْءِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat Sahl bin Sa‘d raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: merī Ummat ke sattar hazār yā sāt lākh afrād (ba-ġhair ḥisāb-o ‘aẕāb ke) Jannat meṅ dāḳhil hoṅge, (rāwī ko ‘adad meṅ se kisī ek kā shak hai) yeh dūsre ko (nisbat kī waj·h se bā-ham) thāme huwe hoṅge yahāṅ tak keh un kā păhlā (qiyādat karne wālā) aur ākhirī shaḳhṣ Jannat meṅ dāḳhil ho jā’egā. Un ke chehre chaudahwīṅ rāt ke chāṅd kī ṭarḥ chamakte hoṅge.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2/27. عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي زُمْرَةٌ هُمْ سَبْعُوْنَ اَلْفًا، تُضِيئُ

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الرقاق، باب: يدخل الجنة سبعون ألفاً بغير حساب، ٥ / ٢٣٩٦،الرقم: ٦١٧٦، وأيضاً في كتاب: اللباس، باب: البُرُوْد والحِبَرَة والشَّمْلَة، ٥ / ٢١٨٩، الرقم: ٥٤٧٣، ومسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: الدليل على دخول طوائف من المسلمين الجنة بغير حساب ولا عذاب، ١ / ١٩٧، الرقم: ٢١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٤٠٠، الرقم: ٩٢٠٢، وابن منده

وُجُوْهُهُمْ إِضَاءَةَ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، وَقَالَ اَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: فَقَامَ عُكَّاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ الْاَسَدِيُّ يَرْفَعُ نَمِرَةً عَلَيْهِ، فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ، ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْاَنْصَارِ، فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ فَقَالَ: سَبَقَکَ بِهَا عُكَّاشَةُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: merī Ummat ke sattar hazār afrād kā guroh (ba-ġhair ḥisāb ke) Jannat meṅ dāḳhil hogā jin ke chehre chaudahwīṅ rāt ke chāṅd kī ṭarḥ chamakte hoṅge. Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ: ‘Ukkāshah bin Miḥsan ne apnī ūn kī chādar ko baland karte huwe khaṛe ho kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp Allāh Ta‘ālá sse du‘ā kījiye keh woh mujhe un meṅ shāmil farmā le? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae Allāh! Is ko un meṅ shāmil farmā le, phir ek Anṣārī shaḳhṣ ne ḳhaṛe ho kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp Allāh Ta‘ālá se du‘ā kījiye keh mujhe bhī un meṅ shāmil kar le? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-

---

في الإيمان، ٢ / ٨٩٢، الرقم: ٩٧٠، وإسناده صحيح، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٤.

‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Ukkāshah tujh par sabqat le gayā hai.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

3/28. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ، فَاَخَذَ النَّبِيُّ يَمُرُّ مَعَهُ الْأُمَّةُ، وَالنَّبِيُّ يَمُرُّ مَعَهُ النَّفَرُ، وَالنَّبِيُّ يَمُرُّ مَعَهُ الْعَشَرَةُ، وَالنَّبِيُّ يَمُرُّ مَعَهُ الْخَمْسَةُ، وَالنَّبِيُّ يَمُرُّ وَحْدَهُ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا سَوَادٌ كَثِيْرٌ، قُلْتُ: يَا جِبْرِيْلُ، هَؤُلَاءِ أُمَّتِي؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى الْأُفُقِ، فَنَظَرْتُ فَإِذْا سَوَادٌ كَثِيْرٌ، قَالَ: هَوُلَاءِ أُمَّتُکَ، وَهَؤُلَاءِ سَبْعُوْنَ اَلْفًا قُدَّامَهُمْ، لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ وَلَا عَذَابَ، قُلْتُ: وَلِمَ؟ قَالَ: كَانُوْا لَا يَكْتَوُوْنَ وَلَا يَسْتَرْقُوْنَ وَلَا يَتَطَيَّرُوْنَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ، فَقَامَ إِلَيْهِ عُكَّاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ، فَقَالَ: اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: اَللَّهُمَّ، اجْعَلْهُ مِنْهُمْ، ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ، قَالَ: اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: سَبَقَکَ بِهَا عُكَّاشَةُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mujh par sābiqah Ummateṅ pesh kī ga’īṅ to ek Nabī guzarne lage jin ke sāth kas̲īr ta‘dād thī, kisī Nabī ke sāth guroh

3: أخرجه البخارى في الصحيح، كتاب: الرقاق، باب: يدخل الجنة سبعون ألفاً بغير حساب، ٥ / ٢٣٩٦، الرقم: ٦١٧٥.

thā, kisī Nabī ke sāth das afrād the, aur kisī Nabī ke sāth pāṅch afrād the, aur ko'ī Nabī akelā hī thā, usī daurān maiṅ ne ek jamme ġhafīr dekhā to pūçhā: Jibra'īl! Yeh merī Ummat hai? Us ne kahā: nahīṅ! Bal-keh Āp āsmān ke kanāre kī ṭaraf dekheṅ to maiṅ ne ‘aẓīm jamme ġhafīr dekhā. Us ne kahā: yeh Āp kī Ummat hai? Un meṅ se păhle sattar hazār afrād ba-ġhair ḥisāb-o ‘aẕāb ke Jannat meṅ dāḳhil hoṅge. Maiṅ ne kahā: kyūṅ? Us ne kahā: yeh woh log haiṅ jo nah dāġh lagwā kar ‘ilāj karāte the, nah ġhair-shar‘ī jhāṛ phūṅk karāte the, nah bad-shugūnī lete the aur apne Rab par kāmilan tawakkul karte the. Pas ‘Ukkāshah bin Miḥṣan raḍiya Allāhu ‘anhu ne khaṛe ho kar ‘arẓ kiyā: Āp Allāh Ta‘ālá se du‘ā kījiye keh mujhe un meṅ shāmil farmā le? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae Allāh! Ise um meṅ shāmil farmā le, phir ek dūsre shaḳhṣ ne khaṛe ho kar ‘arẓ kiyā: Āp Allāh Ta‘ālá se du‘ā kījiye keh mujhe bhī un meṅ shāmil farmā le? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Ukkāshah is par tujh se păhle le gayā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

4/29. عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعُوْنَ اَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ، ثُمَّ قَامَ آخَرُ، فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ: اُدْعُ اللهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: سَبَقَكَ بِهَا عُكَّاشَةُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَاَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī Ummat ke sattar hazār afrād ba-ġhair ḥisāb ke Jannat meṅ dāḳhil hoṅge to ek shaḳhṣ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp Allāh Ta‘ālá se du‘ā kījiye keh woh mujhe un meṅ shāmil farmā le? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae Allāh! Is ko un meṅ shāmil farmā le, phir ek dūsre shaḳhṣ ne khaṛe ho kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp Allāh Ta‘ālá se du‘ā kījiye keh woh mujhe bhī un meṅ shāmil farmā le? Āp ṣallá Allāhu

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: الدليل على دخول طوائف من المسلمين الجنة بغير حساب ولا عذاب، ١ / ١٩٧، الرقم: ٢١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٣٠٢، الرقم: ٨٠١٦، وابن راهويه في المسند، ١ / ١٤٣، الرقم: ٧٦، وابن منده في الإيمان، ٢ / ٨٩٤، الرقم: ٩٧٤.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Ukkāshah tujh par sabqat le gayā hai.”

Ise Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

5/30. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رضى الله عنهما (فِي رِوَايَةٍ طَوِيْلَةٍ) قَالَ: ثُمَّ يَنْجُو الْمُؤْمِنُوْنَ، فَتَنْجُوْ اَوَّلُ زُمْرَةٍ، وُجُوْهُهُمْ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ سبْعُوْنَ اَلْفًا لَا يُحَاسَبُوْنَ، ثُمَّ الَّذِيْنَ يَلُوْنَهُمْ كَاَضْوَإِ نَجْمٍ فِي السَّمَاءِ ثُمَّ كَذَلِكَ... الحديث.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَاَحْمَدُ.

“Ḥaẕrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhumā (se ṭawīl Ḥadīs̱ riwāyat hai) farmāte haiṅ: phir Qiyāmat ke Din Mu’minīn najāt pā’eṅge to sab se pǎhle aisī jamā‘at najāt pā’egī jin ke chehre chaudahwīṅ rāt ke chāṅd kī ṭarḥ chamakte hoṅge, woh sattar hazār afrād hoṅge jin se ko’ī ḥisāb nahīṅ liyā jā’egā. Phir (woh Momin najāt pā’eṅge) jo in se muttaṣil hoṅge (aur jin ke chehre) āsmān kī sitāroṅ kī mānind chamakte hoṅge phir yeh silsilah isī ṭarḥ jārī rahegā.”

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: أدنى أهل الجنة منزلة فيها، ١ / ١٧٧، الرقم: ١٩١، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣ / ٣٤٥، الرقم: ١٤٧٢١، ورواه مرفوعًا، وعبد الله بن أحمد بن حنبل في السنة، ١ / ٢٤٨، الرقم: ٤٥٧، وابن منده في الإيمان، ٢ / ٨٢٥، الرقم: ٨٥١، إسناده صحيح، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٤.٣٩٥.

Ise Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

6/31. عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَرَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ: سَاَلْتُ رَبِّي فَوَعَدَنِي اَنْ يُدْخِلَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعِيْنَ اَلْفًا عَلَى صُوْرَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةِ الْبَدْرِ، فَاسْتَزَدْتُ فَزَادَنِي مَعَ كُلِّ اَلْفٍ سَبْعِيْنَ اَلْفًا. فَقُلْتُ: اَي رَبِّ، إِنْ لَمْ يَكُنْ هَؤُلَاءِ مُهَاجِرِي أُمَّتِي؟ قَالَ: إِذَنْ أُكْمِلُهُمْ لَکَ مِنَ الْاَعْرَابِ.

رَوَاهُ اَحْمَدُ وَابْنُ مَنْدَه. وَإِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ ne apne Rab ‘azza wa-jalla se sawāl kiyā to us ne mujh se wa‘dah farmāyā keh merī Ummat se sattar hazār afrād Jannat meṅ dāḳhil farmā’egā jin ke chehre chaudahwīṅ rat ke chāṅd kī ṭarḥ chamakte hoṅge. Maiṅ ne ziyādah chāhā to us ne har hazār ke sāth mazīd sattar (70) hazār iẓāfah farmāyā. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: ae mere Rab! Agar woh merī Ummat ke Muhājir (gunāhoṅ ko tark karne wāloṅ se pūre) nah huwe? Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: tab

6: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٣٥٩، الرقم: ٨٧٠٧، وابن منده في الإيمان، ٢ / ٨٩٥، الرقم: ٩٧٦، هذا إسناد صحيح على رسم مسلم، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٤٠٣، وقال: رجاله رجال الصحيح، وأورده العسقلاني في فتح الباري، ١١ / ٤١٠، وقال: سنده جيد.

maiṅ un ko tere liye dehāt ke răhne wāloṅ meṅ se mukammal karūṅgā.”

Ise Imām Aḥmad aur Ibn Mandah ne riwāyat kiyā hai aur is kī isnād ṣaḥīḥ hai.

7/32. عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: غَابَ عَنَّا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا، فَلَمْ يَخْرُجْ حَتَّى ظَنَنَّا اَنَّهُ لَنْ يَخْرُجَ، فَلَمَّا خَرَجَ سَجَدَ سَجْدَةً، فَظَنَنَّا اَنَّ نَفْسَهُ قَدْ قُبِضَتْ فِيْهَا، فَلَمَّا رَفَعَ رَأسَهُ قَالَ: إِنَّ رَبِّي تَبَارَکَ وَتَعَالَى اسْتَشَارَنِي فِي أُمَّتِي مَاذَا اَفْعَلُ بِهِمْ؟ فَقُلْتُ: مَا شِئْتَ اَيْ رَبِّ، هُمْ خَلْقُکَ وَعِبَادُکَ، فَاسْتَشَارَنِي الثَّانِيَةَ، فَقُلْتُ لَهُ کَذٰلِکَ، فَقَالَ: لَا أُحْزِنُکَ فِي أُمَّتِکَ يَا مُحَمَّدُ، وَبَشَّرَنِي اَنَّ اَوَّلَ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُوْنَ اَلْفًا مَعَ کُلِّ اَلْفٍ سَبْعُوْنَ اَلْفًا لَيْسَ عَلَيْهِمْ حِسَابٌ... الحديث. رَوَاهُ اَحْمَدُ وَابْنُ کَثِيْرٍ وَالْهَيْثَمِيُّ. وَقَالَ: إِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

“Ḥaẕrat Ḥu<u>dh</u>ayfah bin Yamān raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ek din hamārī naẕaroṅ se ojhal rahe, Āp tashrīf nah lā’e yahāṅ tak keh ham ne gumān kiyā keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam āj ḥujra’e mubārak se bāhar nah

---

7: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٣٩٣، الرقم: ٢٣٣٣٦، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٢ / ١٢٢، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٦٨.

nikleṅge. Jab Āga’e ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam bāhar tashrīf lā’e to itnā ṭawīl sajdah kiyā keh ham ne samjhā keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam wiṣāl farmā ga’e haiṅ, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnā sare anwar uṯhā kar irshād farmāyā: mere Rab tabārak wa-Ta‘ālá ne mujh se merī Ummat ke bāre meṅ mashwarah ṭalab kiyā keh maiṅ un se kyā mu‘āmalah karūṅ? Maiṅ ne ‘arẕ kiyā: mere Rab! Jaisā tū chāhe, woh terī maḳhlūq aur tere bande haiṅ. Allāh Ta‘ālá ne do bārha mujh se mashwarah ṭalab kiyā to maiṅ ne isī ṭarḥ ‘arẕ kiyā. Pas Allāh ‘azza wa-jalla ne farmāyā: yā Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam)! Maiṅ tujhe terī Ummat ke bāre meṅ ġham-gīn nahīṅ karūṅgā aur Allāh Ta‘ālá ne mujhe ḳhụsh-ḳhabarī sunā’ī keh mere sattar hazār Ummatī jin meṅ se har har hazār ke sāth sattar (70) hazār hoṅge ba-ġhair ḥisāb ke sab se pǎhle Jannat meṅ dāḳhil hoṅge.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad bin Ḥanbal, Ibn Ka<u>th</u>īr aur Hay<u>th</u>amī ne riwāyat kiyā hai. Imām Hay<u>th</u>amī ne farmāyā keh is kī isnād ḥasan hai.

8/33. عَنْ اَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: وَعَدَنِي رَبِّي اَنْ يُدْخِلَ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعِيْنَ اَلْفًا، لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ وَلَا عَذَابَ مَعَ كُلِّ اَلْفٍ سَبْعُوْنَ اَلْفًا وَثَلَاثُ حَثَيَاتٍ مِنْ حَثَيَاتِهِ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَاَحْمَدُ وَابْنُ اَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ اَبِي عَاصِمٍ وَابْنُ كَثِيْرٍ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: mere Rab ne mujh se wa‘dah farmāyā hai keh merī Ummat se sattar hazār afrād ko ba-ġhair ḥisāb-o ‘a̱zāb ke Jannat meṅ dāḳhil farmā’egā. Un meṅ se har hazār ke sāth sattar (70) hazār ko dāḳhil karegā nīz Allāh

---

8: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: صفة القيامة والرقائق والورع، باب: في الشفاعة، ٤ / ٦٢٦، الرقم: ٢٤٣٧، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: صفة محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ٢ / ١٤٣٣، الرقم: ٤٢٨٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٢٦٨، الرقم: ٢٢٣٠٣، إسناده حسن، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦ / ٣١٥، الرقم: ٣١٧١٤، وابن أبي عاصم في السنة، ١ / ٢٦٠، ٢٦١، الرقم: ٥٨٨، ٥٨٩، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٥، والعسقلاني في الإصابة في تمييز الصحابة، ٦ / ٦٤٦، الرقم: ٩٢٣٣، سنده صحيح.

Ta‘ālá apne chullū’oṅ meṅ tī chullū (apnī ḥasbe shān jahannamiyoṅ se bhar kar) bhī Jannat meṅ ḍālegā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏẖī, Ibn Mājah, Aḥmad, Ibn Abī Shaybah, Ibn Abī ‘Āṣim aur Ibn Kaṯẖīr ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmiḏẖī ne farmāyā keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

9/34. عَنْ اَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللّٰهَ وَعَدَنِي اَنْ يُدْخِلَ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعِيْنَ اَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ، فَقَالَ يَزِيْدُ بْنُ الْأَخْنِسِ السُّلَمِيُّ: وَاللهِ، مَا أُوْلَئِکَ فِي أُمَّتِکَ إِلَّا کَالذُّبَابِ الْاَصْهَبِ فِي الذِّبَّانِ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: کَانَ رَبِّي قَدْ وَعَدَنِي سَبْعِيْنَ اَلْفًا مَعَ کُلِّ اَلْفٍ سَبْعُوْنَ اَلْفًا، وَزَادَنِي ثَلَاثَ حَثَيَاتٍ.

9: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٢٥٠، الرقم: ٢٢١٥٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٨ / ١٥٩، الرقم: ٧٢٧٦، وابن أبي عاصم في السنة، ١ / ٢٦١، الرقم: ٥٨٨، وقال الألباني: إسناده صحيح ورجاله كلهم ثقات، وأيضاً في الآحاد والمثاني، ٢ / ٤٤٥، الرقم: ١٢٤٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٤ / ٢٢٥، الرقم: ٥٤٧٣، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٥، وقال: هذا إسناد حسن، والعسقلاني في الإصابة في تمييز الصحابة، ٦ / ٦٤٦، الرقم: ٩٢٣٣، سنده صحيح.

رَوَاهُ اَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ اَبِي عَاصِمٍ وَابْنُ كَثِيْرٍ. وَإِسْنَادُهُ قَوِيٌّ، وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

“Ḥaẓrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh ‘azza wa-jalla ne mujh se wa‘dah farmāyā hai keh merī Ummat se sattar hazār afrād ko ba-ġhair ḥisāb-o ‘aẕāb ke Jannat meṅ dāḳhil farmā’egā. Ḥaẓrat Yazīd bin Aḳhn Sulamī raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: Allāhu Rabbu al-‘izzat kī qasam! Yeh to Āp kī Ummat meṅ shăhd kī makkhiyoṅ meṅ se (ek qism) safed surḳhī mā’il makkhiyoṅ kī ta‘dād tak hai. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere Rab ‘azza wa-jalla ne mujh se sarrat (70) hazār meṅ se har hazār ke sāth mazīd sattar (70) hazār ko dāḳhil karne kā wa‘dah kiyā hai (ya‘nī un hazār ḳhụsh-baḳhtoṅ meṅ har ek apne sāth ma‘īyt iḳhtiyār karne wāloṅ meṅ se sattar (70) afrād ko le kar Jannat meṅ jā’egā) aur mere liye Allāh Ta‘ālá ne mazīd tīn chullū’oṅ kā iẓāfah farmāyā hai (apnī ḥasbe shān tīn chullū merī Ummat ke jahannam se nikāl kar jamnat meṅ dāḳhil karegā).”

Ise Imām Aḥmad, Ṭabarānī, Ibn Abī ‘Āṣim aur Ibn Ka<u>th</u>īr ne riwāyat kiyā hai aur is kī isnād qawī aur is ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs̱ ke rijāl haiṅ.

10/35. عَنْ عُتْبَةَ بنِ عَبْدِ السُّلَمِيِّ رَضِيَ اللہ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِصَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ رَبِّي وَعَدَنِي اَنْ يُدْخِلَ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعِيْنَ اَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ ثُمَّ يُتْبِعُ كُلَّ اَلْفٍ بِسَبْعِيْنَ اَلْفًا (وَفِي رِوَايَةِ الطَّبَرَانِيِّ قَالَ: ثُمَّ يَشْفَعُ كُلُّ اَلْفٍ لِسَبْعِيْنَ اَلْفاً)، ثُمَّ يَحْثِي بِكَفِّهِ ثَلَاثَ حَثَيَاتٍ، فَكَبَّرَ عُمَرُ. فَقَالَ: إِنَّ السَّبْعِيْنَ اَلْفًا الْأُوَلَ يُشَفِّعُهُمُ اللّٰہُ فِي ابَاءِهِمْ وَأُمَّهَاتِهِمْ وَعَشَاءِرِهِمْ، وَاَرْجُوْ اَنْ يَجْعَلَ أُمَّتِي اَدْنَى الْحَثَوَاتِ الْاَوَاخِرِ.

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ، وَقَالَ ابْنُ كَثِيْرٍ: قَالَ الْحَافِظُ الضِّيَاءُ اَبُوعَبْدِ اللهِ الْمَقْدَسِيُّ فِي كِتَابِهِ 'صفة الجنة': لَا اَعْلَمُ لِهَذَا الْإِسْنَادِ عِلَّةً.

“Ḥaẓrat ‘Utbah bin ‘Abd al-Sulamī se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere Rab ne mujh se merī Ummat ke sattar (70) hazār afrād ko ba-ġhair ḥisāb-o ‘aẕāb ke Jannat meṅ dāḳhil karne kā wa‘dah farmāyā hai. Phir har hazār ke sāth mazīd sattar (70) hazār ko dāḳhil farmā’egā (Ṭabarānī kī riwāyat ke alfāẓ haiṅ: phir har hazār sattar (70) hazār kī shafā‘at karegā), phir apnī hathelī se tīn lap bhar kar mazīd dālegā. Is par Ḥaẓrat

10: أخرجه ابن حبان في الصحيح، ١٦ / ٢٣٢، الرقم: ٧٢٤٧، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧ / ١٢٧، الرقم: ٣١٢، وأيضاً في الأوسط، ١ / ١٢٧، الرقم: ٤٠٢، وابن كثير في تفسير القران العظيم، ١ / ٣٩٥، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٤٠٩، ٤١٣.

‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne takbīr kahī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mazīd farmāyā: un ke păhle sattar hazār afrād kī shafā‘at ko Allāh Ta‘ālá un ke ābā-o ajdād, ummahāt aur qabā’il ke ḥaq meṅ qubūl farmā’egā aur mujhe ummīd hai keh merī Ummat ko dūsrī hatheliyoṅ se qarīb-tarīn rakhegā.”

Ise Imām Ibn Ḥibbān, Ṭabarānī aur Ibn Kat͟hīr ne riwāyat kiyā hai. Imām Ibn Kat͟hīr ne kahā hai keh Ḥāfiẓ Ḍiyā’ al-Dīn Abū ‘Abd Allāh al-Maqdisī ne apnī kitāb “Ṣifaṫ al-jannah” meṅ likhā hai: meṅ is isnād meṅ ko’ī ‘illat nahīṅ jāntā.

11/36. عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: سَاَلْتُ (أي اللهَ تَبَارَکَ وَتَعَالَى) الشَّفَاعَةَ لِأُمَّتِي، فَقَالَ: لَکَ سَبْعُوْنَ اَلْفًا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ. قُلْتُ: زِدْنِي، قَالَ: لَکَ مَعَ كُلِّ اَلْفٍ سَبْعُوْنَ اَلْفًا، قُلْتُ: زِدْنِي، قَالَ: فَإِنَّ لَکَ هَكَذَا وَهَكَذَا، فَقَالَ اَبُو بَكْرٍ: حَسْبُنَا، فَقَالَ عُمَرُ: يَا اَبَا بَكْرٍ، دَعْ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ،

11: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٦ / ٣١٨، الرقم: ٣١٧٣٩، والهناد بن السري في الزهد، ١ / ١٣٥، الرقم: ١٧٨، والديلمي في مسند الفردوس، ٢ / ٣١١، الرقم: ٣٣٠٧.

فَقَالَ اَبُو بَكْرٍ: يَا عُمَرُ، إِنَّمَا نَحْنُ حَفْنَةٌ مِنْ حَفَنَاتِ اللهِ. رَوَاهُ ابْنُ اَبِي شَيْبَةَ وَالْهَنَّادُ وَالدَّيْلَمِيُّ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ ne Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá se apnī Ummat ke liye shafā‘at kā sawāl kiyā to us ne farmāyā: Āp kī ķhāṭir (Āp kī Ummat meṅ se) sattar (70) hazār ba-ġhair ḥisāb Jannat meṅ dāķhil hoṅge. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: mere liye iẓāfah farmā’eṅ, farmāyā: Āp kī ķhāṭir un meṅ se har hazār ke sāth sattar (70) hazār dāķhil hoṅge, maiṅ ne ‘arẓ kiyā: mere liye mazīd iẓāfah farmā’eṅ, farmāyā: pas Āp kī ķhāṭir itne itne aur bhī (ba-ġhair ḥiṣāb chullū bhar kar Jannat meṅ dāķhil karūṅgā). Ḥaẓrat Abū Bakr ne ‘arẓ kiyā: hamāre liye itnā kāfī hai, Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne kahā: Abū Bakr! Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko çhoṛ deṅ, Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ne fauran kahā: ‘Umar! (tumheṅ ma‘lūm to hai keh) hamsāre Allāh Ta‘ālá ke chullū’oṅ meṅ se ek chullū haiṅ (woh chāhe to hathelī kī ek lap se ham sab ko Jannat meṅ dāķhil kar de).”

Ise Imām Ibn Abī Shaybah, Ḥannād aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

بَابٌ فِي أَنَّ اللّٰه تَعَالَى يُدْخِلُ الْجَنَّةَ سَبْعُوْنَ أَلْفًا وَمَعَ كُلِّ وَاحِدٍ سَبْعُوْنَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ

﴿Allāh Ta'ālá sattar hazār afrād ko ba-ġhair ḥisāb-o kitāb ke Jannat meṅ dāḳhil farmā'egā aur un meṅ se har ek ke sāth sattar hazār mazīd hoṅge﴾

1/37. عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيْقِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أُعْطِيْتُ سَبْعِيْنَ أَلْفًا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ، وُجُوْهُهُمْ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ وَقُلُوْبُهُمْ عَلَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ، فَاسْتَزَدْتُ رَبِّي، فَزَادَنِي مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ سَبْعِيْنَ أَلْفًا. قَالَ أَبُوْ بَكْرٍ: فَرَأَيْتُ أَنَّ ذَالِکَ أتٍ عَلَى أَهْلِ الْقُرَى وَمُصِيْبٌ مِنْ حَافَّاتِ الْبَوَادِي. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلَى.

"Ḥaẓrat Abū Bakr Ṣiddīq raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mujhe sattar (70) hazār afrād aise 'aṭā kiye ga'e jo ba-ġhair ḥisāb ke Jannat meṅ dāḳhil hoṅge, un ke chehre chaudahwīṅ rāt

---

1: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١ / ٦، الرقم: ٢٢، وأبو يعلى في المسند، ١ / ١٠٤، الرقم: ١١٢، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٤١٠، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٣.

ke chāṅd kī ṭarḥ chamakte hoṅge aur un ke dil ek shaḳhṣ ke dil ke muṭābiq hoṅge. Maiṅ ne apne Rab ‘azza wa-jalla se ziyādah chāhā to us ne (apne un muqarribāne ḳhāṣ kī saṅgat iḳhtiyār karne wāloṅ kā ḳhayāl rakhte huwe un meṅ se) har ek ke sāth mazīd sattar (70) hazār kā mere liye iẕāfah farmāyā. Ḥaẕrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: merā ḳhayāl hai keh yeh (maqām) dehāt ke răhne wāloṅ ko ḥāṣil hogā aur naṅge pā’oṅ chalne wāle ṣăḥrā’ī bāshande is par fā’iz hoṅge.”

Ise Imām Aḥmad aur Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

2/38. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ رَبِّي أَعْطَانِي سَبْعِيْنَ أَلْفًا مِنْ أُمَّتِي يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ. فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، فَهَلَّا اسْتَزَدْتَهُ؟ قَالَ: قَدْ اسْتَزَدْتُهُ فَأَعْطَانِي مَعَ كُلِّ رَجُلٍ سَبْعِيْنَ أَلْفًا، قَالَ عُمَرُ: فَهَلَّا اسْتَزَدْتَهُ؟ قَالَ: قَدْ اسْتَزَدْتُهُ فَأَعْطَانِي هَكَذَا. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَزَّارُ.

“Ḥaẕrat ‘Abd al-Raḥmān bin Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram

2: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١ / ١٩٧، الرقم: ١٧٠٦، والبزار في المسند، ٦ / ٢٣٤، الرقم: ٢٢٦٨، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٤١٠، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٣.

ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere Parwar-digār ‘azza wa-jalla ne mujhe aise sattar (70) hazār Ummatī ‘aṭā farmā’e haiṅ jo ba-ġhair ḥisāb Jannat meṅ dāḳhil hoṅge. Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Kyā Āp ne is se ziyādah nahīṅ chāhā? Farmāyā: maiṅ ne is se ziyādah chāhā to Allāh Ta‘ālá ne mujhe har fard ke sāth sattar, sattar hazār ‘aṭā farmā’e. Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne phir ‘arẓ kiyā: kyā Āp ne is se ziyādah nahīṅ chāhā? Farmāyā: maiṅ ne is se ziyādah chāhā to Allāh Ta‘ālá ne mujhe itnā aur ‘aṭā farmāyā. (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne donoṅ hāthoṅ se lap bhar kar ḍālī).”

Ise Imām Aḥmad aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai.

3/39. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُوْنَ أَلْفًا. قَالُوْا: زِدْنَا يَا رَسُوْلَ اللهِ، قَالَ: لِكُلِّ رَجُلٍ سَبْعُوْنَ أَلْفًا. قَالُوْا: زِدْنَا يَا رَسُوْلَ اللهِ، وَكَانَ عَلَى كَثِيْبٍ، فَحَثَا بِيَدِهِ،

3: أخرجه أبو يعلى في المسند، ٦ / ٤١٧، الرقم: ٣٧٨٣، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٦ / ٥٤، الرقم: ٢٠٢٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١ / ٣٩٥، وقال: هذا إسناد جيد ورجاله كلهم ثقات، ما عدا عبد القاهر بن السري وقد سُئل عنه ابن معين فقال: صالح، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٤٠٤، وقال: إسناده حسن.

قَالُوْا: زِدْنَا يَا رَسُوْلَ اللهِ، فَقَالَ: هَذَا وَحَثَا بِيَدِهِ، قَالُوْا: يَا نَبِيَّ اللهِ، أَبْعَدَ اللهُ مَنْ دَخَلَ النَّارَ بَعْدَ هَذَا. رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلَى وَالْمَقْدَسِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ. وَإِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

“Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī Ummat ke sattar hazār afrād ba-ġhair ḥisāb ke Jannat meṅ dāḳhil hoṅge. Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp hamāre liye iẕāfah farmā’eṅ, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har shaḳhṣ ke sāth mazīd sattar (70) hazār afrād hoṅge. Unhoṅ ne (do bārah) ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp hamāre liye iẕāfah farmā’eṅ, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: yeh lo aur apne hāthoṅ se phir lap bharī. Unhoṅ ne ‘arẕ kiyā: yā Nabī Allāh! Allāh use apnī raḥmat se dūr raḥmat se dūr farmā’e jo is ke ba‘d bhī jahannam meṅ dāḳhil ho.”

Ise Imām Abū Ya‘lá, Maqdasī aur Ibn Kat͟hīr ne riwāyat kiyā hai. Is kī isnād ḥasan hai.

4/40. عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ تغيَبَ عَنْهُمْ ثَلَاثًا لَا يَخْرُجُ إِلَّا لِصَلَاةٍ مَكْتُوْبَةٍ، فَقِيْلَ لَهُ فِي ذَالِكَ، قَالَ: إِنَّ رَبِّي وَعَدَنِي أَنْ يَدْخُلَ مِنْ أُمَّتِي الْجَنَّةَ سَبْعُوْنَ أَلْفًا لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ، وَإِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي فِي هَذِهِ الثَّلَاثَةِ الْأَيَامِ، الْمَزِيْدَ، فَوَجَدْتُ رَبِّي وَاجِدًا، مَاجِدًا، كَرِيْمًا. فَأَعْطَانِي مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ السَّبْعِيْنَ أَلْفًا، سَبْعِيْنَ أَلْفًا، قَالَ قُلْتُ: يَا رَبِّ، وَتَبْلُغُ أُمَّتِي هَذَا؟ قَالَ: أُكَمِّلُ لَکَ الْعَدَدَ مِنَ الْأَعْرَابِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Amr bin Ḥazm raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ke pās tīn din ṣirf farẓ namāzoṅ ke ‘ilāwah tashrīf farmā nah huwe to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se bāre meṅ ‘arẓ kiyā gayā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere Parwar-digār ‘azza wa-jalla ne mujh se wa‘dah farmāyā hai keh mere sattar (70) hazār Ummatī ba-ġhair ḥisāb ke Jannat meṅ dāḳhil hoṅge. Maiṅ ne un tīn dinoṅ meṅ apne Rab se mazīd kā sawāl kiyā to maiṅ ne use ‘Aṭā farmāne wālā, ‘Aẓamat-o buzurgī wālā aur bŏhat Karam karne wālā pāyā. Pas us ne mujhe is sattar hazār ke har fard ke sāth sattar hazār ‘aṭā farmā’e. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam farmāte haiṅ keh maiṅ

4: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ١ / ٢٥٢، الرقم: ٢٦٨.

ne ‘arẕ kiyā: ae mere Parwar-digār! Kyā merī Ummat is ‘adad tak pahŏṅch jā’egī? Us ne farmāyā: maiṅ terī ķhāṭir is ‘adad kī ganwāroṅ se takmīl karūṅgā.”

Ise Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

41/

5/41. عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ بِشَفَاعَةِ رَجُلٍ لَيْسَ بِنَبِيٍّ، مِثْلُ الْحَيَيْنِ أَوْ مِثْلُ أَحَدِ الْحَيَيْنِ: رَبِيْعَةَ وَمُضَرَ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَوَمَا رَبِيْعَةُ مِنْ مُضَرَ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا أَقُوْلُ مَا أُقَوَّلُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رِجَالُ أَحْمَدَ وَأَحَدُ أَسَانِيْدِ الطَّبَرَانِيِّ رِجَالُهُمْ رِجَالُ الصَّحِيْحِ غَيْرَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَيْسَرَةَ وَهُوَ ثِقَةٌ.

“Ḥaẕrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh unhoṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: ek shaķhṣ, jo keh Nabī nahīṅ hogā, kī shafā‘at ke sabab do qabīloṅ Rabī‘ah aur Muḍar yā un donoṅ meṅ se

5: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٢٥٧، الرقم: ٢٢٢١٥، والطبراني في المعجم الكبير، ٨ / ١٤٣، الرقم: ٧٦٣٨، وأيضاً في مسند الشاميين، ٢ / ١٣٧، الرقم: ١٠٧٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠ / ٣٨١، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣ / ٢٢٨.

ek ke bar-ā-bar log Jannat meṅ dākḥil hoṅge. Ek shaḳhṣ ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Kyā Rabī‘a Muḍar kī ṭarḥ hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ wohī kăhtā hūṅ jis kā mujhe ḥukm diyā jātā hai.”

Ise Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne kahā hai: Imām Aḥmad ke rijāl aur Ṭabarānī kī asānīd meṅ se ek ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs ke (baland darajah) rijāl haiṅ siwā’e ‘Abd al-Raḥmān bin Maysarah ke, woh siqah hai.

6/42. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي بُرْدَةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا الْحَارِثُ بْنُ أُقَيْشٍ، فَحَدَّثَنَا الْحَارِثُ لَيْلَتَئِذٍ، أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ أَكْثَرُ مِنْ مُضَرَ، وَإِنَّ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَعْظُمُ لِلنَّارِ حَتَّى يَكُوْنَ أَحَدَ زَوَايَاهَا.

6: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: صفة النار، ٢ / ١٤٤٦، الرقم: ٤٣٢٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٣١٢، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦ / ٣١٣، الرقم: ٣١٧٠٢، وأبو يعلى في المسند، ٣ / ١٥٤، الرقم: ١٥٨١، والحاكم في المستدرك على الصحيحين، ١ / ٢٤٢، الرقم: ٢٣٨، وابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ٢ / ٢٩٤، الرقم: ١٠٥٦.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو يَعْلَى وَالْحَاكِمُ. وَقَالَ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

"‘Abd Allāh bin Qays farmāte haiṅ: ek rāt Abū Bardah ke pās thā keh hamāre pās Ḥaẓrat Ḥārith bin Uqaysh raḍiya Allāhu ‘anhu ā’e. Ḥaẓrat Ḥārith ne usī rāt hameṅ bayān kiyā keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere ek Ummatī shafā‘at ke sabab qabīlah Muḍar se ziyādah log Jannat meṅ ḍākhil hoṅge aur be-shak ek aisā Ummatī bhī hogā (jo apne gunāhoṅ ke sabab) dozaḳh ke liye itnā baṛā ho jā’egā keh us kā ek ko nah măḥsūs hogā."

Ise Imām Ibn Mājah, Aḥmad, Ibn Abī Shaybah, Abū Ya‘lá aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne kahā hai: yeh Ḥadīs Imām Muslim kī sharā’iṭ par ṣaḥīḥul-isānd hai.

بَابٌ فِي مُضَاعَفَةِ اللّٰه تَعَالَى رَحْمَتَهُ لِعِبَادِهِ فِي جَزَاءِ الْحَسَنَاتِ وَتَجَاوُزِهِ عَنِ الْخَوَاطِرِ وَالسَّيِّئَاتِ

﴿Allāh Ta‘ālá kā apne bandoṅ kī nekiyoṅ āj ajr do gunāh karne ar un ke wasāwas aur gunāhoṅ se dar-guzar karne kā bayān﴾

1/43. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِيْمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ قَالَ: قَالَ: إِنَّ اللّٰهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذٰلِکَ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللّٰهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللّٰهُ لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ، وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللّٰهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللّٰهُ لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apne Rab‘azza

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الرقاق، باب: من همّ بحسنة أو بسيّئة، ٥ / ٢٣٨٠، الرقم: ٦١٢٦، ومسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: إذا همّ العبد بحسنة كتبت وإذا همّ بسيّئة لم تكتب، ١ / ١١٨، الرقم: ١٣١، وأحمد بن حنبل في المسند، ١ / ٣١٠، الرقم: ٢٨٢٨، وابن منده في الإيمان، ١ / ٤٩٣، الرقم: ٣٨٠، والمنذري في الترغيب والترهيب، ١ / ٢٧، الرقم: ٢١.

wa-jalla se riwāyat karte huwe farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne nekiyāṅ aur badiyāṅ likh dīn aur unheṅ wāẕeḥ farmā diyā hai. Pas jis ne nek kām kā irādah kiyā aur use kar nah sakā tab bhī Allāh Ta‘ālá us ke liye pūrī nekī kā s̱awāb likh detā hai aur agar us ne irādah kiyā aur phir use kar bhī liyā to Allāh Ta‘ālá us ke liye das nekiyoṅ se sāt sau tak aur us se bhī ka’ī gunā ziyādah kar ke likh detā hai aur jis ne burā’ī kā irādah kiya aur phir use nah kiyā to Allāh Ta‘ālá us ke liye ek kāmil nekī likh detā hai aur agar us gunāh ke karne kā irādah kiyā aur us par ‘amal bhī kar liyā to Allāh Ta‘ālá us ke nāma’e a‘māl meṅ ṣirf ek burā’ī likhtā hai.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2/44. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَقُوْلُ اللهُ: إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يَعْمَلَ سَيِئَةً فَلَا تَكْتُبُوْهَا عَلَيْهِ حَتَّى يَعْمَلَهَا فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا بِمِثْلِهَا وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِي فَاكْتُبُوْهَا لَهُ حَسَنَةً

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: قول الله تعالى: يريدون أن يبدلوا كلام الله، ٦ / ٢٧٢٤، الرقم: ٧٠٦٢، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ١٠٥، الرقم: ٣٨٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ١ / ٣٠٠، الرقم: ٣٣٦، والطبراني في مسند الشاميين، ١ / ٨٧، الرقم: ١٢٣، والديلمي في مسند الفردوس، ٥ / ٢٤٦، الرقم: ٨٠٨٧، والقزويني في التدوين، ١ / ٤٨٩، والأصبهاني في تاريخ أصبهان، ٢ / ٧٤، الرقم: ١١٣٠، وابن رجب في جامع العلوم والحِكم، ١ / ٣٤٩.

وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ حَسَنَةً فَلَمْ يَعْمَلْهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá farmātā hai: jab merā bandah bure kām kā irādah kare to us kī burā’ī nah likho jab tak keh woh us par ‘amal nah kar le aur jab us par ‘amal kar le to us ke bar-ā-bar hī likho aur agar merī waj·ḥ se use tark kar de to us ke liye ek nekī likh do aur jab woh nekī karne kā irādah kare aur abhī us par ‘amal bhī nah kiyā ho tab bhī us ke liye ek nekī likh do aur agar woh us par ‘amal kar le to us ke liye das gunāh se sāt sau gunā tak likho.”

Ise Imām Buḳhārī aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

3/45. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ اللهُ: إِذَا هَمَّ عَبْدِي بِسَيِّئَةٍ فَلَا تَكْتُبُوْهَا عَلَيْهِ فَإِنْ عَمِلَهَا

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: إذا همّ العبد بحسنة كتبت وإذا همّ بسيئة لم تكتب، ١ / ١١٧، الرقم: ١٢٨، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ٣٤٣، الرقم: ١١١٨١، وعبد الرزاق في المصنف، ١١ / ٢٨٧، الرقم: ٢٠٥٥٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٢٤٢، الرقم: ٧٢٩٤، وابن منده في الإيمان، ١ / ٤٩١، الرقم: ٣٧٥، وأبو يعلى في المسند، ١١ / ١٧١، الرقم: ٦٢٨٢.

فَاكْتُبُوْهَا سَيِئَةً وَإِذَا هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا فَاكْتُبُوهَا حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوْهَا عَشْرًا.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَاءِيُّ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān farmāte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá (firishtoṅ se) farmātā hai: jab merā bandah kisī gunāh kā irādah kartā hai to woh us ke nāma’e a‘māl meṅ mat likho. Phir agar woh us par ‘amal kare to ek gunāh likh do aur agar woh nekī kā irādah kare aur us nekī ko nah kare to us kī ek nekī likh do aur agar us ke muṭābiq ‘amal kare to das nekiyāṅ likh do."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Nasā’ī aur ‘Abd al-Razāq ne riwāyat kiyā hai.

4/46. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللهُ: إِذَا هَمَّ عَبْدِي بِحَسَنَةٍ وَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبْتُهَا لَهُ حَسَنَةً فَإِنْ

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: إذا همّ العبد بحسنة كتبت وإذا همّ بسيّئة لم تكتب، ١ / ١١٧، الرقم: ١٢٨، والحاكم في المستدرك على الصحيحين، ٣ / ٢٧٥، الرقم: ٧٦٢٣، وقال هذا حديث صحيح الإسناد، وابن منده في الإيمان، ١ / ٤٩٣، الرقم: ٣٧٨، والديلمي في مسند الفردوس، ٣ / ١٧٣، الرقم: ٤٤٦٣، وزين الدين في الاتحافات السنية، ١ / ١٨، الرقم: ٢١.

عَمِلَهَا كَتَبْتُهَا عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ وَإِذَا هَمَّ بِسَيِئَةٍ وَلَمْ يَعْمَلْهَا لَمْ أَكْتُبْهَا عَلَيْهِ فَإِنْ عَمِلَهَا كَتَبْتُهَا سَيِئَةً وَاحِدَةً. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: jab merā bandah kisī nek kām kā irādah kartā hai aur us par ‘amal nahīṅ kartā to maiṅ us kī ek nekī likh detā hūṅ aur agar woh us ke muṭābiq ‘amal kar letā hai to maiṅ us ke liye das se le kar sāt sau gunā tak nekiyāṅ likh detā hūṅ. Jab woh gunāh kā irādah kare aur us par ‘amal nah kare to maiṅ use nahīṅ likhtā aur agar us gunāh par ‘amal kare to ṣirf ek gunāh hī likhtā hūṅ.”

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

5/47. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ مُحَمَّدٍ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللهُ: إِذَا تَحَدَّثَ عَبْدِي بِأَنْ يَعْمَلَ حَسَنَةً فَأَنَا أَكْتُبُهَا

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الإيمان، باب: إذا همّ العبد بحسنة كتبت وإذا همّ بسيّئة لم تكتب، ۱ / ۱۱۷، الرقم: ۱۲۹، وأحمد بن حنبل في المسند، ۲ / ۳۱۵، الرقم: ۸۱۵۱، وهمّام بن منبه الصنعاني في الصحيفة، ۱ / ۴۱، الرقم: ۵۳، وأبو عوانة في المسند، ۱ / ۸۱، الرقم: ۲۴۰، وابن حبان في الصحيح، ۲ / ۱۰۳، الرقم: ۳۷۹، والبيهقي في شعب الإيمان، ۵ / ۳۸۹، الرقم: ۷۰۴۵، وأبو نعيم في مسند المستخرج، ۱ / ۱۹۸، الرقم: ۳۳۵، وابن حزم في المحلى، ۱ / ۱۸.

لَهُ حَسَنَةً مَا لَمْ يَعْمَلْ فَإِذَا عَمِلَهَا فَأَنَا أَكْتُبُهَا بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا وَإِذَا تَحَدَّث بِأَنْ يَعْمَلَ سَيِئَةً فَأَنَا أَغْفِرُهَا لَهُ مَا لَمْ يَعْمَلْهَا فَإِذَا عَمِلَهَا فَأَنَا أَكْتُبُهَا لَهُ بِمِثْلِهَا وَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَتِ الْمَلَاءِكَةُ: رَبِّ، ذَاکَ عَبْدُکَ يُرِيْدُ أَنْ يَعْمَلَ سَيِئَةً وَهُوَ أَبْصَرُ بِهِ فَقَالَ: ارْقُبُوْهُ فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوْهَا لَهُ بِمِثْلِهَا وَإِنْ تَرَكَهَا فَاكْتُبُوْهَا لَهُ حَسَنَةً إِنَّمَا تَرَكَهَا مِنْ جَرَّايَ. وَقَالَ رَسُوْلُ اللهِصَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَحْسَنَ أَحَدُكُمْ إِسْلَامَهُ فَكُلُّ حَسَنَةٍ يَعْمَلُهَا تُكْتَبُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ وَكُلُّ سَيِئَةٍ يَعْمَلُهَا تُكْتَبُ بِمِثْلِهَا حَتَّى يَلْقَيَ اللّٰه.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَ أَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥaẓrat Muḥammad Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: jab merā bandah kisī nekī ke liye dil meṅ sochtā hai to woh us nekī ko abhī kartā nahīṅ keh maiṅ us ke liye ek nekī likh detā hūṅ aur jab woh us nekī ko kar letā hai to maiṅ us kī das nekiyāṅ likh detā hūṅ. Aur jab woh kisī gunāh ke liye sochtā hai to jab tak woh us par ‘amal nah kare maiṅ baḳhsh detā hūṅ aur jab woh gunāh kar letā hai to maiṅ us kā ek gunāh hī likhtā hūṅ. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: firishte ‘arẓ karte haiṅ: ae Rab! Terā fulāṅ

bandah gunāh kā irādah rakhtā hai (ḥāl-āṅ-keh Allāh Ta‘ālá ko is bāt kā ḳhūb ‘ilm hotā hai) Allāh Ta‘ālá firishtoṅ se farmātā hai: inteẓār karo agar woh gunāh kare to ek gunāh likh do aur agar gunāh nah kare to us ke badlah meṅ ek nekī likh do kyūṅ-keh us ne gunāh ko ṣirf mere ḳhauf kī waj·h se çhoṛā hai. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab ko’ī shaḳhṣ ṣidqe dil se Islām qubūl kartā hai to us kī ek nekī ko das se le kar sāt sau gunā tak likhā jātā hai aur us kā gunāh ṣirf ek hī likhā jātā hai yahāṅ tak keh woh Allāh Ta‘ālá se miltā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

6/48. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يَقُوْلُ اللّٰهُ: مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَأَزِيْدُ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَجَزَاؤُهُ سَيِئَةٌ مِثْلُهَا أَوْ أَغْفِرُ وَمَنْ تَقَرَّبَ مِنِّي شِبْرًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ ذِرَاعًا

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الذّكر والدّعاء والتّوبة والاستغفار، باب: فضل الذّكر والدّعاء والتّقرب إلى الله تعالى، ٤ / ٢٠٦٨، الرقم: ٢٦٨٧، وابن ماجه في السنن،كتاب: الأدب، باب: فضل العمل، ٢ / ١٢٥٥، الرقم: ٣٨٢١، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ١٥٣، الرقم: ٢١٣٩٨، والبزار في المسند، ٩ / ٣٩٩، الرقم: ٣٩٩١، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٥ / ٥٦، وابن المبارك في الزهد، ١ / ٣٦٦، الرقم: ١٠٣٥، والنووي في رياض الصالحين، ١ / ١٢٤، الرقم: ١٢٤.

وَمَنْ تَقَرَّبَ مِنِّي ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا وَمَنْ أَتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً وَمَنْ لَقِيَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطِيْئَةً لَا يُشْرِكُ بِي شَيْئًا لَقِيْتُهُ بِمِثْلِهَا مَغْفِرَةً.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ مَاجَه وَ أَحْمَدُ وَالْبَزَّارُ.

“Ḥaẓrat Abū D̲h̲arr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá farmātā hai: jo shaḳhṣ ek nekī kartā hai use us kī mis̲l das gunā ajr miltā hai aur maiṅ mazīd ajr detā hūṅ. Jo shaḳhṣ ek burā’ī kartā hai use ṣirf ek burā’ī kī sazā miltī hai, yā maiṅ use bhī mu‘āf kar detā hūṅ aur jo ba-qadre ek bālisht mere qarīb hotā hai maiṅ us se ba-qadre ek hāth qarīb hotā hūṅ aur jo mujh se ba-qadre ek hāth qarīb hotā hai maiṅ us se ba-qadre chār hāth qarīb hotā hūṅ aur jo shaḳhṣ mere pās chaltā huwā ātā hai maiṅ us kī ṭaraf dauṟtā huwā ātā hūṅ aur jo shaḳhṣ tamām rū’e zamīn ke bar-ā-bar gunāh kar ke mujh se mile aur us ne shirk nah kiyā ho to maiṅ us se utnī hī maġhfirat ke sāth milūṅgā.”

Ise Imām Muslim, Ibn Mājah, Aḥmad aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai.

بَابٌ فِي نُزُوْلِهِ تَعَالَى إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا وَنَدَائِهِ لِلْعِبَادِ

﴿Allāh Ta‘ālá kā āsmāne dunyā par nuzūl farmāne aur apne bandoṅ ko nidā’ dene kā bayān﴾

1/49. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَتَنَزَّلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِيْنَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرُ يَقُولُ: مَنْ يَدْعُوِنِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har rāt Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá apnī shān ke muṭābiq āsmāne dunyā kī ṭaraf nuzūl farmātā hai jab-keh rāt kā āḳhirī tihā’ī ḥiṣṣah bāqī răh jātā hai. To woh farmātā hai: kaun hai mujh se du‘ā karne wālā tā-keh maiṅ us kī du‘ā qubūl karūṅ? Kaun hai mujh

---

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الدعوات، باب: الدعاء نصف الليل، ٥ / ٢٣٣٠، الرقم:٥٩٦٢، وأيضًا في كتاب: التوحيد، باب: قول الله تعالى: يريدون أن يبدلوا كلام الله، ٦ / ٢٧٢٣، الرقم: ٧٠٥٦، والعسقلاني في فتح الباري، ١١ / ١٢٩، والعيني في عمدة القاري، ٧ / ١٩٩.

se sawāl karne wālā keh maiṅ use ‘aṭā karūṅ? Kaun hai mujh se istiġhfār karne wālā tā-keh maiṅ us kī maġhfirat karūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

2/50. **عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَنْزِلُ رَبُّنَا عَزَّوَ جَلَّ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرُ يَقُوْلُ: مَنْ يَدْعُوْنِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ.**

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالتِّرْمِذِيُّ وأَبُوْ دَاوُدَ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hamārā Rab tabārak wa-Ta‘ālá har rāt (apnī ḥasbe shān) āsmāne dunyā kī ṭaraf nuzūle ijlāl farmātā hai. Rāt kā tihā’ī ḥiṣṣah bāqī răh jātā hai to pukārtā hai: ko’ī hai jo mujh se du‘ā

2: أخرجه البخاري في الصحيح،كتاب: الجمعة، باب: الدعاء في الصلاة من آخر الليل، ١ / ٣٨٤، الرقم: ١٠٩٤، والترمذي في السنن،كتاب: الدعوات عن رسول الله، باب: منه، ٥ / ٥٢٦، الرقم: ٣٤٩٨، وقال أبو عيسى: هذا حديث حسن صحيح، وأبو داود في السنن،كتاب: السنة، باب: في الرد على الجهمية، ٤ / ٢٣٤، الرقم: ٤٧٣٣، والدارمي في السنن، ١ / ٤١٣، الرقم: ١٤٧٩، والربيع في المسند، ١ / ٢٠٢، الرقم: ٥٠١.

kare keh maiṅ us kī du‘ā qubūl karūṅ? Ko’ī hai jo mujh se sawāl kare keh maiṅ use ‘aṭā karūṅ? Ko’ī hai jo mujh se mu‘āfī chāhe keh maiṅ use baḳhsh dūṅ?”

Ise Imām Buḳhārī, Tirmiḏẖī aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

3/51. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَنْزِلُ اللّٰهُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا كُلَّ لَيْلَةٍ حِينَ يَمْضِي ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَوَّلُ فَيَقُوْلُ: أَنَا الْمَلِکُ أَنَا الْمَلِکُ مَنْ ذَا الَّذِي يَدْعُوْنِي فَأَسْتَجِيْبَ لَهُ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ فَلَا يَزَالُ كَذَلِکَ حَتَّى يُضِيئَ الْفَجْرُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab rāt kā niṣf yā us ke do tihā’ī ḥiṣṣe guzar jāte haiṅ to Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá (apnī shān ke lā’iq) āsmāne dunyā kī ṭaraf

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: صلاة المسافرين وقصرها، باب: الترغيب في الدعاء والذكر في آخر الليل والإجابة فيه، ١ / ٥٢٢، الرقم: ٧٥٨، والترمذي في السنن،كتاب: الصلاة، باب: ما جاء في نزول الرّبّ عَزَّوَجَلَّ إلى السماء الدنيا كل ليلة، ٢ / ٣٠٧، الرقم: ٤٤٦، وقال أبو عيسى: حديث أبي هريرة حديث حسن صحيح، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٤١٩، الرقم: ٩٤٢٦، والمقدسي في الترغيب في الدعاء، ١ / ٦٩، الرقم: ٣٠.

mutawajjeh hotā hai aur farmātā hai: ko’ī hai māṅgne wālā keh jise maiṅ ‘aṭā karūṅ, ko’ī du‘ā karne wālā keh jis kī du‘ā maiṅ qubūl karūṅ, ko’ī hai baḳhshish ṭalab karne wālā keh jise maiṅ baḳhsh dūṅ ḥattá keh isī ṭarḥ ṣubḥ ho jātī hai.”

Ise Imām Muslim, Tirmidhī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

4/52. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِذَا مَضَى شَطْرُ اللَّيْلِ أَوْ ثُلُثَاهُ يَنْزِلُ اللّٰهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَيَقُولُ: هَلْ مِنْ سَائِلٍ يُعْطَى هَلْ مِنْ دَاعٍ يُسْتَجَابُ لَهُ هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ يُغْفَرُ لَهُ حَتَّى يَنْفَجِرَ الصُّبْحُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab rāt kā niṣf yā us ke do tihā’ī ḥiṣṣe guzar jāte haiṅ to Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá āsmāne dunyā kī ṭaraf mutawajjeh hotā hai aru farmātā hai: ko’ī māṅgne wālā hai jise maiṅ ‘aṭā karūṅ. Ko’ī du‘ā karne wālā hai keh jis kī du‘ā maiṅ qubūl

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: صلاة المسافرين وقصرها، باب: الترغيب في الدعا والذكر، ١ / ٥٢٢، الرقم: ٧٥٨، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ١٢٣، الرقم: ١٠٣١٢، وأيضًا في عمل اليوم والليلة، ١ / ٣٣٩، الرقم: ٤٧٨، والطبراني في الدعاء، ١ / ٦٣، الرقم: ١٤٦، والبيهقي في فضائل الأوقات، ١ / ١٦٨، الرقم: ٥١.

karūṅ, ko’ī baḳhshish ṭalab karne wālā hai keh jise maiṅ baḳhsh dūṅ ḥattá keh isī ṭarḥ ṣubḥ ho jātī hai.”

Ise Imām Muslim aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

5/53. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَنْزِلُ اللهُ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا لِشَطْرِ اللَّيْلِ أَوْ لِثُلُثِ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُوْلُ: مَنْ يَدْعُوْنِي فَأَسْتَجِيْبَ لَهُ أَوْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ ثُمَّ يَقُوْلُ: مَنْ يُقْرِضُ غَيْرَ عَدِيْمٍ وَلَا ظَلُوْمٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāhu tabārak wa-Ta‘ālá niṣf yā tihā’ī rāt guzar jāne ke ba‘d āsmāne dunyā kī ṭaraf mutawajjeh hotā hai aur farmātā hai: hai ko’ī jo mujh se du‘ā māṅge aur maiṅ us kī du‘ā qubūl karūṅ yā mujh se sawāl kare aur maiṅ use ‘aṭā karūṅ. Phir Allāh Ta‘ālá farmātā hai: us ẕāt ko kaun qarẓ degā jo nah kabhī fanā hogī nah kisī par ẓulm keregī.”

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: صلاة المسافرين وقصرها، باب: الترغيب في الدعاء والذكر، ١ / ٥٢٢، الرقم: ٧٥٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣ / ٢، الرقم: ٤٤٢٨، وأبو عوانة في المسند، ١ / ١٢٧، الرقم: ٣٧٧، ٣٧٨، والمزي في تهذيب الكمال، ٢٧ / ٢٦١.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

6/54. عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعِيدٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَزَادَ ثُمَّ يَبْسُطُ يَدَيْهِ تَبَارَکَ وَتَعَالَى يَقُولُ: مَنْ يُقْرِضُ غَيْرَ عَدُوْمٍ وَلَا ظَلُوْمٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ek aur sanad se bhī yeh riwāyat manqūl hai aur us meṅ yeh iẕāfah hai Allāh Ta‘ālá apne hāth phailā kar farmātā hai us ko kaun qarẓ degā jo nah kabhī fanā hogā aur nah kabhī ẓulm karegā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

7/55. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ رضى الله عنهما قَالَا: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللهَ يُمْهِلُ حَتَّى إِذَا ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَوَّلُ نَزَلَ

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: صلاة المسافرين وقصرها، باب: الترغيب في الدعاء والذكر، ١ / ٥٢٢، الرقم: ٧٥٨.

7: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: صلاة المسافرين وقصرها، باب: الترغيب في الدعاء والذكر، ١ / ٥٢٣، الرقم: ٧٥٨، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ١٢٤، الرقم: ١٠٣١٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣ / ٣٤، الرقم: ١١٣١٣، وعبد بن حميد في المسند، ١ / ٢٧٢، الرقم: ٨٦١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦ / ٧٣، الرقم: ٢٩٥٥٦، وعبد الرزاق في المصنف، ١٠ / ٤٤٤، الرقم: ١٩٦٥٤، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٢ / ٣٧٠، الرقم: ٩٢٧، وابن عبد البر في الاستذكار، ٢ / ٦٨.

إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَيَقُوْلُ: هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ؟ هَلْ مِنْ تَائِبٍ؟ هَلْ مِنْ سَائِلٍ؟ هَلْ مِنْ دَاعٍ؟ حَتَّى يَنْفَجِرَ الْفَجْرُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Sa‘īd aur Ḥaẓrat Abū Hurayrha raḍiya Allāhu ‘anhumā donoṅ bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá mŏhlat detā rehtā hai ḥattá keh jab rāt kā păhlā tihā’ī ḥiṣṣah guzar jātā hai to Allāh Ta‘ālá āsmāne dunyā kī ṭaraf mutawajjeh hotā hai aur farmātā hai: ko’ī hai baḳhshish ṭalab karne wālā! Ko’ī hai to taubah karne wālā! Ko’ī hai sawāl karne wālā! Ko’ī hai du‘ā karne wālā! Ḥattá keh fajr kī pau phūṭ paṛtī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Nasā’ī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

8/56. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَنْزِلُ اللهُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا كُلَّ لَيْلَةٍ حِينَ يَمْضِي ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَوَّلُ

8: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: الصلاة، باب: ما جاء في نزول الرّبّ عَزَّوَجَلَّ إلى السماء الدنيا كلّ ليلة، ٢ / ٣٠٧، الرقم: ٤٤٦، وابن حبان في الصحيح، ٣ / ٢٠١، الرقم: ٩٢١، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ١٢٥، الرقم: ١٠٣١٩، واللالكائي في اعتقاد أهل السنة، ٣ / ٤٤٠، الرقم: ٧٥٢.

فَيَقُوْلُ: أَنَا الْمَلِكُ مَنْ ذَا الَّذِي يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيْبَ لَهُ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُضِيئَ الْفَجْرُ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ.

وَقَالَ أَبُوْ عِيْسَى: حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ وَقَدْ رُوِيَ هَذَا الْحَدِيثُ مِنْ أَوْجُهٍ كَثِيرَةٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَرُوِيَ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: يَنْزِلُ اللهُ عَزَّوَ جَلَّ حِيْنَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرُ وَهُوَ أَصَحُّ الرِّوَايَاتِ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har rāt Allāh Ta‘ālá kī (ḳhāṣ) raḥmat, rāt kī păhlī tihā’ī ke āḳhir tak utartī hai. Allāh Ta‘ālá farmātā hai: maiṅ bādshāh hūṅ, kaun hai jo mujh se du‘ā māṅge aur maiṅ use qubūl karūṅ? Kaun hai jo māṅge use ‘aṭā karūṅ, kaun hai jo baḳhsh māṅge maiṅ use baḳhsh dūṅ? Aur ṣubḥe ṣādiq tak yehī kaifīyat răhtī hai.”

Imām Tirmidhī farmāte hain keh Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu kī riwāyat-kardah Ḥadīs ḥasan ṣaḥīḥ hai. Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se ka’ī dūsre ṭuruq se bhī yeh Ḥadīs marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī

wa-sallam ne farmāyā: jab rāt kā āḳhirī tihā’ī bāqī răhtā hai Allāh Ta‘ālá kī ḳhāṣ raḥmat nāzil hotī hai.” Aur yeh riwāyat ṣaḥīḥ-tar hai.

9/57. عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَيْلَة فَخَرَجْتُ فَإِذَا هُوَ بِالْبَقِيْعِ فَقَالَ: أَكُنْتِ تَخَافِيْنَ أَنْ يَحِيْفَ اللهُ عَلَيْكِ وَرَسُوْلُهُ؟ قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنِّيْ ظَنَنْتُ أَنَّکَ أَتَيْتَ بَعْضَ نِسَائِکَ. فَقَالَ: إِنَّ اللهَ عَزَّوَ جَلَّ يَنْزِلُ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَيَغْفِرُ لِأَكْثَرَ مِنْ عَدَدِ شَعْرِ غَنَمِ كَلْبٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حُمَيْدٍ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā farmātī haiṅ: ek rāt maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko nah pāyā to maiṅ Āp kī talāsh meṅ niklī kyā dekhtī hūṅ keh Āp Jannat al-Baqī‘ meṅ haiṅ, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tujhe ḍar huwā keh Allāhu

9: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: الصوم عن رسول الله، باب: ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ٣ / ١١٦، الرقم: ٧٣٩، وابن ماجه في السنن، كتاب: إقامة الصلاة والسنة فيها، باب: ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ١ / ٤٤٤، الرقم: ١٣٨٩، وعبد بن حميد في المسند، ١ / ٤٣٧، الرقم: ١٥٠٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣ / ٣٧٩، الرقم: ٣٨٢٥، وأيضًا في فضائل الأوقات، ١ / ١٣٠، الرقم: ٢٨، والحسيني في البيان والتعريف، ١ / ١٩٣، الرقم: ٥٠٥.

aur us kā Rasūl tujh par ẓulm karegā? Maiṅ ne ‘arẓ kiyā:yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne sochā shāyad Āp kisī dūsrī zaujah ke hāṅ tashrīf le ga’e, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá pandrahwīṅ Sha‘bān kī rāt ko āsmāne dunyā par (jaisā keh us kī shāyāne shān hai) utartā hai aur qabīla’e Banū Kalb kī bakriyoṅ ke bāloṅ se ziyādah logoṅ ko baḵhshtā hai.”

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī, Ibn Mājah aur Ibn Ḥumayd ne riwāyat kiyā hai.

10/58. عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَتْ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَقُوْمُوْا لَيْلَهَا وَصُوْمُوْا نَهَارَهَا فَإِنَّ اللهَ يَنْزِلُ فِيْهَا لِغُرُوْبِ الشَّمْسِ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا فَيَقُوْلُ: أَلَا مِنْ مُسْتَغْفِرٍ لِي فَأَغْفِرَ لَهُ أَلَا مُسْتَرْزِقٌ فَأَرْزُقَهُ أَلَا مُبْتَلًى فَأُعَافِيَهُ أَلَا كَذَا أَلَا كَذَا حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

10: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب: إقامة الصلاة والسنة فيها، باب: ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ١ / ٤٤٤، الرقم: ١٣٨٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣ / ٣٧٨، الرقم: ٣٨٢٢، وأيضًا في فضائل الأوقات، ١ / ١٢٢، الرقم: ٢٤، والفاكهي في أخبار مكة، ٣ / ٨٤، الرقم: ١٨٣٧، والديلمي في مسند الفردوس، ١ / ٢٥٩، الرقم: ١٠٠٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢ / ٧٤، الرقم: ١٥٥٠.

“Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Sha‘bān kī pandrahwīṅ rāt ho to rāt ko qiyām karo. Din meṅ rozah rakho kyūṅ-keh Allāh Ta‘ālá is rāt meṅ sūraj ġhurūb hote hī āsmāne dunyā kī ṭaraf mutawajjeh ho jātā hai aur farmātā hai: kaun mujh se maġhfirat ṭalab kartā hai keh maiṅ us kī maġhfirat karūṅ, kaun mujh se rizq ṭalab kartā hai keh maiṅ use rizq dūṅ, kaun mubtalā’e muṣībat hai keh maiṅ use ‘āfiyat duṅ. Isī ṭarḥ ṣubḥ tak nidā baland hotī răhtī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

11/59. عَنْ عَائِشَةَ رضى الله عنهما قَالَتْ: فَقَدْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَخَرَجْتُ أَطْلُبُهُ فَإِذَا هُوَ بِالْبَقِيْعِ رَافِعٌ رَأسَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ: يَا عَائِشَة، أَكُنْتِ تَخَافِيْنَ أَنْ يَحِيْفَ اللهُ عَلَيْکِ وَرَسُوْلُهُ قَالَتْ: قَدْ قُلْتُ: وَمَا بِي ذَلِکَ وَلَكِنِّي ظَنَنْتُ أَنَّکَ أَتَيْتَ بَعْضَ نِسَائِکَ. فَقَالَ: إِنَّ

11: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب: إقامة الصلاة والسنة فيها، باب: ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ١ / ٤٤٤، الرقم: ١٣٨٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ٢٣٨، الرقم: ٢٦٠٦٠، وابن راهويه في المسند، ٢ / ٣٢٦، الرقم: ٨٥٠، وعبد بن حميد في المسند، ١ / ٤٣٧، الرقم: ١٥٠٩، والحسيني في البيان والتعريف، ١ / ١٩٣، الرقم:٥٠٥، والسَّيوطي في الدر المنثور، ٧ / ٤٠٢.

اللهَ تَعَالَى يَنْزِلُ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَيَغْفِرُ لِأَكْثَرَ مِنْ عَدَدِ شَعَرِ غَنَمِ كَلْبٍ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَ أَحْمَدُ وَابْنُ رَاهَوَيْه.

“Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: maiṅ ne ek rāt Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko (bistare mubārak par maujūd) nah pāyā, maiṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī talāsh meṅ niklī, dekhā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Jannat al-Baqī‘ meṅ the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā sar āsmān kī jānib uṭhā huwā thā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae ‘Ā’ishah! Kyā tū is bāt kā ḳhauf kartī hai keh Allāh Ta‘ālá aur us kā Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tujh par ẕulm kareṅge. Maiṅ ne ‘arẕ kiyā: ye bāt nahīṅ bal-keh mujhe ḳhayāl huwā thā keh Āp dūsrī azwāj ke pās tashrīf le ga’e haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá Sha‘bān kī pandrahwīṅ rāt ko āsmāne dunyā kī jānib nuzūl farmā hotā hai aur qabīla’e Banū Kalb kī bakriyoṅ ke bāloṅ se ziyādah logoṅ ke gunāhoṅ kī baḳhshish farmātā hai.”

Ise Imām Ibn Mājah, Aḥmad aur Ibn Rāhawayh ne riwāyat kiyā hai.

12/60. عَنْ أَبِي مُوْسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللهَ لَيَطَّلِعُ فِي لَيْلَةِ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَيَغْفِرُ لِجَمِيْعِ خَلْقِهِ إِلَّا لِمُشْرِكٍ أَوْ مُشَاحِنٍ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ.

“Ḥaẓrat Abū Mūsá Ash‘arī raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Allāh Ta‘ālá Sha‘bān kī pandrahwīṅ shab ko (āsmāne dunyā par) ẓuhūr farmātā hai aur mushrik aur chuġhul-ḳhor ke ‘ilāwah sab kī baḳhshish farmā detā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Ibn Ḥibbān, Ṭabarānī aur Ibn Abī ‘Āṣim ne riwāyat kiyā hai.

12: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب: إقامة الصلاة والسنة فيها، باب: ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ١ / ٤٤٥، الرقم: ١٣٩٠، وابن حبان في الصحيح، ١٢ / ٤٨١، الرقم: ٥٦٦٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٧ / ٣٦، الرقم: ٦٧٧٦، وابن أبي عاصم في السنة، ١ / ٢٢٤، الرقم: ٥١٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ٥ / ٢٧٢، الرقم: ٦٦٢٨، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٣٨ / ٢٣٥.

بَابٌ فِي رَحْمَةِ اللهِ تَعَالَى لِجَمِيْعِ الْخَلْقِ حَتَّى الْعُصَاةِ وَالْمُذْنِبِيْنَ

﴿Tamām maḳhlūq yahāṅ tak keh ‘āṣiyoṅ aur gunah-gāroṅ ke liye bhī raḥmate Ilāhī kā bayān﴾

61/61. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَبَّلَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَعِنْدَهُ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيْمِيُّ جَالِسًا، فَقَالَ الْأَقْرَعُ: أَنَّ لِي عَشَرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا قَبَّلْتُ مِنْهُمْ أَحَدًا فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ قَالَ: مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi

---

61: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الأدب، باب: رَحمة الولد وتقبيله ومعانقته، ٥ / ٢٢٣٥، الرقم: ٥٦٥١، ومسلم في الصحيح، كتاب: الفضائل، باب: رحمة والعيال وتواضع هو فضل لک، ٤ / ١٨٠٨، الرقم: ٢٣١٥، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ٢٠٢، الرقم: ٤٥٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٢٤١، الرقم: ٧٢٨٧، والبخاري في الأدب المفرد، ١ / ٤٦، الرقم: ٩١، ٩٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٧ / ١٠٠، الرقم: ١٣٣٥٤، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٣ / ١٤٢، الرقم: ٣٤١٩.

wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẕrat Ḥasan bin ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhumā ko chūmā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pās us waqt ek Ṣaḥābī Aqra‘ bin Ḥābis Tamīmī bhī baiṱhe huwe the (yeh dekh kar) woh bole: (yā Rasūl Allāh!) Mere das beṱe haiṅ maiṅ ne to kabhī un meṅ se kisī ko nahīṅ chūmā. Is par Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us kī ṭaraf dekh kar farmāyā: jo raḥm nahīṅ kartā us par raḥm nahīṅ kiyā jātā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

62/62. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُقَبِّلُ حُسَيْنًا، فَقَالَ: إِنَّ لِي عَشَرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هَذَا بِوَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

62: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الأدب، باب: رحمة الولد وتقبيله ومعانقته، ٥ / ٢٢٣٥، الرقم: ٥٦٥١، وأبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب: في قبلة الرَّجل ولده، ٤ / ٣٥٥، الرقم: ٥٢١٨، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ٢٠٢، الرقم: ٤٥٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٢٤١، الرقم: ٧٢٨٧، والبيهقي في السنن الكبرى، ٧ / ١٠٠، الرقم: ١٣٣٥٤، والبخاري في الأدب المفرد، ١ / ٤٦، الرقم: ٩١.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥaẓrat Aqra‘ bin Ḥābis raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko Ḥaẓrat Ḥusayn ‘alayhi al-salām ko bosah dete huwe dekhā, to ‘arẓ kiyā: mere das beṭe haiṅ lekin maiṅ ne āj tak un meṅ se kisī ke sāth bhī aisā (pyār bharā bartā’o) nahīṅ kiyā. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo raḥm nahīṅ kartā us par raḥm nahīṅ kiyā jātā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Abū Dāwūd ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai.

63/63. عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا يَرْحَمُ اللهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

“Ḥaẓrat Jarīr bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá us shaḳhṣ par raḥm nahīṅ farmātā jo logoṅ par raḥm nahīṅ kartā.”

63: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: التوحيد، باب: قول الله تبارك وتعالى: قل ادعوا الله أو ادعوا الرحمن، ٦ / ٢٦٨٦، الرقم: ٦٩٤١، وأيضًا في الأدب المفرد، ١ / ٤٨، الرقم: ٩٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢١٤، الرقم: ٢٥٣٥٦، والقضاعي في مسند الشهاب، ٢ / ٦٦، الرقم: ٨٩٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩ / ٤١، الرقم: ١٧٦٨٢.

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

64/64. عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ لَا يَرْحَمِ النَّاسَ لَا يَرْحَمْهُ اللّٰهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ḥaẓrat Jarīr bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo shaḳhṣ logoṅ par raḥm nahīṅ kartā us par Allāh ‘azza wa-jalla raḥm nahīṅ karegā.”

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

65/65. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ اللهَ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

64: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الفضائل، باب: رحمته الصبيان والعيال، ٤ / ١٨٠٩، الرقم: ٢٣١٩، والبخاري في الأدب المفرد، ١ / ٤٨، الرقم: ٩٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢١٤، الرقم: ٢٥٣٥٦، والقضاعي في مسند الشهاب، ٢ / ٦٦، الرقم: ٨٩٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩ / ٤١، الرقم: ١٧٦٨٢.

65: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الأدب، باب: الرِّفْقِ في الأمر كُلِّهِ، ٥ / ٢٢٤٢، الرقم: ٥٦٧٨، وأيضًا في كتاب: الاستئذان، باب: كيفَ الرّدُّ على أهل الذِّمّة بالسّلامِ، ٥ / ٢٣٠٨، الرقم: ٥٩٠١، وأيضًا فيكتاب: الدعوات، باب: الدُّعَاءِ عَلَى المُشْرِكِيْنَ، ٥ / ٢٣٤٩، الرقم: ٦٠٣٢، ومسلم في الصحيح، كتاب: السّلام، باب: النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام وكيف يرد عليهم، ٤ / ١٧٠٦، الرقم: ٢١٦٥،

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: yaqīnan Allāh Ta‘ālá har ek mu‘āmalah meṅ narmī baratne ko pasand farmātā hai.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

66/66. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَا عَائِشَةَ، إِنَّ اللّٰهَ رَفِيْقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ.

والترمذي في السنن، كتاب: الاستئذان عن رسول الله صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، باب: ما جاء في التسليم على أهل الذّمة، ٥ / ٦٠، الرقم: ٢٧٠١، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ١٠٢، الرقم: ١٠٢١٣، وعبد الرزاق في المصنف، ٦ / ١١، الرقم: ٩٨٣٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ٣٧، الرقم: ٢٤١٣٦، والبخاري في الأدب المفرد، ١ / ١٦٤، الرقم: ٤٦٢، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٣ / ٢٧٨، الرقم: ٤٠٤٧.

7/66: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: استتابة المرتدين والمعاندين وقتالهم، باب: إِذَا عرَّضَ الذِّمِّيُ وَغَيْرُهُ بِسَبِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يُصَرِّح نحو قوله: السّام عليكم، ٦ / ٢٥٣٩، الرقم: ٦٥٢٨، ومسلم في الصحيح، كتاب: البر والصلة والأداب، باب: فضل الرّفق، ٤ / ٢٠٠٣، الرقم: ٢٥٩٣، وأبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب: في الرفق، ٤ / ٢٥٤، الرقم: ٤٨٠٧، وابن ماجه في السنن، كتاب: الأدب، باب: الرفق، ٢ / ١٢١٦، الرقم: ٣٦٨٨، ومالك في الموطأ، ٢ / ٩٧٩، الرقم: ١٧٦٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ١ / ١١٢، الرقم: ٩٠٢.

67/67. وفي رواية: **إِنَّ اللهَ رَفِيْقٌ وَيُحِبُّ الرِّفْقَ وَيُعْطِي عَلَى الرِّفْقِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.**

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae ‘Ā’ishah! Be-shak Allāh Ta‘ālá narmī se sulūk karne wālā hai aur har ek mu‘āmalah meṅ narmī ko pasand kartā hai.”

“Aur ek riwāyat meṅ hai keh farmāyā: Allāh Ta‘ālá narmī karne wālā hai aur narmī ko pasand kartā hai aur narmī par itnā ‘aṭā farmātā hai keh itnā saḳhtī par bhī ‘aṭā nahīṅ katā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

68/68. عَنْ جَرِيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ يُحْرَمِ الرِّفْقَ يُحْرَمِ الْخَيْرَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَه.

68: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: البر والصلة والأداب، باب: فضل الرفق، ٤ / ٢٠٠٣، الرقم: ٢٥٩٢، وأبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب: في الرفق، ٤ / ٢٥٥، الرقم: ٤٨٠٩، وابن ماجه في السنن، كتاب: الأدب، باب: الرفق، ٢ / ١٢١٦، الرقم: ٣٦٨٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤ / ٣٦٢، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ٣٠٨، الرقم: ٥٩٨.

“Ḥaẓrat Jarīr raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo narmī se măḥrūm huwā woh ḳhair se măḥrūm ho gayā.”

Ise Imām Muslim, Abū Dāwūd aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

69/69. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : الرَّاحِمُوْنَ يَرْحَمُهُمْ الرَّحْمَنُ ارْحَمُوْا مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ. الرَّحِمُ شُجْنَة مِنَ الرَّحْمَنِ فَمَنْ وَصَلَهَا وَصَلَهُ اللّٰهُ وَمَنْ قَطَعَهَا قَطَعَهُ اللّٰهُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ.

وَقَالَ أَبُوْ عِيسَى: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: raḥm karne wāloṅ par Raḥmān bhī raḥm farmātā hai, tum zamīn wāloṅ par raḥm karo Āsmān wālā (ya‘nī Allāh Ta‘ālá) tum par raḥm farmā’egā. Raḥm, Raḥmān se

69: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب: البر والصلة عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، باب: ما جاء في رحمة الناس، ۴ / ۳۲۳، الرقم: ۱۹۲۴، وابن أبي شيبة في المصنف، ۵ / ۲۱۴، الرقم: ۲۵۳۵۵، وأحمد بن حنبل في المسند، ۲ / ۱۶۰، الرقم: ۶۴۹۴، والحاكم في المستدرک، ۴ / ۱۷۵، الرقم: ۷۲۷۴.

mushtaq hai. Jo is ko milā’egā Allāh Ta‘ālá use milā’egā aur jo use qaṭ‘a karegā Allāh Ta‘ālá us kā rishtah ṭūṭ jā’egā.”

Is Ḥadī̱s ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī, Ibn Abī Shaybah aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne farmāyā: yeh Ḥadī̱s ḥasan ṣaḥīḥ hai. Imām Ḥākim ne farmāyā keh is kī tamām asānīd ṣaḥīḥ haiṅ.

70/70. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : اَلرَّاحِمُوْنَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمٰنُ. ارْحَمُوْا أَهْلَ الْأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

وَقَالَ الْمُنْذِرِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ. وَقَالَ ابْنُ قُدَامَةَ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: raḥm

70: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب: في الرحمة، ٤ / ٢٨٥، الرقم: ٤٩٤١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢١٤، الرقم: ٢٥٣٥٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩ / ٤١، الرقم: ١٧٦٨٣، وأيضًا في شعب الإيمان، ٧ / ٤٧٦، الرقم: ١١٠٤٨، وابن قدامة في إثبات صفة العلو، ١ / ٤٥، والديلمي في مسند الفردوس، ٢ / ٢٨٨، الرقم: ٣٣٢٨، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٣ / ١٤٠، الرقم: ٣٤١٢.

farmātā hai. Tum zamīn wāloṅ par raḥm karo, tum par woh raḥm waregā jo āsmān meṅ hai.”

Ise Imām Abū Dāwūd aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai. Imām Mundhirī ne farmāyā keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai. Imām Ibn Qudāmah ne bhī farmāyā keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

71/71. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : بَيْنَمَا كَلْبٌ يُطِيْفُ بِرَكِيَةٍ كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطَشُ إِذْ رَأَتْهُ بَغِيٌّ مِنْ بَغَايَا بَنِي إِسْرَائِيْلَ فَنَزَعَتْ مُوْقَهَا فَسَقَتْهُ فَغُفِرَ لَهَا بِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek kuttā kisī kuṅweṅ ke gird ghūm rahā thā. Ma‘lūm hotā thā keh ‘an-qarīb pyās se mar jā’egā. Isī as̱nā meṅ Banī Isrā’īl kī ek bad-kār ‘aurat kā udhar se guzar huwā. Us ne apnā mozah utārā aur us ne pānī nikāl kar kutte pilā diyā. Us ke is ke ‘amal kī waj·h se us kī maġhfirat farmā dī ga’ī.”

71: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: أحاديث الأنبياء، باب: حديث الغار، ٣ / ١٢٧٩، الرقم:٣٢٨٠، ومسلم في الصحيح، كتاب: السلام، باب: فضل سقي البهائم المحترمة وإطعامها، ٤ / ١٧٦١،الرقم: ٢٢٤٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٨ / ١٤، الرقم: ١٥٥٩٧، والنووي في رياض الصالحين، ١ / ٥٠، الرقم:٥٠، والعيني في عمدة القاري، ١٦ / ٥٤، الرقم: ٧٦٤٣.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

72/72. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : تَلَقَّتِ الْمَلَائِكَة رُوْحَ رَجُلٍ مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَقَالُوْا: أَعَمِلْتَ مِنَ الْخَيْرِ شَيْئًا قَالَ: لَا قَالُوْا: تَذَكَّرْ قَالَ: كُنْتُ أُدَاينُ النَّاسَ فَامُرُ فِتْيَانِي أَنْ يُنْظِرُوْا الْمُعْسِرَ وَيَتَجَوَّزُوْا عَنِ الْمُوْسِرِ. قَالَ: قَالَ اللهُ ل: تَجَوَّزُوْا عَنْهُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Hudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum se pǎhlī Ummatoṅ ke ek shaḳhṣ kā wāqe‘ah hai keh (marne ke ba‘d) firishte us kī rūḥ se mile aur pūçhā: kyā tum ne ko’ī nek kām kiyā hai? Us ne kahā‘ nahīṅ. Firishtoṅ ne kahā: yād karo, us ne kahā: maiṅ logoṅ ko qarẓ detā thā aur apne nokaroṅ se kǎhtā thā keh muflis ko mǒhlat denā aur māl-dār sse dar-guzar karnā, Allāh ‘azza wa-jalla ne farmāyā: (ae Firishto!) Tum bhī is se dar-guzar karo.”

72: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: المساقاة، باب: فضل إنظار المعسر، ٣ / ١١٩٤، الرقم: ١٥٦٠، والنسائي في السنن، كتاب: البيوع، باب: حسن المعاملة والرفق في المطالبة، ٧ / ٣١٨، الرقم: ٤٦٩٤، وأيضا في السنن الكبرى، ٤ / ٦٠، الرقم: ٦٢٩٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٣٦١، الرقم: ٨٧١٥، والدارمي في السنن، ٢ / ٣٢٤، الرقم: ٢٥٤٦.

Ise Imām Muslim, Nasā’ī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

73/73. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: دَخَلَتِ امْرَأَةُ النَّارَ فِي هِرَّة رَبَطَتْهَا فَلَمْ تُطْعِمْهَا وَلَمْ تَدَعْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْض.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ‘aurat billī kī waj·h se dozaḳh meṅ ḍālī ga’ī. Us ne use bāṅdh rakhā thā lekin nah use khāne ko deti thī aur nah hī çhoṛtī thī keh woh kīṛe makoṛe hī khā letī.”

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

73: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: بدء الخلق، باب: خمس من الدواب فواسق يقتلن في الحرم، ٣ / ١٢٠٥، الرقم: ٣١٤٠، والنسائي في السنن، كتاب: الكسوف، باب: نوع اخر، ٣ / ١٣٧، الرقم: ١٤٨٢، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ذكر التوبة، ٢ / ١٤٢١، الرقم: ٤٢٥٦، وعبد الرزاق في المصنف، ١١ / ٢٨٤، الرقم: ٢٠٥٤٩.

74/74. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: دَخَلَتِ امْرَأَةُ النَّارَ فِي هِرَّةٍ رَبَطَتْهَا فَلَا هِيَ أَطْعَمَتْهَا وَلَا هِيَ أَرْسَلَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ حَتَّى مَاتَتْ هَزْلًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ‘aurat billī kī waj·h se dozaḳh meṅ ḍāḳhil ho ga’ī, us ne ek billī ko bāṅdh kar rakhā, us ko nah khilāyā, nah pilāyā aur nah hī us ko āzād kiyā keh woh ḥasharātul-arẓ ko khā letī ḥattá keh woh billī kam-zorī kī waj·h se mar ga’ī.”

Ise Imāmm Muslim ne riwāyat kiyā hai.

75/75. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِي فَاشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَنَزَلَ بِئْرًا فَشَرِبَ مِنْهَا

74: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: البر والصلة والأداب، باب: تحريم تعذيب الهرة ونحوها من الحيوان الذي لا يوذى، ۴ / ۲۱۱۰، والنسائي في السنن، كتاب: الكسوف، باب: نوع اخر، ۳ / ۱۳۷، الرقم: ۱۴۸۲، وابن ماجه في السنن، كتاب: الزهد، باب: ذكر التوبة، ۲ / ۱۴۲۱، الرقم: ۴۲۵۶، وعبد الرزاق في المصنف، ۱۱ / ۲۸۴، الرقم: ۲۰۵۴۹.

75: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: المساقاة، باب: فضل سقي الماءِ، ۲ / ۸۳۳، الرقم: ۲۲۳۴، وأيضًا في كتاب: المظالم والغضب، باب: الأبار على الطرق إذا لم يتأذ بها، ۲ / ۸۷۰، الرقم: ۲۳۳۴، وأبو داود في السنن، كتاب: الجهاد، باب:

ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا هُوَ بِكَلْبٍ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ فَقَالَ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا مِثْلُ الَّذِي بَلَغَ بِي فَمَلَأَ خُفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيْهِ ثُمَّ رَقِيَ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ. قَالُوْا: يَا رَسُولَ اللهِ، وَإِنَّ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ أَجْرًا؟ قَالَ: فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمَالِكٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ādamī jā rahā thā keh use saḳht pyās lagī. Woh ek kuṅweṅ meṅ utrā aur us se pānī piyā jab bāhar niklā to ek kutte ko hāṅpte dekhtā jo pyās kī waj·h se miṭṭī chāṭ rahā thā. Us ne dil meṅ kahā keh ise bhī usī ṭarḥ pyās lagī hogī jaise mujhe pyās lagī thī. Us ne apnā mozah pānī se bharā aur muṅh meṅ le kar niklā aur kutte ko pānī pilā diyā. Allāh Ta‘ālá ne us kī yeh nekī qubūl kī aur use baḳhsh diyā. Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ‘arẓ-guzār huwe: yā Rasūl Allāh! Kyā jānwaroṅ kī waj·h se bhī hameṅ s̲awāb miltā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har jān-dār par s̲awāb miltā hai.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Buḳhārī aur Mālik ne riwāyat kiyā hai.

ما يومر به من القيام على الدّواب والبهائم، ٣ / ٢٤، الرقم:٢٥٥٠، ومالك في الموطأ، ٢ / ٩٢٩، الرقم: ١٦٦١.

76/76. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيْقٍ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بِئْرًا فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبَ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَ مِنِّي، فَنَزَلَ الْبِئْرَ فَمَلَأَ خُفَّهُ مَاءً ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيهِ حَتَّى رَقِيَ، فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ. قَالُوْا: يَا رَسُوْلَ اللهِ، وَإِنَّ لَنَا فِي هَذِهِ الْبَهَائِمِ لَأَجْرًا فَقَالَ: فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek shaḳhṣ jā rahā thā keh use rāste meṅ shadīd pyās lagī, us ne ke kuṅwāṅ dekhā to us kuṅweṅ meṅ utar kar pānī piyā, jab woh kuṅweṅ se niklā to us ne dekhā keh ek kuttā pyās kī waj·h se kīchaṛ chāṭ rahā hai aur hāṅp rahā hai, us shaḳhṣ ne sochā is kutte kī bhī pyās se wohī ḥālat ho rahī jo (kuçh der qabl) merī ho rahī thī, pas kuṅweṅ meṅ utrā aur apne moze meṅ pānī bharā, phir us moze ko muṅh se pakaṛ kar ūpar chaṛhā aur kutte ko pānī pilāyā, Allāh Ta‘ālá ne us

76: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: السلام، باب: فضل سقي البهائم المحترمة وإطعامها، ٤ / ١٧٦١، الرقم: ٢٢٤٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٥١٧، الرقم: ١٠٧١٠، والنووي في شرحه على صحيح مسلم، ١٤ / ٢٤٢

kī yeh nekī qubūl kī aur use baḳhsh diyā, Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Kyā in jānwaroṅ meṅ bhī hamāre liye ajr hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har tar jigar wāle meṅ ajr hai (ya‘nī har zindah se nekī karne par ajr miltā hai).”

Is Ḥadīs ko Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

77/77. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّ امْرَأَةً بَغِيًّا رَأَتْ كَلْبًا فِي يَوْمٍ حَارٍّ يُطِيْفُ بِبِئْرٍ قَدْ أَدْلَعَ لِسَانَهُ مِنَ الْعَطَشِ فَنَزَعَتْ لَهُ بِمُوْقِهَا فَغُفِرَ لَهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلَى وَابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek fāḥishah ‘aurat ne garmī ke dinoṅ meṅ ek kutte ko kuṅweṅ ke gird chakkar lagāte dekhā jis kī pyās kī waj·h se zabān bāhar

77: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: السلام، باب: فضل سقي البهائم المحترمة وإطعامها، ٤ / ١٧٦١، الرقم: ٢٢٤٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٥٠٧، الرقم: ١٠٥٩١، وأبو يعلى في المسند، ١٠ / ٤٢٣، الرقم: ٦٠٣٥، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ١١٠، الرقم: ٣٨٦، وابن عبد البر في التمهيد، ١٤ / ٢٣٤، وأيضًا في الاستذكار، ٨ / ٤٩٨، وابن قتيبة في غريب الحديث، ٢ / ٣٤٠.

niklī hū’ī thī, us ‘aurat ne apne moze meṅ pānī le kar us kutte ko pānī pilāyā, to us kī baḳhshish kar dī ga’ī.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Muslim, Aḥmad, Abū Ya‘lá aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

78/78. عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ رَحِمَ وَلَوْ ذَبِيْحَةَ عَصْفُوْرٍ رَحِمَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَة.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالْبُخَارِيُّ فِي الأَدَبِ.

وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ:رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَرِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

“Ḥaẓrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis shaḳhṣ ne ek chiṛyā ko z̲abḥ karte waqt bhī raḥm kiyā, Allāh Ta‘ālá Qiyāmat ke Roz use baḳhsh degā.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ṭabarānī, Bayhaqī aur Buḳhārī ne **“al-Adab al-mufrad”** meṅ riwāyat kiyā hai. Imām Hayt̲h̲amī ne farmāyā keh ise Imām Ṭabarānī ne s̲iqah rijāl ke sāth riwāyat kiyā hai.

78: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٨ / ٢٣٤، الرقم: ٧٩١٥، والبيهقي في شعب الإيمان، ٧ / ٤٨٢، الرقم: ١١٠٧٠، والبخاري في الأدب المفرد، ١ / ١٣٨، الرقم: ١٨١.

79/79. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضى الله عنهما لَعَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ مَثَّلَ بِالْحَيَوَانِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَالدَّارِمِيُّ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us shaḳhṣ par la‘nat farmā’ī hai jo jānwar ke nāk kān wa-ġhairah kāṭe.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Buḳhārī, Nasā’ī aur Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

80/80. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ مَرَّ عَلَى قَوْمٍ وَقَدْ نَصَبُوْا دَجَاجَةً حَيَةً يَرْمُوْنَهَا فَقَالَ: إِنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ مَثَّلَ بِالْبَهَائِمِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā kuçh logoṅ ke pās se guzre jinhoṅ ne ek zindah murġhī ko zamīn meṅ gāṛ rakhā thā aur us par nishānah-

---

79: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الذبائح والصيد، باب: ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ٥ / ٢١٠٠، الرقم: ٥١٩٦، والنسائي في السنن، كتاب: الضحايا، باب: النهي عن المجثمة، ٧ / ٢٣٨، الرقم: ٤٤٤٢، والدارمي في السنن، ٢ / ١١٣، الرقم: ١٩٧٣، وابن حبان في الصحيح، ١٢ / ٤٣٤، الرقم: ٥٦١٧.

80: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ١٣، الرقم: ٤٦٢٢.

bāzī kar rahe the, Āp raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: be-shak Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne jānwaroṅ ke muṡlah karne wāle par la‘nat farmā’ī hai.”

Ise Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

81/81. عَنْ سَعِيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: خَرَجْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فِي طَرِيْقٍ مِنْ طُرُقِ الْمَدِيْنَة فَإِذَا غِلْمَة يَرْمُوْنَ دَجَاجَةً فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ فَتَفَرَّقُوْا فَقَالَ: إِنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ يُمَثِّلُ بِالْحَيَوَانِ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ.

“Ḥaẕrat Sa‘īd bin Jubayr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ke sāth Madīnah kī ek rāh par jā rahā thā to kyā dekhte haiṅ keh kuç laṛke ek murġhī ko bāṅdhe us par nishānah-bāzī kar rahe haiṅ. Pas Ḥaẕrat Ibn ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā: yeh kis ne kiyā hai? (Yeh sun kar) laṛke bhāg ga’e. Āp raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: be-shak Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá

81: أخرجه الدّارمي في السنن، ٢ / ١١٣، الرقم: ١٩٧٣، والحاكم في المستدرك، ٣ / ٢٦١، الرقم: ٧٥٧٥، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٣ / ٢٩٦، والمناوى في فيض القدير، ٣٨٨/٦-

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne jānwaroṅ ke muslah karne wāle par la‘nat bhejī hai.”

Is Ḥadīs ko Imām Dārimī, Ḥākim aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā keh yeh Ḥadīs Imām Bukhārī aur Muslim kī sharā’iṭ ke muṭābiq ṣaḥīḥ hai.

82/82. عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَلَى الْحَكَمِ بْنِ أَيُوْبَ فَرَأَى غِلْمَانًا أَوْ فِتْيَانًا نَصَبُوْا دَجَاجَةً يَرْمُوْنَهَا فَقَالَ أَنَسٌ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُصْبَرَ الْبَهَائِمُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

“Ḥaẓrat Hishām bin Zayd kā bayān hai keh maiṅ Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu ke sāth Ḥaẓrat Ḥakam bin Ayyūb kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā pas unhoṅ ne chand laṛkoṅ yā nau-jawānoṅ ko dekhā keh ek murġhī ko bāṅdh kar us par tīr chalā rahe haiṅ. Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá

82: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الذبائح والصيد، باب: ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ٥ / ٢١٠٠، الرقم: ٥١٩٤، وأبو داود في السنن، كتاب: الضحايا، باب: في النهي أن تصبر البهائم والرفق بالذبيحة، ٣ / ١٠٠، الرقم: ٢٨١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣ / ١٧١، الرقم: ١٢٧٦٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩ / ٨٦، الرقم: ١٧٩٠٨.

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne jānwaroṅ ko bāṅdh kar mārne se man‘a farmāyā hai.”

Ise Imām Buḳhārī aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

83/83. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى يَحْيَى بْنِ سَعِيْدٍ وَغُلَامٌ مِنْ بَنِي يَحْيَى رَابِطٌ دَجَاجَةً يَرْمِيْهَا فَمَشَى إِلَيْهَا ابْنُ عُمَرَ حَتَّى حَلَّهَا ثُمَّ أَقْبَلَ بِهَا وَبِالْغُلَامِ مَعَهُ فَقَالَ: ازْجُرُوْا غُلَامَكُمْ عَنْ أَنْ يَصْبِرَ هَذَا الطَّيْرَ لِلْقَتْلِ فَإِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ تُصْبَرَ بَهِيْمَة أَوْ غَيْرُهَا لِلْقَتْلِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَ أَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā Ḥaẓrat Yaḥyá bin Sa‘īd ke pās ga’e to Ḥaẓrat Yaḥyá kī aulād meṅ se ek laṛke ko dekhā keh murġhī ko bāṅdh kar use patthar mār rahā hai. Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ne us ke pās jā kar use āzād kiyā. Phir murġhī aur us laṛke ko sāth le kar Ḥaẓrat Yaḥyá bin Sa‘īd ke pās ga’e aur farmāyā: apne laṛke ko tambīh kareṅ keh parinde ko is ṭarḥ be-bas nah kiyā kare

83: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الذبائح والصيد، باب: ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ٥ / ٢١٠٠، الرقم: ٥١٩٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٩٤، الرقم: ٥٦٨٢، وأبو عوانة في المسند، ٥ / ٥٣، الرقم: ٧٧٦٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩ / ٣٣٤، الرقم: ١٩٢٦٨.

kyūṅ-keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se sunā hai: Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne maweshī wa-ġhairah ko bāṅdh kar qatl karne se man‘a farmāyā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

84/84. **عَنْ سَعِيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فَمَرُّوْا بِفِتْيَةٍ أَوْ بِنَفَرٍ نَصَبُوْا دَجَاجَةً يَرْمُوْنَهَا فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا تَفَرَّقُوْا عَنْهَا وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ فَعَلَ هَذَا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.**

“Ḥaẓrat Sa‘īd bin Jubayr raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh maiṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ke sāth thā keh Āp kā guzar chand laṛkoṅ yā ādmiyoṅ ke pās se huwā jo ek murġhī ko bāṅdh kar nishānah-bāzī kar rahe the. Jab unhoṅ ne Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ko dekhā to muntashar ho ga’e aur Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ne daryāft farmāyā: yeh kām kisī

84: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الذبائح والصيد، باب: ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ٥ / ٢١٠٠، الرقم: ٥١٩٦، وابن سرايا في سلاح المؤمن في الدعاء، ١ / ٢٢٩، الرقم: ٣١٢، والحسيني في البيان والتعريف، ٢ / ١٦٢، الرقم: ١٣٦٧، والعسقلاني في الوقوف على الموقوف، ١ / ١٠٥، الرقم: ١٣٤.

ne kyā hai? Be-shak Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us par la‘nat farmā’ī hai jo aisā kām kare.”

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

85/85. عَنْ سَعِيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: مَرَّ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا بِفِتْيَانٍ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ نَصَبُوْا طَيْرًا وَهُمْ يَرْمُوْنَهُ وَقَدْ جَعَلُوْا لِصَاحِبِ الطَّيْرِ كُلَّ خَاطِئَةٍ مِنْ نَبْلِهِمْ فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا تَفَرَّقُوْا، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا لَعَنَ اللهُ مَنْ فَعَلَ هَذَا إِنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنِ اتَّخَذَ شَيْئًا فِيْهِ الرُّوْحُ غَرَضًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

“Imām Sa‘īd bin Jubayr raḍiya Allāhu ‘anhu kăhte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā kā Quraysh ke chand jawānoṅ par guzar huwā jo ek parinde ko bāṅdh kar us par tīr-andāzī kī mashq kar

85: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الصيد، والذبائح وما يؤكل من الحيوان، باب: النهي عن صبر البهائم، ٣ / ١٥٥٠، الرقم: ١٩٥٨، والترمذي في السنن، كتاب: الصيد عن رسول الله، باب: ما جاء في كراهية أكل المصبورة، ٤ / ٧٢، الرقم: ١٤٧٥، وَقَالَ أَبُوْ عِيْسَى: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ، والنسائي في السنن، كتاب: الضحايا، باب: النهي المجثمة، ٧ / ٢٣٩، الرقم: ٤٤٤٤، وابن ماجه في السنن، كتاب: الذبائح، باب: النهي عن صبر البهائم وعن المثلة، ٢ / ١٠٦٣، الرقم: ٣١٨٧.

rahe the aur unhoṅ ne parinde wāle se yeh ṭai kar liyā thā keh jis kā tīr nishānah par nahīṅ lagegā woh us ko kuçh degā, jab unhoṅ ne Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ko dekhā to idhar udhar ho ga’e. Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā: jo shaḳhṣ is ṭarḥ kare us par Allāh Ta‘ālá kī la‘nat ho, jo shaḳhṣ kisī jān-dār ko hadaf banā’e bilā shub·hah us par Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne la‘nat kī hai.”

Is Ḥadī_s_ ko Imām Muslim, Tirmi_dh_ī aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

86/86. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: نَزَعَ رَجُلٌ لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ غُصْنَ شَوْكٍ عَنِ الطَّرِيْقِ إِمَّا كَانَ فِي شَجَرَةٍ فَقَطَعَهُ وَأَلْقَاهُ وَإِمَّا كَانَ مَوْضُوْعًا فَأَمَاطَهُ فَشَكَرَ اللهُ لَهُ بِهَا فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَ أَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

86: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب: الأدب، باب: في إماطة الأذى عن الطريق، ٤ / ٣٦٢، الرقم: ٥٢٤٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٢٨٦،الرقم: ٧٨٣٤، وابن حبان في الصحيح، ٢ / ٢٩٧، الرقم: ٥٤٠، والطبراني في المعجم الأوسط، ٣ / ٢٧٦، الرقم: ٣١٣٣، والديلمي في مسند الفردوس، ٣ / ٩٩، الرقم: ٤٢٧٦.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ek ādamī qaṭ‘an ko’ī nekī nahīṅ kī thī siwā’e ek kāṅṭe-dār ṭăhnī ko rāste se haṭāne ke. Shāyad use kisī ne daraḳht se kāṭ kar pheṅk diyā thā yā kisī aur waj·h se girī paṛī thī. Us kā use (logoṅ kī) taklīf ke bā‘is rāh se haṭānā Allāh Ta‘ālá ne qubūl farmāyā aur us kī waj·h se use Jannat meṅ dāḳhil farmā diyā.”

Ise Imām Abū Dāwūd, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

87/87. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ نَهَى عَنِ النُّهْبَةِ وَالْمُثْلَةِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin Yazīd raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu

87: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب: الذبائح والصيد، باب: ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ٥ / ٢١٠٠، الرقم: ٥١٩٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤ / ٣٠٧، الرقم: ١٨٧٦٢،١٨٧٦٤، وابن الجعد في المسند، ١ / ٨٥، الرقم: ٤٧٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤ / ٤٨١، الرقم: ٢٢٣٣١، والشيباني في الأحاد والمثاني، ٤ / ١٣٧، الرقم: ٢١١٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٤ / ١٢٤، الرقم: ٣٨٧٢.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne lūṭ-mār karne aur nāk kān wa-ġhairah a‘ẕā’ kāṭne se man‘a farmāyā.”

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

88/88. **عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ فَرَأَيْنَا حُمَرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ فَأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا فَجَائَتِ الْحُمَرَةُ فَجَعَلَتْ تَفْرِشُ فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَنْ فَجَعَ هَذِهِ بِوَلَدِهَا رُدُّوْا وَلَدَهَا إِلَيْهَا وَرَأَى قَرْيَةَ نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا فَقَالَ: مَنْ حَرَّقَ هَذِهِ؟ قُلْنَا: نَحْنُ قَالَ: إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذِّبَ بِالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ.**

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh ek safar meṅ ham Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam qaẓā’e ḥājat ke liye tashrīf le ga’e to ham ne ek chiṛyā dekhī jis ke sāth do bachche the. Ham ne us ke bachche pakaṛ liye to chiṛyā par biçhāne lagī. Pas Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf le ā’e to

---

88: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب: الجهاد، باب: في كراهية حرق العدو بالنار، ٣ / ٥٥، الرقم: ٢٦٧٥، وأيضًا فيكتاب: الأدب، باب: في قتل الذر، ٤ / ٣٦٧، الرقم: ٥٢٦٨، والذهبي في الكبائر، ١ / ٢٠٦، والزيلعي في نصب الراية، ٣ / ٤٠٧، والنووي في رياض الصالحين، ١ / ٣٦٧، الرقم: ٣٦٧.

Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kis ne ise is ke bachchoṅ kī waj·h se taṛpāyā hai? Is ke bachche ise lauṭā do. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne chyūṅṭiyoṅ kā ek bil dekhā jise ham ne jalā diyā thā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ise kis ne jalāyā hai? Ham ‘arẓ-guzār huwe: (yā Rasūl Allāh!) Ham ne. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: āg ke sāth ‘aẕāb denā, āg (ko paidā karne wāle is) ke Rab ke siwā kisī ke liye munāsib nahīṅ hai.”

Ise Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

89/89. عَنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ وَمَرَرْنَا بِشَجَرَة فِيْهَا فَرْخَا حُمَّرَة، فَأَخَذْنَهُمَا. قَالَ: فَجَائَتِ الْحُمَّرَة إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ تَصِيْحُ، فَقَالَ: مَنْ فَجَعَ هَذِهِ بِفَرْخَيْهَا؟ قَالَ: فَقُلْنَا: نَحْنُ. قَالَ: رُدُّوْهُمَا.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالْبَيْهَقِيُّ، وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ham ek safar meṅ Ḥuẓūr

89: أخرجه الحاكم في المستدرك على الصحيحين، ۴ / ۲۶۷، الرقم: ۷۵۹۹، والبيهقي في دلائل النبوة، ۱ / ۳۲۱، والهناد في الزهد، ۲ / ۶۲۰، الرقم: ۱۳۳۷، والجزري في النهاية، ۴ / ۱۲۱.

Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ham-rāh the, ham ek daraḳht ke pās se guzre jis meṅ chanḍ̤ūl (ek ḳhụsh-āwāz chiṛ̤yā) ke do bachche the, ham ne woh do bachche uṭ̤hā liye. Rāwī bayān karte haiṅ keh woh chanḍ̤ūl Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ shikāyat karte huwe hāẕir hū’ī. Pas Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kis ne is chanḍ̤ūl ko us ke bachchoṅ kī waj·h se taklīf dī hai? Rāwī bayān karte haiṅ: ham ne ‘arẕ kiyā: ham ne. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is ke bachche ise lauṭ̤ā do.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā keh is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai.

90/90. عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: نَزَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مَنْزِلًا فَانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ فَجَاءَ وَقَدْ أَوْقَدَ رَجُلٌ عَلَى قَرْيَةِ نَمْلٍ إِمَّا فِي الْأَرْضِ وَإِمَّا فِي شَجَرَة فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَيُّكُمْ

90: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١ / ٣٩٦، الرقم: ٣٧٦٣، والطيالسي في المسند، ١ / ٤٦، الرقم: ٣٤٥، والفاكهي في أخبار مكة، ٥ / ١٤١، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٤ / ٤١.

فَعَلَ هَذَا؟ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَنَا يَا رَسُوْلَ اللهِ. قَالَ: اطْفُهَا اطْفُهَا. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رَوَاهُ أَحْمَدُ وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ek jagah paṛā’o ḍālā, pas Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam apnī kisī ḥājat ke liye tashrīf le ga’e, dekhā keh kisī shaḳhṣ ne zamīn par yā ek daraḳht par chyūṅṭiyoṅ ke bil meṅ āg lagā rakhī hai. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum meṅ se kis ne yeh kiyā hai? Logoṅ meṅ se ek ādamī bolā: yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ise bujhā’o, ise bujhā’o.”

Ise Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai. Imām Hay<u>th</u>amī ne farmāyā keh ise Imām Aḥmad ne ṣaḥīḥ rijāl ke sāth riwāyat kiyā hai.

91/91. عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ أَبِيْهِ، قَالَ: جَاءَ مَاعِزُ بْنُ مَالِكٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ،

91: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الحدود، باب: من اعترف على نفسه بالزنى، ٣ / ١٣٢١، الرقم: ١٦٩٥، والنسائي في السنن الكبرى، ٤ / ٢٧٦، الرقم: ٧١٦٣،

طَهِرْنِي. فَقَالَ: وَيْحَکَ ارْجِعْ فَاسْتَغْفِرِ اللّٰه وَتُبْ إِلَيْهِ، قَالَ: فَرَجَعَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، طَهِرْنِي، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَيْحَکَ ارْجِعْ فَاسْتَغْفِرِ اللّٰه وَتُبْ إِلَيْهِ، قَالَ: فَرَجَعَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ: طَهِرْنِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ ذَلِکَ حَتَّى إِذَا كَانَتِ الرَّابِعَة قَالَ لَهُ رَسُوْلُ اللهِ: فِيْمَ أطَهِرُکَ فَقَالَ: مِنَ الزِّنَى فَسَأَلَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَبِهِ جُنُوْنٌ فَأخْبِرَ أَنَّهُ لَيْسَ بِمَجْنُوْنٍ. فَقَالَ: أَشَرِبَ خَمْرًا فَقَامَ رَجُلٌ فَاسْتَنْكَهَهُ فَلَمْ يَجِدْ مِنْهُ رِيْحَ خَمْرٍ. قَالَ: فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَزَنَيْتَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ فَأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ فَكَانَ النَّاسُ فِيْهِ فِرْقَتَيْنِ قَائِلٌ يَقُوْلُ: لَقَدْ هَلَکَ لَقَدْ أَحَاطَتْ بِهِ خَطِيْئَتُهُ وَقَائِلٌ يَقُوْلُ: مَا تَوْبَة أَفْضَلَ مِنْ تَوْبَة مَاعِزٍ أَنَّهُ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَ يَدَهُ فِي يَدِهِ ثُمَّ قَالَ: اقْتُلْنِي بِالْحِجَارَة. قَالَ: فَلَبِثُوْا بِذَلِکَ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً ثُمَّ جَاءَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ جُلُوْسٌ فَسَلَّمَ ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ: اسْتَغْفِرُوْا لِمَاعِزِ بْنِ مَالِکٍ. قَالَ: فَقَالُوْا: غَفَرَ اللّٰه لِمَاعِزِ بْنِ مَالِکٍ. قَالَ: فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى

والدار قطني في السنن، ٣ / ٩١، الرقم: ٣٩، وأبو عوانة في المسند، ٤ / ١٣٤، الرقم: ٦٢٩٢، والطبراني في المعجم الأوسط، ٥ / ١١٧، الرقم: ٤٨٤٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٨ / ٢١٤، الرقم: ١٦٧٠٥.

آلِهِ وَسَلَّمَ : لَقَدْ تَابَ تَوْبَةً لَوْ قُسِمَتْ بَيْنَ أُمَّةٍ لَوَسِعَتْهُمْ. قَالَ: ثُمَّ جَائَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ غَامِدٍ مِنَ الْأَزْدِ فَقَالَتْ: يَا رَسُوْلَ اللهِ طَهِّرْنِي فَقَالَ: وَيْحَكِ ارْجِعِي فَاسْتَغْفِرِي اللهَ وَتُوْبِي إِلَيْهِ. فَقَالَتْ: أَرَاكَ تُرِيْدُ أَنْ تُرَدِّدَنِي كَمَا رَدَّدْتَ مَاعِزَ بْنَ مَالِكٍ. قَالَ: وَمَا ذَاكِ؟ قَالَتْ: إِنَّهَا حُبْلَى مِنَ الزِّنَى. فَقَالَ: أَنْتِ؟ قَالَتْ: نَعَمْ فَقَالَ لَهَا: حَتَّى تَضَعِي مَا فِي بَطْنِكِ. قَالَ: فَكَفَلَهَا رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ حَتَّى وَضَعَتْ قَالَ: فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: قَدْ وَضَعَتِ الْغَامِدِيَةُ. فَقَالَ: إِذًا لَا نَرْجُمُهَا وَنَدَعُ وَلَدَهَا صَغِيْرًا لَيْسَ لَهُ مَنْ يُرْضِعُهُ فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ إِلَيَّ رَضَاعُهُ يَا نَبِيَّ اللهِ. قَالَ فَرَجَمَهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ وَالدَّارُقُطْنِيُّ.

“Ḥaẓrat Buraydah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat Mā‘iz bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidamt meṅ hāẓir ho kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Mujhe pāk kar dījiye, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: terī ḳharābī ho, jā’o Allāh Ta‘ālá se istiġhfār karo, aur taubah karo, unhoṅ ne phir thoṛī der ba‘d wāpas ā kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Mujhe pāk kar dījiye, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne phir isī ṭarḥ farmāyā, ḥattá keh chauthī bār un ke kăhne par Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

maiṅ tumheṅ kis chīz se pāk karūṅ? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: zinā se, phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un ke muta‘alliq pūçhā: kyā un kā dimāġh ḳharāb haii? Logoṅ ne kahā: nahīṅ woh pāgal nahīṅ haiṅ, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne pūçhā: kyā is ne sharāb pī hai? Ek shaḳhṣ ne khaṛe ho kar un kā muṅh sūṅghā to sharāb kī bad-bū măḥsūs nahīṅ kī, Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum ne zinā kiyā hai? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: jī hāṅ, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un ko rajm karne kā ḥukm diyā, ba‘d meṅ Ḥaẓrat Mā‘iz ke muta‘alliq logoṅ kī do rā’eṅ ho ga’īṅ, ba‘ẓ kăhte the keh Ḥaẓrat Mā‘iz halāk ho ga’e aur is gunāh ne unheṅ gher liyā aur ba‘ẓ log yeh kăte the keh Ḥaẓrat Mā‘iz kī taubah se kisī kī taubah afẓal nahīṅ hai kyūṅ-keh woh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥaẓir huwe aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke hāth par hāth rakh kar ‘arẓ kiyā: mujhe pattharoṅ se mār ḍāliye, Ḥaẓrat Buraydah kăhte haiṅ keh do, tīn din Ṣaḥābah meṅ iḳhtelāf rahā, phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf lā’e aur dar-āṅ-ḥāl-āṅ-keh woh baiṭhe huwe the, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam salām karne ke ba‘d baiṭh ga’e, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mā‘iz bin Mālik ke liye

istiġhfār karo, Ṣaḥābah ne ‘arẓ kiyā: Allāh Ta‘ālá Mā‘iz bin Mālik kī maġhfirat kare, phir Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mā‘iz ne aisī taubah kī hai agar us ko tamām Ummat par taqsīm kar diyā jā’e to use kāfī hogī. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pās qabīla’e Ġhāmid se jo Azd kī shāķh hai ek ‘aurat ā’ī aur kăhne lagī: yā Rasūl Allāh! Mujhe pāk kar dījiye. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: terī ķharābī ho, jā’o Allāh Ta‘ālá se istiġhfār karo aur taubah karo, woh kăhne lagi merā ķhayāl hai keh Āp mujhe bhī usī ṭarḥ wāpas kar rahe haiṅ jis ṭarḥ Āp ne Mā‘iz bin Mālik ko wāpas kar diyā thā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum ne kyā kiyā hai? Us ne ‘arẓ kiyā: woh zinā se ḥāmilah hai, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum ķhụd? Us ne ‘arẓ kiyā: jī! Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum waẓ‘e ḥaml tak ruk jā’o. Ḥaẓrat Buraydah kăhte haiṅ phir ek Anṣārī shaķhṣ ne us kī ķhabar-gīrī apne ẕimmah le lī ḥattá keh us kā waẓ‘e ḥaml ho gayā, Ḥaẓrat Buraydah kăhte haiṅ keh phir woh (Anṣārī) Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ḥāẓir huwā aur ‘arẓ kiyā keh Ġhāmidīyah kā waẓ‘e ḥaml ho gayā hai, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ham is ḥāl meṅ us ko rajm nahīṅ kareṅge keh us kā

bachchah ċhoṭā ho aur use dūdh pilāne wālā ko’ī nah ho, phir ek Anṣārī ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Use dūdh pilwānā mere zimmah hai. Rāwī kăhte haiṅ keh phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us ‘aurat ko rajm kar diyā.”

Ise Imām Muslim, Nasā’ī aur Dāraquṭnī ne riwāyat kiyā hai.

92/92. عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَتْ نَبِيَّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ حُبْلَى مِنَ الزِّنَى فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللهِ، أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمْهُ عَلَيَّ فَدَعَا نَبِيُّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَلِيَّهَا فَقَالَ: أَحْسِنْ إِلَيْهَا فَإِذَا وَضَعَتْ فَأْتِنِي بِهَا فَفَعَلَ فَأَمَرَ بِهَا نَبِيُّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: تُصَلِّي عَلَيْهَا يَا نَبِيَّ اللهِ وَقَدْ زَنَتْ فَقَالَ: لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ

92: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب: الحدود، باب: من اعترف على نفسه بالزنى، ٣ / ١٣٢٤، الرقم: ١٦٩٦، والدارمي في السنن، ٢ / ٢٣٥، الرقم: ٢٣٢٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٥ / ١١٧، الرقم: ٤٨٤٣، والمزي في تهذيب الكمال، ٣٤ / ٣٢٥، الرقم: ٧٦٥٤، والشوكاني في نيل الأوطار، ٧ / ٢٨٠، وابن حزم في المحلى، ١١ / ١٢٧.

قُسِمَتْ بَيْنَ سَبْعِيْنَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِيْنَةِ لَوَسِعَتْهُمْ وَهَلْ وَجَدْتَ تَوْبَةً أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا ِللهِ تَعَالَى.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالدَّارِمِيّ.

“Ḥaẓrat ‘Imrān bin Ḥuṣayn raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh qabīla’e Juhaynah kī ek ‘aurat Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥaẓir hū’ī dar-āṅ-ḥāl-āṅ-keh woh zinā se ḥāmilah thī,, us ne ‘arẓ kiyā: yā Nabī Allāh! Maiṅ ne lā’Ibn Qudāmah fī al-Muġhnī, ḥad jurm kiyā hai, Āp mujh par ḥad qā’im kījiye, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us ke sar-parast ko bulāyā aur farmāyā: is kī achçhī ṭarḥ nigah-dāsht karnā aur jab is kā bachchah waẓ‘e ḥam ho jā’e to use mere pās le kar ānā, us ne aisā hī kiyā, phir Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us ke kapṛe kas kar bāṅdhne kā ḥukm diyā (tā-keh us kī be-pardagī nah ho) phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ḥukm se use rajm kar diyā gayā, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us kī namāze janāzah paṛhā’ī, Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āga’e is kī namāze janāzah paṛhā rahe haiṅ ḥāl-āṅ-keh yeh zāniyah hai! Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: us ne aisī taubah kī hai keh agar is ko

Madīnah ke sattar ādmiyoṅ par taqsīm kiyā jā’e to unheṅ kāfī hogī, aur kyā tum ne is se afẓal ko’ī taubah dekhī hai keh is (taubah karne wāle) ne Allāh ke liye apnī jān de dī ho!”

Ise Imām Muslim aur Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

al-Maṣādir al-taḳhrīj

1. القرآن الحکیم۔

2. احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (۱۶۴۔۲۴۱ھ / ۷۸۰۔۸۵۵ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۳۹۸ھ / ۱۹۷۸ء۔

3. ازدی، ربیع بن حبیب بن عمر بصری۔ الجامع الصحیح مسند الامام الربیع بن حبیب۔ بیروت، لبنان: دارالحکمۃ، ۱۴۱۵ھ۔

4. اصبہانی، اسماعیل بن محمد بن الفضل التیمی (۴۵۷۔۵۳۵ھ)۔ دلائل النبوۃ۔ ریاض، سعودی عرب: دار طیبۃ، ۱۴۰۹ھ۔

5. البانی، محمد ناصر الدین (۱۳۳۳۔۱۴۲۰ھ / ۱۹۱۴۔۱۹۹۹ء)۔ سلسلۃ الاحادیث الصحیحۃ۔ عمان، المکتب الاسلامی۔

6. البانی، محمد ناصر الدین (۱۳۳۳۔۱۴۲۰ھ / ۱۹۱۴۔۱۹۹۹ء)۔ ظلال الجنۃ فی تخریج السنۃ لابن ابی عاصم۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۰ھ۔

7. اندلسی، عمر بن علی بن احمد الوادیاشی (۷۲۳۔۸۰۴ھ)۔ تحفۃ المحتاج الی ادلۃ المحتاج۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: دار حراء، ۱۴۰۶ھ۔

8. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (۱۹۴۔۲۵۶ھ / ۸۱۰۔ ۸۷۰ء)۔ الادب المفرد۔ بیروت، لبنان: دار البشائر الاسلامیہ، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۹ء۔

9. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (۱۹۴۔۲۵۶ ھ / ۸۱۰۔ ۸۷۰ء)۔ التاریخ الکبیر۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

10. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (۱۹۴۔۲۵۶ھ / ۸۱۰۔ ۸۷۰ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان، دمشق، شام: دار القلم، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء۔

11. بزار، ابو بکر احمد بن عمرو بن عبد الخالق بصری (۲۱۰۔ ۲۹۲ھ / ۸۲۵۔۹۰۵ء)۔ المسند بیروت، لبنان: ۱۴۰۹ھ۔

12. بغوی، ابو محمد حسین بن مسعود بن محمد (۴۳۶۔۵۱۶ھ / ۱۰۴۴۔ ۱۱۲۲ء)۔ شرح السنۃ۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۳ھ / ۱۹۸۳ء۔

13. بقاعی، برھان الدین ابی الحسن ابراھیم عمر (۸۶۵ھ / ۱۴۸۰ء)۔ نظم الدرر فی تناسب الآیات والسور۔ حیدر آباد دکن، انڈیا: دائرہ المعارف العثمانیہ، ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۶ء۔

14. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔ ۱۰۶۶ء)۔ الاربعون الصغری۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۸ء۔

15. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔ ۱۰۶۶ء)۔ الاعتقاد۔ بیروت، لبنان، دار الآفاق الجدید، ۱۴۰۱ھ۔

16. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔ ۱۰۶۶ء)۔ دلائل النبوۃ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۵ء۔

17. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔ ۱۰۶۶ء)۔ السنن الصغری۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

18. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔ ۱۰۶۶ء)۔ السنن الکبری۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبہ دار الباز، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۴ء۔

19. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔۱۰۶۶ء)۔ السنن الکبری۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

20. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔۱۰۶۶ء)۔ شعب الایمان۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

21. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ / ۹۹۴۔۱۰۶۶ء)۔ فضائل الاوقات۔ مکۃ المکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ المنارہ، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

22. ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسیٰ بن ضحاک سلمی (۲۱۰۔۲۷۹ھ / ۸۲۵۔ ۸۹۲ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامی، ۱۹۹۸ء۔

23. ابن تیمیہ، احمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام حرانی (۶۶۱۔۷۲۸ھ / ۱۲۶۳۔۱۳۲۸ء)۔ مجموع الفتاوی۔ مکتبہ ابن تیمیہ۔

24. ابن جارود، ابو محمد عبد اللہ بن علی بن جارود نیشاپوری (۳۰۷ھ)۔ المنتقی من السنن المسندۃ۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الکتاب الثقافیۃ، ۱۴۱۸ھ / ۱۹۸۸ء۔

25. جرجانی، ابو قاسم حمزہ بن یوسف (۴۲۸ھ)۔ تاریخ جرجان۔ بیروت، لبنان: عالم الکتب، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء۔

26. جزری، ابو السعادات المبارک بن محمد (۵۴۴۔۶۰۶ھ)۔ النھایۃ في غریب الاثر۔ بیروت، لبنان: المکتبۃ العلمیۃ، ۱۳۹۹ھ۔

27. ابن الجعد، ابو الحسن علی بن جعد بن عبید ہاشمی (۱۳۳۔۲۳۰ھ / ۷۵۰۔۸۴۵ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: مؤسسہ نادر، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

28. ابن جوزی، ابو الفرج عبد الرحمن بن علی بن محمد بن علی بن عبید اللہ (۵۱۰۔۵۷۹ھ / ۱۱۱۶۔۱۲۰۱ء)۔ صفوۃ الصفوۃ۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۹ء

29. جہضمی، ابن اسحاق، اسماعیل بن اسحاق المالکی (۱۹۹۔۲۸۲ھ)۔ فضل الصلاۃ علی النبي صلیٰ اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: دار المدینہ المنورہ، ۱۴۲۱ھ / ۲۰۰۰ء۔

30. ابن ابی حاتم، عبدالرحمن بن محمد بن ادریس ابو محمد الرازی التمیمی (۲۴۰۔۳۲۷ھ)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ صیدا، المکتبۃ العصریہ۔

31. حارث، ابن ابی اسامہ (۱۸۶۔۲۸۲ھ)۔ بغیۃ الباحث عن زوائد مسند الحارث۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مرکز خدمۃ السنۃ والسیرۃ النبویہ، ۱۴۱۳ھ / ۱۹۹۲ء۔

32. حاکم، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ بن محمد (۳۲۱۔۴۰۵ھ / ۹۳۳۔۱۰۱۴ء)۔ المستدرک علی الصحیحین۔ مکہ، سعودی عرب: دار الباز للنشر والتوزیع۔

33. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (۲۷۰۔۳۵۴ھ / ۸۸۴۔۹۶۵ء)۔ الثقات۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۳۹۵ھ۔

34. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (۲۷۰۔۳۵۴ھ / ۸۸۴۔۹۶۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۳ء۔

35. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ الاصابۃ في تمییز الصحابۃ۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱۴۱۲ھ / ۱۹۹۲ء۔

36. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ تغليق التعليق على صحيح البخاري۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، عمان، اُردن: دار عمار، ۱۴۰۵ھ۔

37. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ تلخيص الحبير في احاديث الرافعي الكبير۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب، ۱۳۸۴ھ / ۱۹۶۴ء۔

38. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ تهذيب التهذيب۔ بیروت، لبنان: دارالفکر، ۱۴۰۴ھ / ۱۹۸۴ء۔

39. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ الدراية في تخريج احاديث الهداية۔ بیروت، لبنان: دار المعرفة۔

40. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ فتح الباري شرح صحيح البخاري۔ لاہور، پاکستان: دار نشر الکتب الاسلامیہ، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء۔

41. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ لسان الميزان۔ بیروت، لبنان، مؤسسة الاعلمی المطبوعات ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۶ء۔

42. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ المطالب العالية۔ بیروت، لبنان: دار المعرفة، ۱۴۰۷ھ / ۱۹۸۷ء۔

43. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔۱۴۴۹ء)۔ الوقوف علی الموقوف۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۶ھ۔

44. ابن حزم، ابو محمد علی بن احمد بن سعید اندلسی (۳۸۴۔۴۵۶ھ / ۹۹۴۔۱۰۶۴ء)۔ حجۃ الوداع۔ الریاض، سعودی عرب: بیت الافکار الدولیۃ، ۱۹۹۸ء۔

45. ابن حزم، ابو محمد علی بن احمد بن سعید اندلسی (۳۸۴۔۴۵۶ھ / ۹۹۴۔۱۰۶۴ء)۔ المحلٰی۔ بیروت، لبنان: دار الآفاق الجدیدۃ۔

46. حسام الدین ہندی، علاء الدین علی متقی (۹۷۵ھ)۔ کنز العمال۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۳۹۹ھ / ۱۹۷۹ء۔

47. حسینی، ابراہیم بن محمد (۱۰۵۴۔۱۱۲۰ھ)۔ البیان والتعریف۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۱ھ۔

48. حکیم ترمذی، ابو عبد اللہ محمد بن علی بن حسن بن بشیر۔ نوادر الاصول في احادیث الرسول۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱۹۹۲ء۔

49. حموی، ابو عبد اللہ یاقوت بن عبد اللہ (۶۲۶ھ)۔ معجم البلدان۔ بیروت، لبنان: دار الفکر۔

50. حمیدی، ابو بکر عبد اللہ بن زبیر (۲۱۹ھ / ۸۳۴ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، قاہرہ، مصر: مکتبۃ المتنبی۔

51. حنبلی، شمس الدین محمد بن احمد بن عبد الهادی (۷۴۴ھ)۔ تنقیح تحقیق احادیث التعلیق۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۹۹۸ء۔

52. ابن حیان، ابو محمد عبد اللہ بن محمد بن جعفر بن حیان الانصاری (۲۷۴۔ ۳۶۹ھ)۔ طبقات المحدثین باصبہان والواردین علیہا۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالۃ، ۱۴۱۲ھ۔

53. ابن حیان، عبد اللہ بن محمد بن جعفر بن حیان اصبہانی، ابو محمد (۲۷۴۔۳۶۹ھ)۔ العظمۃ۔ ریاض، سعودی عرب: دار العاصمہ، ۱۴۰۸ھ۔

54. ابن خزیمہ، ابو بکر محمد بن اسحاق (۲۲۳۔۳۱۱ھ / ۸۳۸۔۹۲۴ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء۔

55. خطابی، ابو سلیمان حمد بن محمد بن ابراہیم البستی (۳۱۹۔۳۸۸ھ)۔ غریب الحدیث۔ مکۃ المکرمہ، سعودی عرب: جامعۃ ام القریٰ، ۱۴۰۲ھ۔

56. خطیب بغدادی، ابو بکر احمد بن علی بن ثابت بن احمد بن مہدی بن ثابت (۳۹۲۔ ۴۶۳ھ / ۱۰۰۲۔۱۰۷۱ء)۔ تاریخ بغداد۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

57. خطیب بغدادی، ابو بکر احمد بن علی بن ثابت بن احمد بن مہدی بن ثابت (۳۹۲۔ ۴۶۳ھ / ۱۰۰۲۔۱۰۷۱ء)۔ موضح اوھام الجمع والتفریق۔ بیروت، لبنان: دار المعرفۃ ۱۴۰۷ء۔

58. خطیب تبریزی، ولی الدین ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ (۷۴۱ھ)۔ مشکاۃ المصابیح۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیۃ، ۱۴۲۴ھ / ۲۰۰۳ء۔

59. خلال، احمد بن محمد بن ہارون بن یزید الخلال، ابو بکر (۲۳۴۔۳۱۱ھ)۔ السنۃ۔ ریاض، سعودی عرب: ۱۴۱۰ھ

60. دارمی، ابو محمد عبد اللہ بن عبد الرحمن (۱۸۱۔۲۵۵ھ / ۷۹۷۔۸۶۹ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۷ھ۔

61. دار قطنی، ابو الحسن علی بن عمر بن احمد بن مہدی بن مسعود بن نعمان (۳۰۶۔۳۸۵ھ / ۹۱۸۔ ۹۹۵ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۳۸۶ھ / ۱۹۶۶ء۔

62. ابو داود، سلیمان بن اشعث سجستانی (۲۰۲۔۲۷۵ھ / ۸۱۷۔۸۸۹ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۴ء۔

63. ابن ابی الدنیا، ابو بکر عبد الله بن محمد بن عبید القرشی (۲۰۸۔۲۸۱ھ)۔ الاولیاء۔ بیروت، لبنان: مؤسسة الکتب الثقافیة، ۱۴۱۳ھ۔

64. ابن ابی الدنیا، ابو بکر عبد الله بن محمد بن عبید القرشی (۲۰۸۔۲۸۱ھ)۔ العیال۔ الدمام، سعودی عرب: دار ابن القیم، ۱۴۱۰ھ۔

65. دیلمی، ابو شجاع شیرویہ بن شہردار بن شیرویہ الدیلمی الہمذانی (۴۴۵۔۵۰۹ھ / ۱۰۵۳۔ ۱۱۱۵ء)۔ مسند الفردوس۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۹۸۶ء۔

66. ذہبی، شمس الدین محمد بن احمد الذہبی (۶۷۳۔۷۴۸ھ)۔ میزان الاعتدال في نقد الرجال۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیہ، ۱۹۹۵ء۔

67. ذہبی، شمس الدین محمد بن احمد الذہبی (۶۷۳۔۷۴۸ھ)۔ سیر اعلام النبلاء۔ بیروت، لبنان، مؤسسة الرسالة، ۱۴۱۳ھ۔

68. ذہبی، شمس الدین محمد بن احمد الذہبی (۶۷۳۔۷۴۸ھ)۔ الکبائر۔ بیروت، لبنان، دار الندوه الجدیده۔

69. الرازی، تمام بن محمد ابو القاسم (۳۳۰۔۴۱۴ھ)۔ الفوائد۔ الریاض: مکتبة الرشد، ۱۴۱۲ھ۔

70. ابن راہویہ، ابو یعقوب اسحاق بن ابراہیم بن مخلد بن ابراہیم بن عبداللہ (۱۶۱۔۲۳۷ھ / ۷۷۸۔۸۵۱ء)۔ المسند۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الایمان، ۱۴۱۲ھ / ۱۹۹۱ء۔

71. زرعی، ابو عبد اللہ محمد بن ابی بکر ایوب (۶۹۱۔۷۵۱ھ)۔ حاشیۃ ابن قیم۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۵ھ / ۱۹۹۵ء۔

72. زرقانی، ابو عبد اللہ محمد بن عبد الباقی بن یوسف بن احمد بن علوان مصری ازہری مالکی (۱۰۵۵۔۱۱۲۲ھ / ۱۶۴۵۔۱۷۱۰ء)۔ شرح المواہب اللدنیۃ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ / ۱۹۹۶ء۔

73. زمخشری، جار اللہ محمد بن عمر بن محمد خوارزمی (۴۶۷۔۵۳۸ھ)۔ الکشاف عن حقائق غوامض التنزیل۔ قاھرہ، مصر: ۱۳۷۳ھ / ۱۹۵۳ء

74. زیلعی، ابو محمد جمال الدین عبد اللہ بن یوسف حنفی (۷۶۲ھ)۔ تخریج الاحادیث والآثار۔ ریاض، سعودی عرب، دار ابن خزیمۃ، ۱۴۱۴ھ۔

75. زیلعی، ابو محمد جمال الدین عبد اللہ بن یوسف حنفی (۷۶۲ھ)۔ نصب الرایۃ لاحادیث الھدایۃ۔ مصر، دار الحدیث، ۱۳۵۷ھ۔

76. زین الدین، عبد الرؤوف بن تاج العارفین ابن علی بن زین العابدین (۱۰۳۱ھ)۔ الاتحافات السنیۃ بالاحادیث القدسیۃ۔ بیروت، لبنان: مکتبہ، مؤسسۃ الرسالہ۔

77. سرایا، محمد بن محمد بن علی بن ھمام بن راجی اللہ بن داود (۶۷۷۔۷۴۵ھ)۔ سلاح المؤمن فی الدعاء۔ دمشق / لبنان: دار ابن کثیر، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۳ء۔

78. ابن سعد، ابو عبد اللہ محمد (۱۶۸۔۲۳۰ھ / ۷۸۴۔۸۴۵ء)۔ الطبقات الکبری۔ بیروت، لبنان: دار بیروت للطباعہ والنشر، ۱۳۹۸ھ / ۱۹۷۸ء۔

79. سمہودی، نور الدین علی بن احمد المصری (۹۱۱ھ)۔ وفاء الوفاء باخبار دار المصطفٰی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ مصر: مطبعۃ السعادۃ، ۱۳۷۳ھ / ۱۹۵۴ء۔

80. ابن السنی، احمد بن محمد الدینوری (۲۸۴۔۳۶۴ھ)۔ عمل الیوم واللیلۃ۔ بیروت، لبنان: دار ابن حزم، ۱۴۲۵ھ / ۲۰۰۴ء۔

81. سیوطی، جلال الدین ابوالفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (۸۴۹۔۹۱۱ھ / ۱۴۴۵۔۱۵۰۵ء)۔ الجامع الصغیر فی احادیث البشیر النذیر۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

82. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (۸۴۹۔۹۱۱ھ / ۱۴۴۵۔ ۱۵۰۵ء)۔ الدر المنثور فی التفسیر بالماثور۔ بیروت، لبنان: دار المعرفۃ۔

83. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (۸۴۹۔۹۱۱ھ / ۱۴۴۵۔۱۵۰۵ء)۔ الدیباج علی صحیح مسلم۔ الخبر، سعودی عرب: دار ابن عفان، ۱۴۱۶ھ / ۱۹۹۶ء۔

84. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (۸۴۹۔۹۱۱ھ / ۱۴۴۵۔۱۵۰۵ء)۔ شرح علی سنن النسائي۔ حلب، شام: مکتب المطبوعات الاسلامیۃ، ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۶ء۔

85. شافعی، ابو عبد اللہ محمد بن ادریس بن عباس بن عثمان بن شافع قرشی (۱۵۰۔ ۲۰۴ھ / ۷۶۷۔۸۱۹ء)۔ المسند۔ بیروت لبنان: دار الکتب العلمیہ

86. شوکانی، محمد بن علی بن محمد (۱۱۷۳۔۱۲۵۰ھ / ۱۷۶۰۔۱۸۳۴ء)۔ نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۲ھ / ۱۹۸۲ء

87. شوکانی، محمد بن علی بن محمد (۱۱۷۳۔۱۲۵۰ھ / ۱۷۶۰۔۱۸۳۴ء)۔ فتح القدیر۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۲ھ / ۱۹۸۲ء۔

88. شیبانی، ابو بکر احمد بن عمرو بن ضحاک بن مخلد (۲۰۶۔۲۸۷ھ / ۸۲۲۔۹۰۰ء)۔ الآحاد والمثاني۔ ریاض، سعودی عرب: دار الرایہ، ۱۴۱۱ھ / ۱۹۹۱ء۔

89. ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم بن عثمان کوفی (۱۵۹۔۲۳۵ھ / ۷۷۶۔ ۸۴۹ء)۔ المصنف۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ الرشد، ۱۴۰۹ھ۔

90. صالحی، ابو عبد اللہ محمد بن یوسف بن علی بن یوسف شامی (۹۴۲ھ / ۱۵۳۶ء)۔ سبل الہدی والرشاد۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۳ء۔

91. صنعانی، محمد بن اسماعیل الامیر (م ۷۷۳۔ ۸۵۲ھ)۔ سبل السلام شرح بلوغ المرام۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱۳۷۹ھ۔

92. ضیاء مقدسی، محمد بن عبد الواحد بن احمد بن عبد الرحمن بن اسماعیل بن منصور ی حنبلی (۵۶۹۔۶۴۳ھ / ۱۱۷۳۔۱۲۴۵ء)۔ فضائل الاعمال۔ القاہرہ، مصر: دار الغد العربی۔

93. طاہر القادری، ڈاکٹر محمد طاہر القادری۔ عرفان القرآن۔ لاہور، پاکستان: منہاج القرآن پبلی کیشنز۔ ۱۴۲۶ھ / ۲۰۰۵ء۔

94. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ کتاب الدعاء۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیۃ ۱۴۲۱ھ / ۲۰۰۱ء۔

95. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ مسند الشامیین۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۴ء۔

96. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الاوسط۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ المعارف، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۵ء۔

97. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الصغیر۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۳ھ / ۱۹۸۳ء۔

98. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الکبیر۔ موصل، عراق: مطبعۃ الزہراء الحدیثۃ۔

99. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الکبیر۔ قاہرہ، مصر: مکتبہ ابن تیمیہ۔

100. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲۴۔۳۱۰ھ / ۸۳۹۔۹۲۳ء)۔ تاریخ الامم والملوک۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۷ھ۔

101. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲۴۔۳۱۰ھ / ۸۳۹۔۹۲۳ء)۔ تھذیب الآثار۔ قاھرہ، مصر: مطبعۃ المدنی۔

102. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲۴۔۳۱۰ھ / ۸۳۹۔۹۲۳ء)۔ جامع البیان عن تاویل ای القرآن۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۵ھ۔

103. طحاوی، ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامہ بن سلمہ بن عبد الملک بن سلمہ (۲۲۹۔ ۳۲۱ھ / ۸۵۳۔ ۹۳۳ء)۔ شرح معاني الآثار۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۳۹۹ھ۔

104. طیالسی، ابوداود سلیمان بن داود جارود (۱۳۳۔ ۲۰۴ھ / ۷۵۱۔ ۸۱۹ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ۔

105. ابن ابی عاصم، ابو بکر بن عمرو بن ضحاک بن مخلد شیبانی (۲۰۶۔ ۲۸۷ھ / ۸۲۲۔ ۹۰۰ء)۔ الاوائل۔ الکویت: دار الخلفاء للکتاب۔

106. ابن ابی عاصم، ابو بکر بن عمرو بن ضحاک بن مخلد شیبانی (۲۰۶۔ ۲۸۷ھ / ۸۲۲۔ ۹۰۰ء)۔ السنة۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۰ھ۔

107. عبد الاعلی بن مسہر بن عبد الاعلی ابو مسہر (۱۴۰۔ ۲۱۸ھ)۔ نسخۃ ابی مسہر۔ طنطا: مکتبہ دار الصحابہ، ۱۴۱۰ھ۔

108. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ بن محمد (۳۶۸۔ ۴۶۳ھ / ۹۷۹۔ ۱۰۷۱ء)۔ الاستیعاب في معرفۃ الاصحاب۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱۴۱۲ھ۔

109. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ بن محمد (۳۶۸۔ ۴۶۳ھ / ۹۷۹۔ ۱۰۷۱ء)۔ التمہید۔ مغرب (مراکش): وزات عموم الاوقاف والشؤون الاسلامیہ، ۱۳۸۷ھ۔

110. عبد بن حمید، ابو محمد بن نصر الکسی (م ۲۴۹ھ / ۸۶۳ء)۔ المسند۔ قاہرہ، مصر: مکتبۃ السنہ، ۱۴۰۸ھ / ۱۹۸۸ء۔

111. عبد الرزاق، ابو بکر بن ہمام بن نافع صنعانی (۱۲۶۔ ۲۱۱ھ / ۷۴۴۔ ۸۲۶ء)۔ المصنف۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۳ھ۔

112. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ بن محمد (۳۶۸۔۴۶۳ھ / ۹۷۹۔۱۰۷۱ء)۔ الاستذکار۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۲۰۰۰ء۔

113. ابن عدی، عبد اللہ بن عدی بن عبد اللہ بن محمد ابو احمد الجرجانی (۲۷۷ھ۔۳۶۵ھ)۔ الکامل في ضعفاء الرجال۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۸ء۔

114. ابن عساکر، ابو قاسم علی بن حسن بن ہبۃ اللہ بن عبد اللہ بن حسین دمشقی (۴۹۹۔۵۷۱ھ / ۱۱۰۵۔۱۱۷۶ء)۔ تاریخ مدینۃ دمشق (المعروف بہ: تاریخ ابن عساکر)۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱۴۲۱ھ / ۲۰۰۱ء۔

115. عظیم آبادی، ابو الطیب محمد شمس الحق۔ عون المعبود شرح سنن ابي داود۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیۃ، ۱۴۱۵ھ۔

116. ابو عوانہ، یعقوب بن اسحاق بن ابراہیم بن زید نیشاپوری (۲۳۰۔۳۱۶ھ / ۸۴۵۔۹۲۸ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ۱۹۹۸ء۔

117. عیني، بدر الدین ابو محمد محمود بن احمد بن موسیٰ بن احمد بن حسین بن یوسف بن محمود (۷۶۲۔۸۵۵ھ / ۱۳۶۱۔۱۴۵۱ء)۔ عمدۃ القاري شرح علی صحیح البخاري۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۳۹۹ھ / ۱۹۷۹ء۔

118. ابن غطریف، محمد بن احمد الجرجانی (۳۷۷ھ)۔ جزء ابن غطریف۔ بیروت، لبنان: دار البشائر الاسلامیہ، ۱۴۱۷ھ / ۱۹۹۷ء۔

119. فاکہی، ابو عبد اللہ محمد بن اسحاق بن عباس مکی (۲۷۲ھ / ۸۸۵ء)۔ اخبار مکۃ في قدیم الدهر وحدیثہ۔ بیروت، لبنان: دار خضر، ۱۴۱۴ھ۔

120. فریابی، ابو بکر جعفر بن محمد بن حسن (۲۰۷۔۳۰۱ھ)۔ دلائل النبوۃ۔ مکہ المکرمہ، سعودی عرب: دار حراء، ۱۴۰۶ھ۔

121. الفسوی، ابو یوسف یعقوب بن سفیان (۲۷۷ھ)۔ المعرفۃ والتاریخ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۹ھ / ۱۹۹۹ء۔

122. قاضی عیاض، ابو الفضل عیاض بن موسیٰ بن عیاض بن عمرو بن موسیٰ بن عیاض بن محمد بن موسیٰ بن عیاض یحصبی (۴۷۶۔۵۴۴ھ / ۱۰۸۳۔۱۱۴۹ء)۔ الشفاء بتعریف حقوق المصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی۔

123. قاضی عیاض، ابو الفضل عیاض بن موسیٰ بن عیاض بن عمرو بن موسیٰ بن عیاض بن محمد بن موسیٰ بن عیاض یحصبی (۴۷۶۔۵۴۴ھ / ۱۰۸۳۔۱۱۴۹ء)۔ الشفاء بتعریف حقوق المصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ ملتان، پاکستان: عبد التواب اکیڈمی۔

124. قاضی عیاض، ابو الفضل عیاض بن موسیٰ بن عیاض بن عمرو بن موسیٰ بن عیاض بن محمد بن موسیٰ بن عیاض یحصبی (۴۷۶۔۵۴۴ھ / ۱۰۸۳۔۱۱۴۹ء)۔ مشارق الانوار۔ المکتبۃ العتیقۃ ودار۔

125. ابن قانع، عبد الباقی (۲۶۵۔۳۵۱ھ)۔ معجم الصحابۃ۔ مدینہ منورہ، مکتبۃ الغرباء الاثریہ، ۱۴۱۸ھ۔

126. ابن قتیبہ، عبد اللہ بن مسلم بن قتیبہ ابو محمد الدینوری (۲۱۳۔۲۷۶ھ)۔ تاویل مختلف الحدیث۔ بیروت، لبنان: دار الجلیل، ۱۳۹۳ھ / ۱۹۷۲ء۔

127. ابن قتیبہ، عبد اللہ بن مسلم بن قتیبہ ابو محمد الدینوری (۲۱۳-۲۷۶ھ)۔ غریب الحدیث۔ بغداد، عراق: مطبعۃ المعانی، ۱۳۹۷ھ۔

128. ابن قدامہ، ابو محمد عبد اللہ بن احمد المقدسی (۵۴۱-۶۲۰ھ)۔ اثبات صفۃ العلو۔ الکویت: الدار السلفیہ، ۱۴۰۶ھ۔

129. القرشی، عبد اللہ بن محمد ابو بکر (۲۰۸-۲۸۱ھ)۔ التواضع والخمول۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

130. قرطبی، ابو عبد اللہ محمد بن احمد بن محمد بن یحییٰ بن مفرج اموی (۲۸۴-۳۸۰ھ / ۸۹۷-۹۹۰ء)۔ الجامع لاحکام القرآن۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

131. قزوینی، عبد الکریم بن محمد الرافعی۔ التدوین فی اخبار قزوین۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۹۸۷ء۔

132. قضاعی، ابو عبد اللہ محمد بن سلامہ بن جعفر (۴۵۴ھ)۔ مسند الشہاب۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۷ھ۔

133. ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر (۷۰۱-۷۷۴ھ / ۱۳۰۱-۱۳۷۳ء)۔ البدایۃ والنہایۃ۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۱۹ھ / ۱۹۹۸ء۔

134. ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر (۷۰۱-۷۷۴ھ / ۱۳۰۱-۱۳۷۳ء)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ۱۴۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

135. کنانی، احمد بن ابی بکر بن اسماعیل (۷۶۲-۸۴۰ھ)۔ مصباح الزجاجۃ فی زوائد ابن ماجہ۔ بیروت، لبنان، دار العربیۃ، ۱۴۰۳ھ۔

136. لالکائی، ابو قاسم ھبۃ اللہ بن حسن بن منصور (م ۴۱۸ھ)۔ شرح اصول اعتقاد اہل السنۃ والجماعۃ من الکتاب والسنۃ واجماع الصحابۃ۔ الریاض، سعودی عرب، دار طیبہ، ۱۴۰۲ھ۔

137. لالکائی، ابو قاسم ھبۃ اللہ بن حسن بن منصور (م ۴۱۸ھ)۔ کرامات اولیاء اللہ ل۔ ریاض، سعودی عرب، دار طیبہ، ۱۴۱۲ھ۔

138. ابن ماجہ، ابو عبد اللہ محمد بن یزید قزوینی (۲۰۹۔۲۷۳ھ / ۸۲۴۔۸۸۷ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۹ھ / ۱۹۹۸ء۔

139. مالک، ابن انس بن مالکص بن ابی عامر بن عمرو بن حارث اصبحی (۹۳۔۱۷۹ھ / ۷۱۲۔۷۹۵ء)۔ الموطا۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱۴۰٦ھ / ۱۹۸۵ء۔

140. ابن مبارک، ابو عبد الرحمن عبد اللہ بن واضح مروزی (۱۱۸۔۱۸۱ھ / ۷۳٦۔۷۹۸ء)۔ کتاب الزہد۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

141. مبارک پوری، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحیم (۱۲۸۳۔۱۳۵۳ھ)۔ تحفۃ الاحوذي في شرح جامع الترمذي۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

142. ابو محاسن، ابو محاسن یوسف بن موسیٰ حنفی۔ معتصر من المختصر من مَشکل الآثار۔ بیروت، لبنان: عالم الکتاب۔

143. المحاملی، حسین بن اسماعیل الضبی ابو عبد اللہ (۲۳۵۔۳۳۰ھ)۔ امالي المحاملي۔ دمام، اردن: دار ابن القیم، ۱۴۱۲ھ۔

144. مروزی، محمد بن نصر بن الحجاج، ابو عبد اللہ (۲۰۲۔۲۹۴ھ)۔ تعظیم قدر الصلاۃ۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبہ الدار، ۱۴۰٦ھ۔

145. مروزی، احمد بن علی بن سعید الاموی (۲۰۲۔۲۹۲ھ)۔ مسند ابي بکر ص۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی۔

146. مزی، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن بن یوسف بن عبد الملک بن یوسف بن علی (۶۵۴۔۷۴۲ھ / ۱۲۵۶۔۱۳۴۱ء)۔ تحفۃ الاشراف بمعرفۃ الاطراف۔ ممبئی، بھارت: الدار القیمہ، بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۳ھ / ۱۹۸۳ء۔

147. مزی، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن بن یوسف بن عبد الملک بن یوسف بن علی (۶۵۴۔۷۴۲ھ / ۱۲۵۶۔۱۳۴۱ء)۔ تهذیب الکمال۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

148. مسلم، ابن الحجاج ابو الحسن القشیری النیسابوری (۲۰۶۔۲۶۱ھ / ۸۲۱۔ ۸۷۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

149. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی المقدسی، ابو محمد (۵۴۱۔۶۰۰ھ)۔ الاحادیث المختارة۔ مکہ المکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ النهضۃ الحدیثیہ، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

150. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی المقدسی، ابو محمد (۵۴۱۔۶۰۰ھ)۔ الاحادیث المختارة۔ فضائل بیت المقدس۔ شام: دار الفکر، ۱۴۰۵ھ۔

151. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی المقدسی، ابو محمد (۵۴۱۔۶۰۰ھ)۔ الترغیب في الدعاء۔ بیروت، لبنان: دار ابن حزم، ۱۴۱۶ھ۔۱۹۹۵م۔

152. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی المقدسی، ابو محمد (۵۴۱۔۶۰۰ھ)۔ اطراف الغرائب والافراد۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

153. مقریزی، ابو العباس احمد بن علی بن عبد القادر بن محمد بن ابراہیم بن محمد بن تمیم بن عبد الصمد (۷۶۹۔۸۴۵ھ / ۱۳۶۷۔۱۴۴۱ء)۔ مختصر کتاب الوتر۔ اُردن: مکتبۃ المنار، ۱۴۱۳ھ۔

154. مناوی، عبدالرؤف بن تاج العارفین بن علی بن زین العابدین (۹۵۲۔ ۱۰۳۱ھ / ۱۵۴۵۔۱۶۲۱ء)۔ فیض القدیر شرح الجامع الصغیر۔ مصر: مکتبہ تجاریہ کبریٰ، ۱۳۵۶ھ۔

155. ابن مندہ، ابو عبد اللہ محمد بن اسحاق بن یحییٰ (۳۱۰۔۳۹۵ھ / ۹۲۲۔ ۱۰۰۵ء)۔ الایمان۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۶ھ۔

156. ابن منذر، محمد بن ابراہیم النیسابوری ابو بکر، (۳۱۸ھ)۔ الاوسط فی السنن والاجماع والاختلاف۔ الریاض، سعودی عرب: دار طیبہ، ۱۴۰۵ھ۔

157. منذری، ابو محمد عبد العظیم بن عبد القوی بن عبد اللہ بن سلامہ بن سعد (۵۸۱۔ ۶۵۶ھ / ۱۱۸۵۔۱۲۵۸ء)۔ الترغیب والترہیب۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ۔

158. ابن منظور، محمد بن مکرم بن علی بن احمد بن ابی قاسم بن حبقہ افریقی (۶۳۰۔ ۷۱۱ھ / ۱۲۳۲۔۱۳۱۱ء)۔ لسان العرب۔ بیروت، لبنان: دار صادر۔

159. نسائی، ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار (۲۱۵۔۳۰۳ھ / ۸۳۰۔۹۱۵ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۶ھ / ۱۹۹۵ء۔

160. نسائی، احمد بن شعیب، ابو عبدالرحمن (۲۱۵۔۳۰۳ھ / ۸۳۰۔۹۱۵ء)۔ السنن الکبری۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۱ھ / ۱۹۹۱ء۔

161. نسائی، ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار (۲۱۵۔۳۰۳ھ / ۸۳۰۔۹۱۵ء)۔ عمل الیوم واللیلہ۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۷ھ / ۱۹۸۷ء۔

162. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (۳۳۶۔ ۴۳۰ھ / ۹۴۸۔۱۰۳۸ء)۔ تاریخ اصبہان۔ بیروت، لبنان: مکتبہ، دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۰۔ ۱۹۹۰۔

163. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (۳۳۶۔ ۴۳۰ھ / ۹۴۸۔۱۰۳۸ء)۔ حلیۃ الاولیاء وطبقات الاصفیائ۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

164. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (۳۳۶۔ ۴۳۰ھ / ۹۴۸۔۱۰۳۸ء)۔ المسند المستخرج علی صحیح مسلم۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۹۹۶ء۔

165. نمیری، ابوزید عمر بن شبہ البصري (۲۶۲ھ)۔ اخبار المدینۃ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ / ۱۹۹۶ء۔

166. نووی، ابو زکریا، یحییٰ بن شرف بن مری بن حسن بن حسین بن محمد بن جمعہ بن حزام (۶۳۱۔۶۷۷ھ / ۱۲۳۳۔۱۲۷۸ء)۔ شرح صحیح مسلم۔ کراچی، پاکستان: قدیمی کتب خانہ، ۱۳۷۵ھ / ۱۹۵۶ء۔

167. نووی، ابو زکریا، یحییٰ بن شرف بن مری بن حسن بن حسین بن محمد بن جمعہ بن حزام (۶۳۱۔۶۷۷ھ / ۱۲۳۳۔۱۲۷۸ء)۔ ریاض الصالحین من کلام سید المرسلین صلیٰ اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ بیروت، لبنان: دار الخیر، ۱۴۱۲ھ / ۱۹۹۱ء۔

168. ہمام بن منبہ الصنعانی، (۱۳۲ھ)۔ صحیفۃ ہمام۔ بیروت، لبنان: مکتبہ، المکتب الاسلامی، ۱۴۰۷ھ / ۱۹۸۷ء۔

169. ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (۷۳۵۔۸۰۷ھ / ۱۳۳۵۔۱۴۰۵ء)۔ مجمع الزوائد۔ قاہرہ، مصر: دار الریان للتراث ، بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۷ھ / ۱۹۸۷ء۔

170. ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (۷۳۵۔۸۰۷ھ / ۱۳۳۵۔ ۱۴۰۵ء)۔ موارد الظمآن الی زوائد ابن حبان۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

171. یحیٰ بن معین، ابو زکریا (۱۵۸۔۲۳۳ھ)۔ التاریخ۔ دمشق، شام: دار المامون للتراث، ۱۴۰۰ھ۔

172. ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحیٰ بن عیسیٰ بن ہلال موصلی تمیمی (۲۱۰۔۳۰۷ھ / ۸۲۵۔۹۱۹ء)۔ المسند۔ دمشق، شام: دار المامون للتراث، ۱۴۰۴ھ / ۱۹۸۴ء۔

173. ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحیٰ بن عیسیٰ بن ہلال موصلی تمیمی (۲۱۰۔۳۰۷ھ / ۸۲۵۔۹۱۹ء)۔ المعجم۔ فیصل آباد، پاکستان: ادارہ العلوم الاثریہ، ۱۴۰۷ھ۔

174. ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحیٰ بن عیسیٰ بن ہلال موصلی تمیمی (۲۱۰۔۳۰۷ھ / ۸۲۵۔۹۱۹ء)۔ المفاريد۔ الکویت: مکتبہ دار الاقصی، ۱۴۰۵ھ۔